

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的相互了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目 录

出版说明

概 况	1
语 音	4
一、元音	4
(一) 元音音位 (4) (二) 元音音位的特点 (6)	
二、辅音	7
(一) 辅音音位 (7) (二) 辅音音位的特点 (11)	
三、语音的结合	13
(一) 音节结构 (13) (二) 划分音节的基本原则 (14)	
四、重音	15
五、语音变化	16
(一) 元音和谐 (16) (二) 弱化 (22)	
(三) 辅音的同化 (28) (四) 语音的脱落和紧缩 (30)	
(五) 其它音变 (33)	
语 法	34
一、词法	34
(一) 名词 (37) (二) 形容词 (51)	
(三) 数词 (57) (四) 代词 (64)	
(五) 动词——动词简述 (76) 动词的构成 (78)	
动词态的范畴 (79) 动词的时和人称范畴 (85)	
动词式的范畴 (86) 形动词 (102) 副动词 (107)	
动名词 (112) 助动词 (116)	

(六) 副词 (125)	(七) 后置词 (128)	
(八) 连词 (133)	(九) 助词 (135)	
(十) 叹词 (140)	(十一) 象声词 (143)	
二、句法 ·····		146
(一) 词的组合 (146)	(二) 词组 (148)	
(三) 句子成分 (154)	(四) 语序 (163)	
(五) 句子类型 (166)		
词 汇 ·····		177
一、词汇的组成 ·····		177
(一) 突厥语族同源词 (177)	(二) 借词 (179)	
二、构词法 ·····		182
(一) 派生法 (182)	(二) 合成法 (192)	
三、词汇的变化和发展 ·····		196
方 言 ·····		199
一、罗布方言 ·····		200
(一) 语音方面的特点 (200)	(二) 语法方面的特点 (204)	
(三) 词汇方面的特点 (208)		
二、和田方言 ·····		209
(一) 语音方面的特点 (209)	(二) 语法方面的特点 (212)	
(三) 词汇方面的特点 (213)		
文 字 ·····		216
一、突厥文 ·····		217
二、回鹘文 ·····		217
三、现行阿拉伯字母式的维吾尔文 ·····		219
词汇附录 ·····		223
后记 ·····		258

概 况

维吾尔族是我们伟大祖国多民族大家庭中具有悠久历史和灿烂文化的兄弟民族之一。千百年来，维吾尔族对我们伟大祖国历史的发展和统一的多民族国家的缔造，都曾作出过重要的贡献，为我国源远流长的文化史增添过绚丽的篇章。

维吾尔族主要分布在我国地大物博的新疆维吾尔自治区境内，有少数散居在湖南省桃源县和北京、兰州等地。据1982年统计，全国维吾尔族约5,957,112人，是我国少数民族人口比较多的民族之一。很早以前就定居在湖南省桃源县的维吾尔族，已经采用了汉语文。

维吾尔语属阿尔泰语系突厥语族，在形态结构上属黏着语类型。现代维吾尔语是维吾尔族人民群众的主要交际工具，也是新疆许多兄弟民族通用的民族语言之一。维吾尔语对新疆境内的柯尔克孜语、乌孜别克语和塔吉克语有着一定的影响。

维吾尔语与同语族的哈萨克语、柯尔克孜语、乌孜别克语等亲属语言比较，既有基本的共同成分，又有自己独具的特点。这些特点在语音和词汇方面概括起来主要有如下几点。

语音特点：现代维吾尔语（除罗布方言外）在语音上最显著的特点表现为元音弱化和元音和谐两个方面。

元音弱化是指词的非重读音节中的 *a* 或 *e*，在同某些附加成分结合时，有变为 *e* 或 *i* 的现象。这一规律在许多语法形式中起着重要的作用。国外有人把这种现象称作“假性屈折”或“外

部屈折”。

元音和谐律在维吾尔语中有着自己的特点。它是在部位和谐加圆唇和谐的基础上实现的。部位和谐比较严谨，圆唇和谐比较松弛。在突厥语族的语言中，有人认为维吾尔语是处于有元音和谐和无元音和谐现象的中间地位的语言。

元音 i、u、y 出现在词首清辅音前边的非重读音节或处于非重读音节的两个清辅音中间时，产生清化现象。

辅音弱化现象比较普遍。塞音和塞擦音都有弱化现象或向擦音化发展的趋势。

在突厥语族诸语言固有的元音和辅音的搭配关系中，舌根辅音 g、k 和小舌辅音 q、ɣ 组成相互对立，相互排斥的两组。

g、k 只能与前元音结合，q、ɣ 只能与后元音结合。而现代维吾尔语随着语言内部的发展变化和受外来语借词的影响，在有些情况下 g、k 也可以和后元音相搭配，q、ɣ 也可以同前元音相搭配，甚至 g、k、q、ɣ 可以出现在同一个词里。如：aka “哥哥”，uka “弟弟”，kalpuk “嘴唇”，kakkuk “杜鹃（鸟）”，goja “仿佛”，gatɟ gutɟ “劈里啪啦”，qeqez “纸”，qizsin “热烈的”，kelduq “我们来了”，kørduq “我们看见了”，køryidi-kan “将要看的”等。这种现象在合成词中更为普遍。

语音紧缩现象是现代维吾尔语发展中的又一显著特点。所谓紧缩指的是某些词干与附加成分或词与词的结合中，处在非重读音条件下的音素或音节，产生了相当多的缩减形式和其他的变音现象。

词汇特点：在长期的历史发展过程中，逐步形成了维吾尔语词汇的多源性，而其中汉语借词的数量较多。除了本族固有语词或突厥语同源词之外，多源性借词在词汇中占有相当重要的地位。借词主要来自汉语、伊朗语、阿拉伯语、俄语、蒙古语等。

各种语言的借词在不同的历史时期，不断充实和丰富了维吾尔语的词汇。

现代维吾尔语可以划分为中心方言、和田方言和罗布方言。在维吾尔语的方言中，罗布方言的特点较为突出：元音和谐比较严整，辅音同化现象较多，语法附加成分有较多的变体。三个方言的主要差别表现在语音上。现代维吾尔书面标准语是在中心方言的基础上形成和发展起来的。

维吾尔族使用文字的历史也很悠久，古代曾使用过突厥文、回鹘文。十一世纪以后，逐渐改用以阿拉伯字母为基础的文字。这种文字经过不断改进和补充，迄今还为我国维吾尔族使用。维吾尔文在维吾尔族的文化发展上起了很大作用，并由它保存了丰富的文化遗产。

建国以来，在党的民族政策的光辉照耀下，维吾尔语文在使用上得到了很大的发展。用维吾尔语文出版了大量的政治、经济、文化、科学、教育等方面的书籍，并发行了多种报刊，在社会主义现代化建设中发挥了巨大的作用。

本书分语音、语法、词汇、方言、文字和词汇附录六个部分。语音部分的材料基本上以中心方言的伊宁土语为依据，其他章节主要根据书面标准语和参照伊宁口语材料写成。

本书采用国际音标标音。维吾尔语的塞音和塞擦音分清浊两套，清音在一般情况下都送气，浊音都不送气，为了印刷上的方便，都不标送气符号。

语 音

一、元 音

(一) 元音音位

现代维吾尔语有八个元音音位：i、e、ɛ、ɑ、o、ø、u、y。
分别举例说明如下：

i 前高展唇元音，实际读音略偏低，相当国际音标的 [ɪ]。
例如：

ili [ɪli]	伊犁	igiz [ɪgiz]	高的
kim [kim]	谁	tebi [tebi]	自然的

元音 i 与后辅音 q、ɣ、χ、ŋ 相拼时，发音靠后，接近后元音 [ɯ]；出现在舌尖擦音 s、z 后的轻读音节中或不在 q、ɣ、χ、h 前边时，读音接近舌尖元音 [ɪ]。例如：

qis [qɯs]	粪	ɣilap [ɣɯlap]	刀鞘
siliq [sɪlɯq]	细致的	ziddijet [zɪddijet]	矛盾

e 前次高展唇元音。元音 e 一般仅出现在本族固有语词的第一音节里。在谐音词、合成词或词组、借词里，可以出现在任何一个音节里。例如：

semiz	肥的	terek	杨树
keme-peme	船之类	teri-peren	落花流水

jeziwelif	写下	tafliwetiq	你扔掉
guŋje	公社	element	元素, 因素

ε 前次低展唇元音。例如:

emgek	劳动	syken	驮筐	tygme	钮扣
-------	----	-------	----	-------	----

元音 ε 与后辅音 q、κ、χ、ŋ、h 相邻或当它后边的辅音减弱时, 读音较开而接近 [æ]。例如:

qεεεz	[qæεκæz]	纸	κεεεz	[κæεεz]	意图
εχlet	[æχlet]	垃圾	mεhεε	[mæhæε]	街道
ser	[sæ(r)]	两(量)	kelgen	[kæ(l)gen]	来过的

α 后低展唇元音。例如:

awu	那个	tamaq	饭	dunja	世界
-----	----	-------	---	-------	----

元音 α 不出现在词首或不与后辅音 q、κ、χ、h 相邻, 而又不特别轻读时, 接近低央元音 [A], 出现在语词末尾的开音节里或特别轻读时, 读音接近 [ε]。例如:

baʃ	[bAʃ]	头	nan	[nAn]	镰
ara	[arε]	叉子	asla	[asle]	请拿

o 后次高圆唇元音。例如:

ot	火	nor	槽子	polo	抓饭
----	---	-----	----	------	----

元音 o 与后辅音 q、κ、χ、ŋ、h 相拼时, 发音较开, 接近 [ɔ]。例如:

qol	[qɔl]	手	oq	[ɔq]	子弹
okaq	[ɔkaq]	镰刀	koza	[kɔza]	棉桃
hoquq	[hɔquq]	权利	homaj	[hɔmaj]	瞪眼

u 后高圆唇元音。例如：

ur 打 udul 对面的 su 水

元音 u 跟后辅音相邻或当它后边的辅音减音而处于重读音节时，发音较开，接近 [ʊ] 或 [o]。例如：

oqur [oqu~oqo] 马槽
tʃamkur [tʃamku~tʃamko] 蔓菁
atʃqutʃ [atʃqu~atʃqo] 钥匙
tomur [tomu~tomo] 脉搏
oruq [oruq~oroq] 瘦的

ø 前次高圆唇元音。ø 一般只出现在词的第一音节里，在合成词、谐音词或形容词的加强形式，可以出现在其他音节里。例如：

ødek	鸭子	tʃønek	哇
køkjotel	百日咳	søz-pøz	话语
øtme-tøfjk	百孔千疮的	køp-køk	碧绿的

y 前高圆唇元音。例如：

ytʃ 三 ømytʃyk 蜘蛛 yzym 葡萄

(二) 元音音位的特点

1. 元音 i 出现在词首清辅音前面的非重读音节中时，产生清化现象，同时前边伴有喉门清塞音；i 如果出现在词首清塞音前面时，清化时后边还伴有擦音 [ʃ]。当 i 出现在两个清辅音中间，轻读时清化，重读时不清化。例如：

issiq [ʔɪssiq]	热的	it [ʔɪft]	狗
ikki [ʔɪkki]	二	iplas [ʔɪplas]	脏的
kitab [kɪtap]	书	katip [katɪp]	秘书
kitʃik [kɪtʃik]	小的	pitʃaq [pɪtʃaq]	刀子

2. 元音 u 和 y 出现在词首清辅音前面的非重读音节中时，产生清化现象，同时前边伴有喉门清塞音；u、y 如果出现在词首清塞音前面时，清化时后边还伴有擦音 φ。当 u、y 出现在两个清辅音中间，轻读时清化，重读时不清化。例如：

ussa [ʔɯssa]	口渴	uka [ʔɯφka]	弟弟
utuq [ʔɯφtuq]	胜利	upa [ʔɯφpa]	香粉
yʃke [ʔɣʃke]	钻子	ytleʃ [ʔɣφtleʃ]	烧，熏
pytyn [pytyn]	全部	tʃytʃyk [tʃɣtʃyk]	酸的

二、辅 音

(一) 辅音音位

现代维吾尔语有二十三个辅音音位：b、p、m、f、w、d、t、n、l、r、z、s、dʒ、tʃ、ʃ、j、g、k、ŋ、q、χ、κ、h。分别举例说明如下：

b 双唇不送气浊塞音

bala	孩子	dʒabduq	器具	ambar	仓库
------	----	---------	----	-------	----

p 双唇送气清塞音

paʃa	蚊子	appaq	雪白的	aptap	阳光，太阳
------	----	-------	-----	-------	-------

m 双唇鼻音

men 我 amraq 喜爱的 tuxum 鸡蛋

f 唇齿清擦音

fanɟzen 方针 feodal 封建主 fonetika 语音学

f 音位在维吾尔语里原来没有，它是随着借词一起进入维吾尔语的借词音位。在现行维吾尔书面标准语中，f 专门用来拼写汉语或俄语等借词。目前凡借词中的 f，在广大维吾尔族人民群众的口语里，通常用双唇清塞音 p 来代替它。例如：

书面语读音	口语读音
fuj (汉语借词)	puj 分 (货币单位)
mofaŋ (汉语借词)	mopaŋ 磨坊
famile (俄语借词)	pamile 姓
fabrika (俄语借词)	pabrika 工厂

维吾尔语早期吸收的汉语、伊朗语和阿拉伯语词中的 f，解放后，在现行维吾尔书面语中规定一律按照口语读音写作 p。例如：

pintoza	(<汉语 fentiaozi)	粉条
sɛjpun	(<汉语 caifeng)	裁缝
paʃ	(<伊朗语 فاش)	揭露
dap	(<伊朗语 داپ)	手鼓
pikir	(<阿拉伯语 فكر)	意见，思维
perq	(<阿拉伯语 فرق)	区别

w 双唇浊擦音

weten 祖国 tewrej 震动 taw 心情，劲儿

由于在现行文字中没有表示唇齿音 v 的相应字母，凡是借词和外国人名、地名中的 v ，自然用双唇音 w 来拼写。

d 舌尖不送气浊擦音

dada 父亲 dziddi 紧急的 ald 前面

t 舌尖送气清塞音

taɭ 石头 jette 七 put 脚

n 舌尖鼻音

nan 孺 kendir 麻 burun 以前，鼻子

l 舌尖边音

latfin 鹰，隼 ellik 五十 til 舌，语言

r 舌尖颤音

rexmet 谢谢 kirpik 睫毛 zoryr 必需的

z 舌尖浊擦音

zaman 时代 gyzel 美丽的 biz 我们

s 舌尖清擦音

su 水 issiq 热的 asas 基础，根据

dʒ 混合舌叶不送气浊塞擦音

dʒaŋdʒal 吵架 adʒajip 奇怪 iladʒ 办法

tʃ 混合舌叶送气清塞擦音

tʃoŋ 大 atʃtʃiq 酸的，愤怒 noxutʃ 擀面杖

ʃ 混合舌叶清擦音

ʃundaq 那样 myjyk 猫 beʃ 五

j 舌面浊擦音

jil 年 qajsi 哪一个 aj 月亮, 月

g 舌根不送气浊塞音

gyl 花儿 iger 马鞍, 鞍子 teg- 接触, 碰撞

k 舌根送气清塞音

kala 牛 sekkiz 八 ifik 门

ŋ 舌根鼻音

siŋil 妹妹 maŋ 走, 走开 ahaŋ 声音

ŋ 辅音不能出现在词首。

q 小舌送气清塞音

qan 血 toqquz 九 samsaq 大蒜

χ 小舌清擦音

χet 字, 信 paχta 棉花 faχ 树枝

ɣ 小舌浊擦音

ɣaz 鹅 ujbɣr 维吾尔族 taɣ 山

h 喉门清擦音

hazir 现在 tahlil 分析 pah 嘿

h 一般只出现在叹词、象声词或少数的伊朗语和阿拉伯语

的借词中。出现在词首、词间的开首音或语词末尾时，口语里往往读作浊擦音 [ɣ]，或 h 和 ɣ 自由变读。出现在词中音节末尾或辅音前时，往往读作 [χ]。例如：

hazir~fiazir	现在	bahar~bafar	春天
pah~pafi	嘿，呵	tjyh~tjyfi	驱马声
mehsulat	[mɛχsulat]	产品，产量	
qehriman	[qɛχriman]	英雄	

现代维吾尔语的复辅音绝大多数出现在借词中，本族固有语词里的复辅音较少，只有语词音节末尾的 st、rt、jt、ld、rq、ntʃ 等类型。例如：

ast	下面，底下	sirt	外，外面
tart	拉，拖，吸	ejt	说，讲，告诉
ald	前面	qajt	归，返回
qorq	怕，畏惧	tintʃ	安静的，平安的

（二）辅音音位的特点

1. 送气的清塞音 p、t、k、q 和清塞擦音 tʃ，只有作为开首音出现在元音前面时才读送气音，作为收尾音出现在元音后，有时送气，有时不送气，可以自由变读。作为词中音节出现在元音后或辅音前面时（包括两个相同的清塞音或清塞擦音相连），前一个辅音没有除阻的发声阶段。这两种变体都没有区别词义的作用。

2. 舌根送气清塞音 k，出现在词中元音后或辅音前面时（两个 k 相连时除外），读作舌后或舌面腭化清擦音，我们用 [ɣ] 来表示；出现在圆唇元音 o、y 后边时，还伴有唇化作用，读作 [kʷ]；出现在展唇元音 i、e 的后边时，读作腭化的 [kɣ]。

例如。

jiktʃi [jixtʃi]	制纺锤者	tikle [tixlə]	竖立
mektəp [mex̣təp]	学校	aktip [ax̣tip]	积极的
jyksek [jyx̣sek]	高尚的	køk [køḳw]	青的
myʃyk [myʃyḳw]	猫	ifik [iʃik]	门

3. 舌根不送气浊塞音 g，出现在词中两个元音之间或浊辅音前面及词尾时，读作浊擦音 [ɣ]。例如：

tʃige [tʃiɣe]	麻绳	etigen [etiɣen]	早晨
dʒigde [dʒiɣde]	沙枣	ləglek [ləɣlek]	风筝
bəg [bəɣ]	伯克(官)	təg [təɣ]	接触，碰撞

4. 舌面浊擦音 j，出现在词首高元音 i、u、y 前面，除一部分地区（如吐鲁番）外，有些地区（如喀什）读作舌叶浊擦音 [ʒ]；有些地区（如伊犁）可读 [ʒ]，也可读 j，或 j 和 ʒ 自由变读。例如：

jil~ʒil	年	julun~ʒulun	脊髓
jyr~ʒyr	走	jyk~ʒyk	行李

但是，有些词只能读 j，不能读 ʒ。如：

jyz	脸，百	junus	尤努斯（人名）
-----	-----	-------	---------

浊塞擦音 dʒ，出现在词尾或词中音节末尾辅音前面时，一般都读作 [ʒ]。例如：

widʒdan [wiʒdan]	良心	medʒlis [mɛʒlis]	会议
muhtadʒ [muhtaʒ]	需要	badʒ [baʒ]	税

以上说明，[ʒ] 不是独立的音位，而是 j 和 dʒ 音位的变体。但是，在现行维吾尔书面标准语里，却专门设了一个字母（ $\hat{\text{z}}$ ）。

5. 边音 l 出现在词中开首音节高元音 i、u、y 前面或清辅音后面，有时读作清边擦音 [ɬ]，并且使它后面的元音清化或整个音节不带音。例如：

sapliq [sapɬiq]	炒勺	tatliq [tatɬiq]	甜的
eslik [esɬik]	记性	keklik [kexɬik]	石鸡
putluq [putɬuq]	有脚的	tʃyʃlyk [tʃyʃɬɣkw]	中午的

三、语音的结合

（一）音节结构

现代维吾尔语的音节结构主要有六种类型。这六种类型又分为开音节和闭音节两组。以元音结尾的称为开音节，以辅音结尾的称为闭音节。下面用 Y 表元音，用 F 表辅音，将维吾尔语的音节结构形式举例说明如下：

- | | | |
|--------|------------|--------------|
| 1. Y | u 他，那 | a 它，那 |
| | ε-te 明天 | o-run 位置 |
| 2. FY | bu 这个 | ju- 洗 |
| | ba-la 孩子 | ke-me 船 |
| 3. YF | at 马，名字 | əj 房屋 |
| | ot 火，草 | ytʃ 三 |
| 4. FYF | qol 手 | baʃ 头 |
| | bun-daʒ 这样 | kytʃ-lyk 有力的 |

- | | | | | | |
|----|------|------|----|-------|--------|
| 5. | YFF | ast | 下边 | ert- | 擦 |
| | | ald | 前面 | ejt- | 说 |
| 6. | FYFF | sirt | 外边 | jurt | 家乡, 籍贯 |
| | | qorq | 害怕 | qontʃ | 靴筒 |

上面六种音节结构类型也是突厥语族语言所共有的。其中前四种是最常用的形式, 后两种为数不多, 在本族固有语词中倒数第二个辅音多为 r 和 s, 其次为 j、l、n。

另外, 过去维吾尔书面语吸收俄语借词时, 曾经采用 FFY、FFYFF、FFYF 等音节结构形式。这类带复辅音的结构, 现行维吾尔书面语已根据广大人民群众的口语读音或维吾尔语的语音结构规律, 往往在音节开头或复辅音中间或词尾增加一个适当的元音, 借以把两个或三个辅音分解到两个音节中。如: stakan “玻璃杯”, plan “计划”, klup “俱乐部”, grammatika “语法”, ponkt “居民点、场所”, 已依次分别写作 is-ta-kan, pi-lan, ku-lup, gi-ram-ma-ti-ka, pon-kit, 等等。

(二) 划分音节的基本原则

维吾尔语的固有语词基本上是单音节或双音节的, 三个音节以上的词多为派生词。元音是构成音节的中心, 音节不能由一些辅音组成。语词中元音音素的数目必须与音节的数目相当, 即语词里有多少个元音就划分为多少个音节; 词里辅音音素的序列应依附于词中的元音来确定。因此, 维吾尔语划分音节的基本原则是:

1. 出现在双音节词两个元音中间的一个辅音, 应划入第二个音节。例如:

sa-pan	犁	y-zym	葡萄
qu-laq	耳朵	ja-taq	宿舍

2. 出现在双音节词两个元音中间的两个辅音，前一个辅音属第一个音节，后一个辅音应划入第二个音节。例如：

ar-qa	后面	al-ma	苹果
kep-ter	鸽子	pal-ta	斧头

3. 出现在双音节词两个元音中间的三个辅音，前两个辅音属第一个音节，后一个辅音应划入第二个音节。例如：

tart-ma	抽屉	art-maq	驮，转嫁
ars-lan	狮子	qorq-qaq	胆小鬼

4. 两个元音不能在一个音节中。如果在一个音节里有两个元音或一个元音出现在另一个元音的后边，第二个元音应划入后一个音节。这种结构大多出现在阿拉伯语借词中。例如：

ʃo-ar (<ʃoar)	口号，标语	sa-et (<saet)	钟，表
te-bi-i (<tebii)	自然的	so-al (<soal)	问题
mu-el-lim (<muellim)	教员	ʃa-ir (<ʃair)	诗人

四、重 音

维吾尔语的重音象其他突厥语言一样，两个音节以上组成的词，重音一般落在词的最后一个音节上。例如：

be'liq	鱼	di'ʁan	农民
we'ten	祖国	oquku'tʃi	学生

当词干后接缀附加成分时，重音后移，一般仍落在最后一个音节上。例如：

be'liq “鱼” —— beliq'tji “渔民，渔夫” —— beliq'tji'liq
 “渔业” —— beliq'tjilixi'miz “我们的渔业” —— beliq'tjilixi-
 miz'ni “把我们的渔业”。

维吾尔语由于元音弱化造成的元音失落、音节减缩或元音清化以及辅音脱落等语音现象，重音有时可以移到词首或词间音节的元音上。这种情况，对于研究维吾尔语在发展过程中重音位置的变化是很有意义的。例如：

'awu	那个	'mawu	这个
'o(w)tji	猎人	'aɭliq	粮食
ja'zattim	我曾写过	səz'letti	他曾说过
o'quwedim	我曾继续读	je'ziwedi	他曾继续写

维吾尔语本来不用重音区别词义，但是，如果词干中第一音节元音后面的辅音脱落而变为开音节时，音长就和落在第一音节的次要重音连在一起，引起重音的前移或元音的延长，造成在极个别的语词中，因读音长短而区别词义的现象。例如：

a'pa	母亲	'apa (<arpa)	大麦
qa'tʃa	碗	'qatʃa (<qajtʃa)	剪刀
qa'maq	拘留，逮捕	'qamaq (<qarmaq)	鱼钩
a'tʃa	姐姐	'atʃa (<artʃa)	柏树

五、语音变化

(一) 元音和谐

元音和谐指的是元音在语音结构上的彼此搭配关系。现代维吾尔语的元音和谐本质上是部位和谐，而唇状和谐（除罗布方言

外)，通常是在部位和谐加圆唇和谐的基础上实现的。下面对维吾尔语的元音和谐情况进行简单分析，以见一斑。

1. 词干内部元音之间的和谐

在维吾尔语里，表现在词干内部的元音是彼此和谐的关系。词干第一音节中的元音为前元音 ϵ 、 ϕ 、 y 、 i 、 e 时，其后音节中的元音往往是前元音 ϵ 、 y 、 i ；词干第一音节中的元音为后元音 a 、 o 、 u 时，其后音节中的元音往往是后元音 a 或 u 。①例如：

ϵ — ϵ :	ete	明天	keke	小钵子
	jette	七	emgek	劳动
ϵ — y :	tetyr	相反的	ezgy	压迫
	mengy	永远	meŋyt	生丝
y — y :	myjyk	猫	byjyk	大，伟大的
	yzym	葡萄	myŋgyz	犄角
y — ϵ :	byrge	跳蚤	yzenge	马蹬
	dyglek	圆的	kyrek	锨
ϕ — y :	təmyr	铁	kəŋyl	心，心意
	əryk	杏	ətyk	靴子
ϕ — ϵ :	səŋek	骨	təge	骆驼
	ədək	鸭子	ətŋke	山羊
i — i :	ikki	二	qizil	红的
	kiji	人	kitfik	小的

① 后圆唇元音 o 除外来语借词 polo “抓饭”，maxo “马号、马厩”，morfologijc “词法”，motor “马达，摩托”，或象声词 poltoŋ-Poltoŋ “扑通”及来自伊朗语的构词附加成分-xor 外，在本族固有语词里，一般不出现在第一音节以后的音节中。

i—ε:	inek	乳牛	minge	脑
	itek	衣襟	tire-	支撑
e—i:	semiz	肥的	kelin	儿媳
	petin-	敢, 肯	keril-	伸张, 舒展
e—ε:	ŋetŋek	天花	kerək	应该, 必须
	eŋek	驴	teke	种山羊
a—ɑ:	bala	孩子	alma	苹果
	ajaq	脚	paqa	青蛙
a—u:	jamkur	雨	altun	金子
	baldur	早的	tjamkur	蔓菁
o—ɑ:	qosaq	肚, 腹	otjaq	灶, 炉
	mozaj	牛犊	qoŋqar	种羊, 公羊
o—u:	orul	儿子	bojun	脖子
	oruq	瘦的	qoŋuq	匙子
u—u:	qujruq	尾巴	bulut	云
	uzun	长的	uluk	伟大的
u—ɑ:	buxdaj	小麦	purtjaq	豆子
	buka	鹿	buqa	种牛

从以上例词中可以看出, 维吾尔语词干本身的元音和谐, 除 $\epsilon—\epsilon$, $y—y$, $i—i$, $a—ɑ$, $u—u$ 五组保持着严整的同性元音和谐, 即全部和谐外, 其他都是半和谐。它们尽管在词干内部同一种性质的元音之间, 也都是在部位和谐的基础上实现的。象 $\epsilon—y$, $y—\epsilon$, $\sigma—\epsilon$, $e—\epsilon$, $a—u$, $o—u$, $u—ɑ$ 等组中的元音, 在结构搭配上又互相排斥: 即前元音 ϵ 或 σ 后不能出现 σ , e 后不能出现 e ; 后元音 $ɑ$ 或 o 后一般不能出现 o 等情况表明, 唇状和谐也是在部位和谐加圆唇和谐的基础上实现的。词干本身元

音之间的和谐是这样，词干与附加成分元音之间的和谐也是这样。

2. 词干与附加成分之间的元音和谐

表现在词干与附加成分之间的元音和谐，是互相适应或同化的关系。词干后接缀附加成分时，元音和谐起着十分重要的作用，附加成分中的元音往往受词干最后一个音节中的元音的影响或制约。但是，维吾尔语附加成分中的元音（包括构词或构形附加成分），都不能超出 -a/-ε、-u/-y 和 -i 五种形式，并且不出现在带 o（伊朗语的 -xor 除外）、ø、e 三个元音的附加成分。例如：

jol 路 + -daʃ（构词附加成分）—jol-daʃ 同志 + -lar（复数附加成分）—jol-daʃ-lar 同志们

sypyr-扫 + -ge（构词附加成分）—sypyr-ge 笤帚 + -ler（复数附加成分）—sypyr-gi-ler 许多笤帚

qoxun 甜瓜 + -luq（构词附加成分）—qoxun-luq 瓜地 + -qa（与格）—qoxun-luq-qa 向瓜田

etj-熄灭，褪色 + -yr（使动态附加成分）—etj-yr 使熄灭，使褪色 + -gytj（构词附加成分）—etj-yr-gytj（擦字的）橡皮

由上所见，维吾尔语的附加成分由于元音和谐规律的作用，大多有前后元音不同的两种形式。但总的说来，词干与附加成分之间的元音和谐处于不稳定状态。如领格和从格附加成分加在带有圆唇元音的词干后面时，在口语里既可以加展唇形式的，也可以加圆唇形式的，试比较：

维吾尔书面语

qol 手—qol-niŋ（领格）

köz 眼—köz-niŋ（领格）

口语

qol-niŋ~qol-nuŋ

köz-niŋ~köz-nyŋ

toxu 鸡—toxu-din (从格) toxu-din~toxu-dun
 myjyk 猫—myjyk-tin (从格) myjyk-tin~myjyk-tyñ

在维吾尔语里，有一些附加成分只有一种形式，它们可以加在带有任何性质元音的词干上，如宾格附加成分 -ni 和构词附加成分 -tʃi, -siz 等。例如：

at-ni 马 (宾格) yzym-ni 葡萄 (宾格)
 tʃaqtʃaq-tʃi 爱开玩笑者 qokun-tʃi 种 (卖) 甜瓜者
 widʒdan-siz 没良心的 ynym-siz 无效的，贫瘠的

从现代维吾尔语的发展趋势看，圆唇形式的和谐逐渐衰弱。现行维吾尔书面标准语对这种不稳定情况的处理，采用了形态学的正字法原则，把一些构形或构词附加成分的圆唇元音形式排除于规范形式之外，正是适应了维吾尔语发展的这一趋势。

3. 关于展唇前元音 i 和 e 的和谐情况

从历史来源看，现代维吾尔语的前元音 i 是由古代的前列元音 i [i] 和后列元音 ə [ə] 两个独立的音位发展合并而成的一个元音音位；e 是由古代的前元音 ε [ε] 和后元音 a [a] 弱化而逐渐形成的一个元音音位。从这两个元音在元音和谐的关系来看，可以称作中性元音。因为它们和前后元音都可结合。这种现象不只表现在单词结构上，而且表现在附加成分上。分别举例说明如下：

(1) 词干内部的和谐

i 在词干内部可以同前后元音相结合。例如：

ilan 蛇 pitʃaq 刀子 ilʒutʃ 门扣，别针
 tirek 支柱 ziltʃa 地毯 ityzym 龙葵<植>

e 在词干内部大部分情况下同 i 相结合，其次可同 ε 或 a

相搭配。例如：

- beliq 鱼 [试比较哈萨克语的 baləq]
bexir 肝脏 [试比较撒拉语的 baxər, 裕固语的 bayər]
eʃek 驴 [试比较哈萨克语的 esek, 柯尔克孜语的 eʃek,
撒拉语的 eʃex 和古代突厥语的 eʃek]
qeza 马肉香肠 [试比较哈萨克语的 qazə, 柯尔克孜语的 qazə]

(2) 词干与附加成分之间的和谐

带 i 元音的单音节词干的后面接缀附加成分时，应根据词干中的辅音情况来决定附加成分中元音的前后。例如：

词干中带有 q、ɣ、χ、ŋ 或 j 辅音时，应接缀后元音的附加成分：

qij 冬天	+ -ta—qij-ta	在冬天
tʃix 茼蒿草	+ -lar—tʃix-lar	许多茼蒿草
χil 种类	+ -la—χil-la	挑选，选择
dʒiq 斤	+ -la—dʒiq-la	秤
jil 年	+ -lar—jil-lar	年（复数）

词干中带有唇音、舌尖音或舌根音时，一般应接缀前元音的附加成分：

biz 我们	+ -ge—biz-ge	向我们
bir 一	+ -lik—bir-lik	单位，一致性
bil 知道	+ -dyr—bil-dyr	使知道
siz 您	+ -le—siz-le	以您相称（动词）
tik 直立的	+ -le—tik-le	立，树立
kim 谁	+ -de—kim-de	在谁哪儿

但是，也有加后元音附加成分的例外情况，如：til-la 骂，谩骂；iz-lar 许多痕迹；it-qa 向狗，等。

在多音节词干里，i 前面音节中的元音为后元音（主要是 a）时，附加成分中的元音一定是后元音；i 前面音节中的元音为前元音（主要是 e 或 y）时，附加成分中的元音一定是前元音：

tariχ	历史	+ -ta—	tariχ-ta	在历史上
jaχfi	好	+ -la—	jaχfi-la	改善
wekil	代表	+ -ler—	wekil-ler	代表们
ymit	希望	+ -te -	ymit-te	在希望上

i 前面音节中的元音为 e 或 i 并带有 q、x、χ、ŋ 辅音时，应接缀后元音的附加成分：

qeri	老的，老人	+ -lar—	qeri-lar	老人们
bexir	肝	+ -da—	bexir-da	在肝上
χetfir	骡子	+ -xa—	χetfir-xa	向骡子
siŋil	妹妹	+ -lar—	siŋil-lar	妹妹们

在其他情况下，附加成分中的元音通常为前元音。例如：

kitfik	小的	+ -kine—	kitfik-kine	小小儿的
kigiz	毡子	+ -ge—	kigiz-ge	向毡子
keril-	伸张，舒展	+ -mek—	keril-mek	伸张，舒展（动词）
gezit	报纸	+ -ler—	gezit-ler	许多报纸

（二）弱 化^①

语音弱化现象分元音和辅音弱化两类。

① 本简志在例词或例句中的标音，凡弱化了了的，都标弱化以后的形式。

1. 元音弱化

元音弱化是指元音在非重读的音节中改变了本来的性质。在现代维吾尔语里，词的非重读音节中的宽元音 α 或 ϵ ，在同某些附加成分结合时，因重音后移，弱化为 e 或 i 的现象，是维吾尔语发展中独具的语音特征。它明显的区别于其他突厥语言。由于元音的这种弱化作用，作为黏着语类型的词根或词干内部在语音结构上的固定或不变化特征，已经受到了破坏，从而形成了现代维吾尔语在构词和构形变化上同其他突厥语言之间存在着显著的差别。分别举例说明如下。

(1) 单音节语词中的宽元音 α 、 ϵ 弱化为 e 或 i 的：

以辅音结尾的单音节词，元音是 α 或 ϵ 的，后面跟以 i 、 ϵ 起首的或带有 i 元音构成的附加成分时，因重音后移， α 、 ϵ 弱化为 e 。①

αl 拿— $el-ip$ 拿（副动词）

tez 逃散— $tez-ij$ 逃散（动名词）

men 我— $me-nij$ 我的（领格）

$ba\dot{q}$ 头— $be\dot{q}-im$ 我的头

el 国家— $el-i$ 国家（第三人称）

kel 来— $kel-er$ 未来的

以辅音结尾的单音节词，完全不弱化的，数量不多。有些是因为 α 、 ϵ 仍保留着借词的重读音节。例如：

qar 雪— $'qar-i$ （不是 $qer-i$ ）…的雪

san 数目— $'san-i$ （不是 $sen-i$ ）…的数目

① 中心方言的某些土语里， α 、 ϵ 既可弱化为 e ，也可弱化为 i 。罗布方言里的 α 不变。

nam 名称——'nam-i (不是 nem-i) ...的名称
tem 味道、滋味——'tem-i (不是tem-i) ...的味道
tjem 鞋底——'tjem-i (不是 tjem-i) ...的鞋底

以元音 ϵ 结尾的单音节动词词干，后面跟以辅音起首的带有 i、 ϵ 、y 元音构成的附加成分时，因重音后移， ϵ 弱化为 i。例如：

de- 说——di-mek 说 (动名词) ——di-gen 说过的——di-di 说过了
je- 吃——ji-mek 吃 (动名词) ——ji-jin 吃 (反身—被动态) ——ji-dyr~ji gyz 吃 (使动态)

(2) 多音节语词，最末一个音节中的宽元音 a 、 ϵ 弱化为 i 或唇化为 u、y 的：

以元音 a 、 ϵ 结尾的多音节词，后面接缀附加成分时，如果前一音节中的元音为展唇元音， a 、 ϵ 弱化为 i；如果前一音节中的元音为圆唇元音，在口语里 a 、 ϵ 可唇化为 u 或 y。例如：

bala 孩子——bali-lar 孩子们
baqla- 开始——baqli-di 开始了
ijle- 做——ijli-mek 做 (动名词)
kørgzme 展览会——kørgzmi si ...的展览会
topa 土——topi-si~topu-si ...的土
dzuwa 皮袄——dzuwi-si~dzuwu-si ...的皮袄
søzle- 说——søzli-[ij]~søzly-[y] 交谈
ygre 面条——ygri-si~ygry-si ...的面条

在同样的条件下，如果 a 、 ϵ 处在闭音节的词干里，后面跟以元音起首的附加成分时， a 、 ϵ 也可弱化为 i 或进而唇化为 u 或

y。例如：

qosaq	肚子——qosik-im~qosuk-um	我的肚子
qulaq	耳朵——qulis-in~quluk-un	你的耳朵
edek	鸭子——edig-im~edyg-ym	我的鸭子
ygen	学习——ygin-ij~ygyn-yj	学习(动名词)

但是，一部分来自伊朗语、阿拉伯语或俄语的多音节词中的 a，接缀附加成分时，a 因保留原语词的重音而不发生弱化。

例如：

derja	江，河——der'ja-si	…的河（伊朗语借词）
imla	拼写法——im'la-si	…的拼写法（阿拉伯语借词）
doklat	报告——dok'la-di	…的报告（俄语借词）

(3) 在合成词或词组中的两个词的接合处，如果前一个词或音节是以 a、ε 结尾的，a、ε 弱化为 i，如果前一个词或音节中的元音为圆唇元音时，a、ε 弱化为 u、y 或 i。①

qari nijet* (<qara nijet)	黑心肠，野心
etigen* (<erte kyn)	明天
qarimaj* (<qara maj)	克拉玛依
alti kifi (<alte kifi)	六个人
alki besif (<alka besif)	前进
øj-gy barime (n) (<øj-ge barimen).	我要回家去。
tonu-du ot ba (r) (<tonur-da ot bar).	
坑里有火。	
konifer* (<kona jehar)	旧(县)城

① 例子中带〔·〕号的已反映在文字上，其他的只在口语中反映。

2. 辅音弱化

维吾尔语中的辅音弱化现象比较普遍。下面分别举例说明。

(1) 以清塞音 p、k、q 结尾的多音节词干，接缀以元音起首的附加成分时，p、k、q 因处在两个元音中间而分别弱化为 w、g^①、ɣ。例如：

mektep	学校	——	mektiw-im	我的学校
səwep	原因	——	səwiw-i	...的原因
tfilek	水桶	——	tjiliɣ-im	我的水桶
emgek	劳动	——	emgiɣ-iŋ	你的劳动
qulaq	耳朵	——	quliɣ-i	他的耳朵
qonaq	玉米	——	qoniɣ-imiz	我们的玉米

但是，以 p、k、q 结尾的单音节词或一部分以 p、q 结尾的多音节词，不发生弱化。例如：

gep	话	——	gep-im	我的话
hak	石灰	——	hak-i	...的石灰
oq	子弹	——	oq-i	...的子弹
sinip	阶级	——	sinip-i	...的阶级
hoquq	权利	——	hoquq-im	我的权利
ittipaq	团结	——	ittipaq-i	...的团结

(2) 双唇塞音 p、b 处在两个元音中间或元音前及响辅音后面时，读作双唇浊擦音 w。这类辅音弱化现象是历史语音演变的结果，并且反映在文字上。例如：

① 清塞音 k 在口语中弱化为浊擦音 ɣ。维吾尔书面语采用音位标音，写作浊塞音 g。

kewez (<kepez)	棉花
fowigyrytʃ (<forpa gyrytʃ)	肉粥
awat (<abat)	繁荣
tawuz (<tarbuz)	西瓜
jolwas (<jol bars)	老虎
taqirwaʃ (<taqir baʃ)	秃顶
setiwal (<satip al)	卖
jeziwat (<jazip jat)	正在写
uriwer (<ura ber)	继续打

(3) 在合成词里，如前一个词是以 q 收尾的，后一个词是以元音开头时，q 处在两个元音之间而弱化为浊擦音 ʁ。例如：①

serixifek* (<seriq ifek)	蝎子
serixet* (<seriq et)	横隔膜
sujuxaʃ (<sujuq aʃ)	汤面
sesixot (<sesiq ot)	嗅草

(4) 清塞音 q，出现在语词音节末尾或词尾，后面除与 q 相连时（前一个 q 发音不破裂，塞音部分延长）不变化，出现在其他辅音前面时，口语中大都弱化为清擦音 χ。例如：

puqra	读作 [puχra]	公民，百姓
teqsim	读作 [teχsim]	分配
aq nan	读作 [aχ nan]	白面饽
neq pul	读作 [neχ pul]	现款

① 例子中带(•)号的弱化现象，反映在文字上。

(5) 清塞擦音 *tʃ*, 出现在语词音节末尾或词尾, 后面除与 *tʃ* 相连时(前一个 *tʃ* 读作同部位的塞音和后一个塞音部分相连)不变化, 出现在其他辅音前面时, 口语中大都弱化为 *f*。例如:

<i>atʃqutʃ</i>	读作 [aʃquʃ]	匙钥、关键
<i>kytʃlyk</i>	读作 [kyʃlyk]	强有力的
<i>atʃ kəʒ</i>	读作 [aʃ kəʒ]	贪婪的

(三) 辅音的同化

辅音同化分顺同化和逆同化两种。

1. 辅音的顺同化

顺同化是按照清音化和浊音化的原则进行的。在以元音或浊辅音收尾的词干后, 加浊辅音起首的附加成分; 在以清辅音收尾的词干后, 加清辅音起首的附加成分。习惯上把这种同化现象叫做辅音和谐。例如:

<i>oqu-</i>	读—— <i>oqu-kutʃi</i>	学生
<i>ikki</i>	二—— <i>ikki-len</i>	犹豫, 动摇
<i>kino</i>	电影—— <i>kino-va</i>	电影 (与格)
<i>medʒlis</i>	会议—— <i>medʒlis-ke</i>	会议 (与格)
<i>til</i>	语言—— <i>til-din</i>	语言 (从格)
<i>mektəp</i>	学校—— <i>mektəp-tin</i>	学校 (从格)
<i>kel</i>	来—— <i>kel-gen</i>	来过的 (形动词过去时)
<i>kət</i>	去—— <i>kət-ken</i>	去过的 (形动词过去时)

如上所见, 这种规律决定了许多同一语法意义的附加成分有清浊两套。但是, 也有一些附加成分的起首辅音只有一种形式。如复数附加成分 *-lar/-ler*, 宾格附加成分 *-ni*, 领格附加成分 *-niq*, 这些附加成分既可加在元音或浊辅音收尾的词干上, 也

可加在清辅音收尾的词干上。这种现象表明，现代维吾尔语（除罗布方言外）与同语族的一些语言（如哈萨克语、柯尔克孜语）有所区别。在哈萨克语和柯尔克孜语里，这些附加成分大都有清浊辅音对应情况，因此，它们的变体比维吾尔语多。

2. 辅音的逆同化

逆同化与顺同化相反，即清浊辅音的同化关系是按照相反的方向进行的，也就是后面的辅音影响前面的辅音。下面分别举例说明：

（1）在以 ʃ 、 tʃ 、 t 或 z 收尾的词干后，接缀以清辅音 s 起首的附加成分时， ʃ 、 tʃ 、 t 、 z 在口语中被同化为 s 。例如：

ʃ 事情 + $-\text{siz}$ —— ʃ-siz 读作 $[\text{is-siz}]$ 无事的

kytʃ 力量 + $-\text{siz}$ —— kytʃ-siz 读作 $[\text{kys-siz} \sim \text{kys-syz}]$

无力量的

øt 通过 + $-\text{sem}$ —— øt-sem 读作 $[\text{øs-sem}]$ 如果我通过

jaz 写 + $-\text{saŋ}$ —— jaz-saŋ 读作 $[\text{jas-saŋ}]$ 如果你写

（2）在以 n 收尾的词干后，接缀以 ɣ 起首的附加成分时，在口语中 n 被同化为 ŋ 。例如：

nan 饕 + $-\text{ga}$ —— nan-ga 读作 $[\text{naŋ-ga}]$ 饕（与格）

uzun 长的 + $-\text{gına}$ —— uzun-gına 读作 $[\text{uzuŋ-gına}]$

长长的

ajlan 旋转 + $-\text{gan}$ —— ajlan-gan 读作 $[\text{ajlaŋ-gan}]$

旋转的

（3）在以 n 收尾的词干后，接缀以 l 或双唇辅音 p 、 b 、 m 起首的词或附加成分时，口语中的 n 被同化为 m 或 l 。如：

menper	读作 [mɛmpɛr]	面片儿
on bir	读作 [ɒmbir]	十一
barkan	去的 + -men —— barkan-men	读作 [barkam -men] 我曾去过
bostan	绿洲 + -liq —— bostan-liq	读作 [bostal-liq] 绿洲的
kelgen	来的 + -ler —— kelgen-ler	读作 [kelgel-ler] 来的人们

(四) 语音的脱落和紧缩

1. 元音的脱落

有些闭音节的双音节词，第二音节中的元音如果是 i、u、y 或 ε，后面接缀以元音起首的附加成分时，因重音转移到附加成分上，这些元音因弱化而脱落。这种元音的脱落现象，反映在文字上。例如：

siɣil	妹妹 + -im —— siɣl-im	我的妹妹
oɣul	儿子 + -i —— oɣl-i	他的儿子
ømyr	寿命 + -yɣ —— ømr-yɣ	你的寿命
ʃəher	城市 + -i —— ʃəhr-i	…的城市

2. 辅音的脱落

(1) 辅音 r 的脱落在维吾尔语里是很普遍的。语词末尾的 r 在口语中往往脱落或隐藏。但如果后面接缀以元音起首的附加成分时，r 由于处在音节首而复现。例如：

at-la (r)	马 (复数) + -i —— atlir-i	他 (他们) 的许多马
-----------	------------------------	----------------

χewe (r) -le (r) 消息 (复数) + -i——χewe (r) -
 lir-i 他 (他们) 的许多消息
 baza (r) 市场 + -i——bazir-i …的市场

现代维吾尔语中，某些语词第一音节末尾或复辅音前的 r，不仅在口语里脱落，而且在文字上也不写出。这种减音现象是维吾尔语历史演变发展的结果。例如：

qarqa (<qarqa) 乌鸦 ødek (ørdek) 鸭子
 oqaq (<oqaq) 镰刀 qosaq (<qosaq) 肚子，腹
 ete (<erte) 明天 xaman (<xarman) 打谷场
 gyd3ek (<gyrd3ek) 木铖 töt (<tört) 四

(2) 语词音节末尾或辅音前的 l 或 j 以及谓语句人称附加成分的尾音 n，在口语中往往脱落。例如：

ke(l)gen 来过的 jaza(l)majmen 我不能写
 ho(j)la 庭院 bu(j)ruq 命令
 bari-me(n) 我去 oquran-me(n) 我曾读过

(3) 词尾复辅音里带有 t 的阿拉伯、伊朗语借词，在单念或后面加辅音起首的附加成分时，t 脱落 (或隐藏)，后面接缀元音起首的附加成分时，t 因处于音节首而复现。例如：

dos(t) 朋友 + -lar——dos(t) -la(r) 朋友们
 dos(t) 朋友 + -um——dost-um 我的朋友
 qes(t) 阴谋 + -ler——qes-ler 许多阴谋
 qes(t) 阴谋 + -i——qest-i …的阴谋

但是，象来自伊朗语的 goft “肉” 和 derext “树” 中的辅音 t 的脱落，在口语或文字上以及语词变化时 都不再复现。如：

gøft 读作 [gøf] —— gøf-tʃi 卖肉的 (人) ——
 gøf-lyk 有肉的 —— gøf-ym 我的肉
 dərɛχt “树” 读作 [dərɛχ] —— dərɛχ-lik 树丛
 —— dərɛχ-im 我的树

3. 紧缩

在现代维吾尔语里，除了元音或者辅音在一定的语音条件下单独丢失或脱落现象外，还有更为复杂的语音脱落现象，这就是某些词干与附加成分或词与词的结合中，处在非重读条件下的音节或词素，产生一连串的丢失现象，或相当多的缩减形式以及伴随的其他语音现象。我们称这种现象为紧缩。紧缩现象在单词、合成词、词组或句子中都可能发生。它能改变原有语词的语音外貌和音节结构的类型，使得元、辅音也同时发生变化。紧缩现象是现代维吾尔语发展中的一个显著的语音特征。下面举例说明：

(1) 在非重读的音节中，两个或两个以上的音素的减音或整个音节的脱落。例如：

puʃ-man (<pu-ʃaʃ-man)	后悔
qiz-kuʃ (<qi-zil-kuʃ)	淡红的
appar (<a-lip ber-)	送去，带去
ɛpket~ekket (<a-lip ket)	拿走
ekel (<a-lip kel)	拿来，带来
oqukutʃi-men (<oqukutʃi	学生 er 是 + -men 我)

(2) 在非重读的音节中，两个相同或相似的音节一连串的脱落。例如：

mawu (<ma-na bu)	这个
aʃu (<ɛ-nɛ ʃu)	那个

maftaq (<ma-na f <u>u</u> ndaq)	就这样
meŋede (<ma-na f <u>u</u> j <u>e</u> r-de)	就在这儿
meke (<ma-na f <u>u</u> j <u>e</u> r-ge kel)	你到这儿来
etjketti (<a-lip tji-qip ket-ti)	拿出去了

(五) 其它音变

1. 增音

某些以后元音收尾的名词词干（尤其是借词），后面接缀从属性人称附加成分时，通常在词干和附加成分之间增加一个带 j 或 r 的音节。例如：

toxu	鸡 + -m	—— toxu-ju-m ~ toxu-ru-m	我的鸡
sija	墨水 + -ŋ	—— sija-ji-ŋ ~ sija-ri-ŋ	你的墨水
kino	电影 + -m	—— kino-ji-m ~ kino-ru-m	我的电影
jaŋju	洋芋（土豆） + -m	—— jaŋju-ru-m	我的洋芋

2. 强化

在以 g、ɣ 收尾的闭音节词根后，接缀以 g、ɣ 起首的附加成分时，词尾的 g、ɣ 和附加成分中的 g、ɣ 都变为清音 k、q。例如：

beg	伯克 + -ge	—— bek-ke	伯克（与格）
taɣ	山 + -ka	—— taq-qa	山（与格）
baɣ	花园 + -ka	—— baq-qa	花园（与格）
teg-	触 + -gen	—— tek-ken	接触过的

语 法

一、词 法

词法简述 词法包括词的构造、词形变化和词的分 类 等 内容。维吾尔语在形态结构上属于黏着语的类型。要了解维吾尔语词的形态构造，首先应弄清楚什么是词根和附加成分以及两者之间的相互关系。

词根是表示词的基本语义的单位。维吾尔语的词根分为三类：1) 静词词根（包括名词、形容词、数词、代词、副词）；2) 动词词根；3) 虚词词根（包括连词、助词、后置词、叹词、象声词）。第一、二两类都可以在词根的后面接缀附加成分，即有形态变化；第三类词本身就是词根，除象声词外，词根的后面一般不能再接缀附加成分，因而没有形态变化。

维吾尔语的形态变化是通过在静词词根和动词词根上加各种附加成分表现的；离开了词根，附加成分便不能发挥它的作用。按照意义、作用和跟词根结合的层次，维吾尔语中的附加成分可分为三类：1) 构词附加成分；2) 构词-构形附加成分；3) 构形附加成分。

构词附加成分加在词根的后边（或前边）可以构成另外的新词或给词根增添新的词汇意义，或者能改变和发展词的意义，并且具有转换词性的作用。在维吾尔语里，凡由静词构成静词的附加成分，或由动词构成动词的附加成分，或由静词构成动词的附加成分和由动词构成静词的附加成分，都属于构词附加成分。

构词-构形附加成分加在词根的后边不能改变词的词汇意义，但可以改变词性和词在词组或句子中的功能。凡构成动名词、形动词、副动词的附加成分都属于构词-构形附加成分。这类附加成分因为兼有构词和构形的双重作用，所以，在它们的后面还可以再加构词附加成分，在它们的前面还可以加否定附加成分。

构词附加成分和构词-构形附加成分都是构成词干的要素。

构形附加成分加在词干的后面并不改变词的词汇意义，只表示纯粹的语法意义。它们的作用是联系词与词或词与词组之间的句法关系，因此是抽象化的附加成分。静词中的数、从属性人称、谓语性人称、格的附加成分都属于构形附加成分。因为这些附加成分抽象化的程度不尽相同，所以在它们之间也有着层次的不同。如果它们需要同时加在同一个词根或词干上面时，其顺序是按照抽象化程度排列的。凡是抽象化程度不高的则紧靠词根（词干），如静词的数的附加成分，而抽象化程度最高的则在词的末尾，如格的附加成分。

上述三类附加成分的结合都遵循着严格的顺序：通常最紧靠词根的是构词附加成分，其次是构词-构形附加成分，最后是构形附加成分。维吾尔语作为黏着类型的语言，词的词汇变化和各種语法变化都是由上面三类附加成分同词根结合的方式来表现的。因此，许多不同类型的附加成分可以粘附在一个词根上，如：iftjilirimizga “向我们的工人们”是由 if“事情”——词根，-tji——构词附加成分，-lar——复数附加成分，-imiz——从属性复数第一人称附加成分，-ga——与格附加成分构成的。词根后边粘附的附加成分越多，这个词表示的意义也就越复杂，如：

men unıǵ sözlimigenligini untup qaptimen. “我忘记了
我 他的 把他没有说过的 忘记 我留下了

他没有讲过。”这句话中的 *sözlimigenligini* 一词是由六个附加成分同时粘附在 [söz] “话”这一词根之上的。其中 -li (<-le) 是由静词构成动词的附加成分，-mi (<-me) 是否定附加成分，-gen 是过去时形动词附加成分，-lig (<-lik) 是构成名词的附加成分，-i 是从属性第三人称附加成分，-ni 是宾格附加成分。各类附加成分的意义都比较固定，如 -lar / -ler 表示复数，-i、-si 表示从属性第三人称，-ni 表示宾格。

由于元音和谐和辅音同化规律的支配，维吾尔语中的附加成分大多在语音上有多种变体。常见的有四种变体，如：-da / -de / -ta / -te (位格附加成分)，-kan / -qan / -gen / -ken (过去时形动词附加成分)，-liq / -lik / -luq / -lyk (构成名词或形容词的附加成分)；有的附加成分的变体有六种至八种之多，如：-dim / -dum / -dym / -tim / -tum / -tym (动词确定过去时单数第一人称)，-q / -aq / -uq / -iq / -k / -ek / -yk / -ik (构成名词或形容词的附加成分) 等等。

在维吾尔语里，个别的构形附加成分也可以用于构词，如：
jeŋi “新的” + -din (从格附加成分) —— jeŋi-din “重新”，
bir “一” + -ge (与格附加成分) —— bir-ge “一同、一起”。
从维吾尔语的历史上看，个别的构形附加成分也有变为构词附加成分的，如：keŋ “宽的” + -ri —— keŋ-ri “广泛地”、“宽广的”一词中的 -ri，在古代维吾尔语里是方向格的附加成分，它是由 [-karu / -qaru / -gery / -kery] 中的 -gery 演变而来的。它在现代维吾尔语中已经变成了纯粹的构词附加成分，不过早已失去了能产性。这类古代方向格的附加成分，只残留在某些语词里，如 il-giri “以前、原先”，ju-quri “上面”，itj-kiri “内部、里边”，taŋ-qiri “外部、外边”等。

词 类 根据词的形态特征和词汇意义及其在句法中的功

能，可以把维吾尔语的词分为名词、形容词、代词、数词、动词、副词、后置词、连词、助词、叹词、象声词十一类。现将各类词的主要特点分述如下。

(一) 名 词

名词是表示人或事物的名称的词类。维吾尔语的名词有数、人称和格的范畴。

1. 数的范畴 名词有单数和复数的分别。单数在形式上跟词干本身相同，复数是在单数词形式后加附加成分 *-lar/-ler* 表示。例如：

单 数		复 数	
joldaf	同志	joldaf-lar	同志们
kitap	书	kitap-lar	许多书
kifi	人	kifi-ler	人们
mektep	学校	mektep-ler	许多学校

在维吾尔语里，*-lar/-ler* 除表示名词的复数意义外，还有以下的功能：

(1) 加在人名或专有名词、抽象名词的后面，表示集合意义。如：

toxti-lar	keldi.	托乎提等人来了。
托乎提 们	来了	
bejdziq-lar-ka	barduq.	我们到北京等地去了。
北京 等地 (向)	我们去了	

(2) 加在一般名词或某些不易数的物质名词的后面，通常表示品种、种类或物体的总称。如：

quf	鸟 —— quf-lar	各种各样的鸟
gyl	花儿 —— gyl-ler	各种各样的花儿

su 水——su-lar 各种水（包括江河湖泊中的清水、污水、泥水等）

dereχ 树——dereχ-ler 各种各样的树

（3）在句子的同等成分中，复数标志通常只加在最后一个名词上，表示概括的意义。如：

mende kitap, qelem we depter-ler bar.
 在我这儿 书 笔 和 本子 等 有
 我这儿有许多书、笔和本子。

men tursun, barat, jasin-lar bilen jeherge
 我 吐尔逊 巴拉特 牙森 等 同 向城市
 kirdim.
 我进入了

我同吐尔逊、巴拉特、牙森他们一道进城了。

2. 从属性人称范畴

名词的从属性人称范畴，是通过词干后加从属性人称附加成分表示对事物的从属关系。第一、二人称有单、复数的区别，其中第二人称又有普称和尊称的区别；第三人称单、复数的形式相同。见下表：

（1）在元音结尾的名词后，接缀以下的附加成分：

人 称	数	单	数	复	数
第 一 人 称		-m		-miz	
第 二 人 称		-ŋ/-ŋiz		-ŋlar/-ŋizlar	
第 三 人 称		-si		-si	

举例: aka	哥哥	hede	姐姐
aka-m	我的哥哥	hedi-miz	我们的姐姐
aka-ŋ	你的哥哥	hede-ŋlar	你们的姐姐
aki-ŋiz	您的哥哥	hedi-ŋizlar	你们的姐姐 (尊称)
aki-si	他的哥哥	hedi-si	他们的姐姐

(2) 在辅音结尾的名词后, 接缀以下的附加成分:

人 称	数	单	数	复	数
第 一 人 称		-im/-um/-ym		-imiz	
第 二 人 称		-iŋ/-uŋ/-yŋ/-iŋiz		-iŋlar/-uŋlar/-yŋlar /-iŋizlar	
第 三 人 称		-i		-i	

举例 (以单数为例):

qiz	姑娘	qol	手	köz	眼
qiz-im	我的姑娘	qol-um	我的手	köz-ym	我的眼
qiz-iŋ	你的姑娘	qol-uŋ	你的手	köz-yŋ	你的眼
qiz-iŋiz	您的姑娘	qol-iŋiz	您的手	köz-iŋiz	您的眼
qiz-i	他的姑娘	qol-i	他的手	köz-i	他的眼

带有第一、二人称从属性标志的名词, 经常和领格形式的人称代词修饰语连用, 也可以单独使用。例如:

meniŋ	bala-m~bala-m	我的孩子
我的	我的孩子	我的孩子
seniŋ	pikr-iŋ~pikr-iŋ	你的意见
你的	你的意见	你的意见

名词第三人称从属性标志经常也可以单独使用，但使用的条件是：

(1) 具体的人称不明确，并且它的后边往往跟着形容词。
例如：

jyrig-i (<jyrek 心 + -i)	qazandek	有气量的
...的心	象锅一样的	
akz-i (akiz 嘴 + -i)	buzuq	秽言秽语的
...的嘴	破的	
terlir-i (<ter 汗 + -lar + -i)	jamgurdek	浑汗成雨
...的汗	象雨一样的	

(2) 具体的人称已经在上下文中有明确交待。如：

unig aka-uki-si bar, aki-si un zawut iftji-si, uki-si
 他的 兄 弟 有 他的哥哥 面粉厂 工人 他的弟弟
 mektepte oqujdu.
 在学校 他读

他有哥哥和弟弟，哥哥是面粉厂工人，弟弟在学校念书。

nijaz molla øjige kiripla χotun-i-din sorajdu.
 尼牙孜 毛拉 向他的家 刚进入 从他的老婆 他问
 尼牙孜毛拉刚一进屋，就问他老婆。

此外，带人称从属标志的名词和领格形式的人称代词修饰语连用时，复数第一、二人称通常可以省略从属性人称标志。例如：

bizniq mektep	我们的学校
我们的 学校	
selerniq gongje	你们的公社
你们的 公社	

3. 格的范畴

名词的格用以表示该名词同其他词的种种关系。维吾尔语名词有主格、领格、与格、宾格、位格、从格六种形式。与格、位格和从格可以统称为空间-时间格，宾格也就是受事格。

主格 没有形态标志，即主格的名词在形式上与名词词干相同。主格表示事物的主体。例如：

buxdaj terildi. 小麦种上了。

小麦 被种了

mektep qizliri naχ[a ejtiwatidu.

学校 姑娘们 歌 他们正在唱

学校的姑娘们在唱歌。

u, bizniq muellim. 他是我们的老师。

他 我们的 老师

领格 领格的形态标志是 -niq。在口语中领格标志还使用 -nuq/-nyq 两种形式。名词领格主要表示人或事物的领属、限定或修饰关系。例如：

tejwen dzunggo-niq zimini. 台湾是中国的领土。

台湾 中国（的） 土地

tjendzin bilen pajtext-niq arliqi 120 kilometr

天津 与 首都（的） 距离 公里

kelidu. 天津与首都的离距有120公里。

有

wetininiz-niq hemme jeride bahar.

我们祖国（的） 所有的 在它的地方 春天

祖国到处是春天。

与格 与格的形态标志是 -qa/-qa/-ge/-ke。另外还有

用于个别语词的 -ke/-qe 两种形式。与格所表达的意义主要有：
表示行为的趋向，如：

inim bejdziŋ-ka bardī. 我弟弟去北京了。
我弟弟 北京（向） 他去了
men jindzaŋ-ka bir netjtʃe qetīm bardīm.
我 新疆（向） 几 次 我去了
我几次去过新疆。

表示行为的目的，如：

bu kitapni oquf-qa aldim.
这 把书 读（向） 我买了
我买这本书是为了阅读。
bu iŋ xelq-qe pajdiliq. 这件事对人民有利。
这 事 人民（向） 有利的
balam xizmet-ke ketti. 我的孩子去工作了。
我的孩子 工作（向） 他去了

表示行为或状态发生或存在的范围、界限，如：

jette jaŋ-qa tolmikan balilar ketʃi-ka tʃiqqanda,
七 岁（向） 未满足的 孩子们 街（向） 出来时
tʃonlarning jetiliwelifi lazim.
大人們的 帶領 必須
未滿七周歲的兒童上街，須有成年人帶領。
bu zal-ka ikki miŋ adem siridu.
这 礼堂（向） 二 千 人 容纳
这所礼堂能容纳两千人。

bir saat-ke bérdaflıq berelajmen.

一 小时 (向) 经得起 我能给

我能坚持一小时。

bu qokunni qantje pul-qa aldıq?

这 把甜瓜 多少 钱 (向) 你买了

这个甜瓜你是多少钱买的?

表示事物的特征或表明行为或状态所达到的程度，如：

adem-ge ataq xewplik, tfofqi-qa semizlik.

人 (向) 名声 危险的 猪 (向) 肥

人怕出名，猪怕壮。

jip-qa etkizylgen bu lazilar qurulup qaptu.

线 (向) 使穿过的 这 一些辣椒 使收缩 了

这一串辣椒已经干瘪了。

urufta jenij-jenili urufniq xaraktiri-qa bakliq.

在战争中 胜 负 战争的 性质 (向) 决定于

战争的胜负决定于战争的性质。

宾格 宾格的形态标志是 -ni。宾格表示行为的直接对象。及物意义的动词要求行为的客体格形式。例如：

dawut-ni kordym. 我看见了达吾提。

达吾提 (把) 我看见了

u bu kitap-ni elip keldi. 他把这本书带来了。

他 这 书 (把) 拿 来了

boran dereyler-ni orywetti. 狂风把树木吹倒了。

大风 许多树木 (把) 翻转了

当句子中的动宾关系明确，而且宾语是泛指某一事物或宾语

词不再发生其他的语法变化的情况下,名词宾格的标志 -ni 可以省去。例如:

men	kitap (ni)	alдим.	我买书了。
我	书	我买了	
(sen)	kino (ni)	kõremsen?	你看电影吗?
你	电影	你看吗	
xet (ni)	jazdi.		他写信了。
信	他写了		

但是,在下列情况下,名词的宾格标志不能省去。

(1) 当客体是专指的事物时,如:

bejdziŋ-ni	kõrduq.	我们看到了北京。
北京(把)	我们看见了	
exmet-ni	oqufqa ewettuq.	
艾合买提(把)	向学习	我们派了
我们派艾合买提去学习了。		

(2) 当宾格词的前面带有修饰语时,如:

men	bu	mesili-ni	jezip	qojaj.	
我	这	问题(把)	写	让我放	
让我把这个问题记上。					
partijiniŋ	sijasatliri-ni	toŋra	idgra	qiliŋimiz	
党的	政策(把)	正确	执行	我们做	
kerek.	我们必须正确地执行党的政策。				
必须					

(3) 当宾格词为复数形式或带有从属性人称附加成分时,
如:

bazar-lar-ni ajlinip kelejli.

市场 (把) 旋转 让我们来

我们到市场上遛遛去。

kijim-ketjek-ler-ni jikifturduqmu?

衣裳 (把) 你使收拾了吗

你把衣裳收拾好了没有?

sözüm-ni aqlidiqizmu? 您听见我的话了吗?

我的话 (把) 您听见了吗

(4) 当宾格词后面的动词为使动态时, 如:

biz oquj-ni tygettuq. 我们学习结束了。

我们 学习 (把) 我们使结束了

aj-ni pifirimen. 我煮饭。

饭 (把) 我使熟

位格 位格的形态标志是 -da / -de / -ta / -te。名词位格所表示的主要意义有:

表示事物或行为发生的处所或存在的位置, 如:

adem dzemijet-te bəlynidu, pitfaq taʃqa. <谚>

人 社会 (在) 被磨炼 刀子 向石头

人在世上炼, 刀在石上磨。

u yrymtji-de tugulup øsen.

他 乌鲁木齐 (在) 被生 生长的

他出生在乌鲁木齐。

u pytynlej bejdziq teleppuzi-da söləjdu.

他 完全的 北京 语音 (在) 他说

他说的一口北京腔。

表示行为或状态发生的时间, 如:

bu jil del waqti-da qar jazdi.

这 年 恰巧 时间(在) 雪 下了

今年正在节骨眼上下了一场雪。

qij-ta su muzlajdu. 冬天水要结冰。

冬天(在) 水 结冰

otken zaman-da munbaq bir riwajet bar
过去 时代(在) 这样 - 传说 有

iken. 从前有过这样一个传说。

原来是

表示行为或状态发生或存在的范围、界限，如：

bu kifi xizmet-te we yginiş-te yaxşı.

这 人 工作(在) 和 学习(在) 好

这人在工作和学习方面都很好。

özemniñ pikrim-de turimen.

我自己的 我的意见(在) 我坚持

我坚持自己的意见。

u muzika dzehet-te nahajiti көп кытj серр

他 音乐 方面(在) 很 多 力量 花费

qildi. 他在音乐上面下了很多功夫。

他做了

表示实现某种行为所凭借的工具或方法，如：

qalem-de jazdim. 我用笔写了。

笔 (在) 我写了

u ujbür tili-da sözlejdu. 他用维吾尔语说。

他 维吾尔 语言(在) 他 说

sen paraçot-ta keldiñ. 你是乘轮船来的。

你 轮船(在) 你来了

从格 从格的形态标志是 -din/-tin。在口语中从格标志还使用 -dun/-dyn/-tun/-tyn 四种形式。名词从格所表示的主要意义有：

表示行为或状态发生的时间或起点，如：

u helila qəsqer-din qajtip keldi.

他 刚刚 喀什(从) 返回 来了
他刚从喀什回来。

uniq ailisi bowisi-din tartip iftqi bolup kelgen.

他的 家庭 他祖父(从) 起 工人 是 来了的
他家从祖辈起一向是工人。

u kəkyot-tin yrymtfige keldi.

他 呼和浩特(从) 向乌鲁木齐 来了
他从呼和浩特来到了乌鲁木齐。

表示行为的来源或涉及的对象，如：

bu jil burdaj-din mol hosul alduq.

今 年 小麦(从) 丰富 收获 我们拿了
今年我们的小麦丰收了。

men bu if-din intajin razi boldum.

我 这 事(从) 十 分 满意的 我已是
我对这件事情十分满意。

静词和静词结合时，表示对比意义，如：

bu øj u øj-din joruq. 这屋比那屋明亮。

这 屋 那 屋(比) 明亮

emilij herket quruq söz-din ystyn turdi.

实际的 行动 空的 话(比) 上面的 它站
实际行动胜过空洞的言辞。

at tin igiz it-tin pes.
 马 (比) 高 狗 (比) 低
 比马高，比狗低。(谜语，谜底是“马鞍子”)

表示行为或状态发生的原因或来由，如：

u kesel sewiwi-din ruxset soridu.
 他 病 原因 (从) 允许 他问
 他因病请假。

xuddi beliq su-din ajrilalmixandek, ademmu
 好像 鱼 水 (从) 象不能被分开一样 人也
jer-din ajrilalmajdu.
 地 (从) 不能被分离

人离不开土地，犹如鱼儿离不开水。

biz hetqandaq qijintfilliq-tin qorqmajmiz.
 我们 无论怎样 困难 (从) 我们不怕
 我们任何困难都不怕。

表示行为或状态发生或存在的范围、界限及整体的一部分，
 如：

bu kifi-din bafqilarniq hemmisini tonujmen.
 这 人 (从) 其他的 把全部 我认识
 除了这个人之外，我都认识。

kynler-din bir kyni spendi owra tjiqidu.
 许多天 (从) 一 天 阿凡提 向猎 他出去了
 有一天阿凡提出去打猎。

joldaflirimiz-din biri sozge tjiqti.
 我们的许多同志 (从) 一 向话 他出了
 我们之中的一位同志发言了。

格的范畴所表示的意义很多，上面谈的仅仅是名词各格的一些主要的意义及用法。

4. 谓语性人称范畴

在维吾尔语里，静词人称句使用很广泛。当句子的主语为人称代词时，谓语要与主语在人称和数的方面相配合。因此，静词在句子中充当谓语时，要使用谓语性人称附加成分。

谓语性人称附加成分，见下表：

人 称	数	单	数	复	数
第 一 人 称		-mən		-miz	
第 二 人 称		-sən/-siz		-siler	
第 三 人 称		(-dur)		(-dur)	

举例：

mən	iftji-mən.	我是工人。
sən	iftji-sən.	你是工人。
u	iftji(-dur).	他是工人。
biz	iftji-miz.	我们是工人。
siler	iftji-siler.	你们是工人。
ular	iftji(-dur).	他们是工人。

第三人称谓语性附加成分的形式不分单复数，而且只限于在书面语中使用。严格地讲，现代维吾尔语静词谓语句中的谓语性人称附加成分，在一般情况下是不用的，如：mən iftji. “我是工人”。如果不用人称代词作主语，谓语性人称附加成分则必须出现。

谓语性人称附加成分，通常加在以静词作谓语的词干上。如果带从属性人称的名词作谓语时，谓语性人称附加成分应加在从属性人称附加成分的后面。例如：

eskir-i-men. 我是他的战士。

oqutqı-jiz-men. 我是您的学生。

谓语性人称的否定形式是通过句法手段表示，即用否定意义的系词 emes “不是”表示。例如：

men oqutqı emes-men. 我不是学生。

我 学生 不是 我

sen oqutqı emes-sen. 你不是学生。

你 学生 不是 你

u oqutqı emes(-dur). 他不是学生。

他 学生 不是

同样，emes 后面的谓语性人称标志通常也是可以省用的，如：
men oqutqı emes. “我不是学生。”

名词的附类 在维吾尔语里，还有一类用来表示方向或关系位置的词，我们叫它方位名词。方位名词有双重作用，一方面它们能独立使用，充当句子成分和具有名词的一切变化，也可以同普通名词连用。如：yst “上”，yst kijim “上衣”；ald “前”，aldi ifik “前门”；jan “旁边”，jan ifik “旁门”；itj “内”，partije itji “党内”；sirt “外”，sirt gøj “里脊肉”等。另一方面，当它们处在其他静词之后，则表示一定的语法意义，主要表达事物的空间关系，和空间-时间格（与格、位格、从格）的意义相似。在形态变化方面，这类词通常带有从属性人称标志和空间-时间格的附加成分。有些语法书上管这类词叫做辅助名词。最常用的方位名词有：yst “上”、ast “下”、ara “之间”，ald

“前”，arqa “后”，sirt “外”，itj “内”，jan “旁”等等。

举例：

meniŋ yst-ym-ge 对我，针对我
我的 向我的上面

partijiniŋ rehberligi ast-i-da 在党的领导下
党的 领导 在它的下面

joldaŋlarniŋ ari-si-da 在同志们中间
同志们的 在他们的中间

ifik ald-i-da birqantje typ derex bar.
门 在它的前面 若干 棵 树 有
门前有几棵树。

deriziniŋ sirt-i-da bir typ serin'gyl bar.
窗户的 在它的外面 一 棵 丁香花 有
窗户外面有棵丁香花。

men peqet uni arqi-si-din-la keryp qaldim,
我 只 把他 只从他的后面 看见 我留了
kimligini perq etelmidim.
把谁的 区别 我说不上
我只看见他的后身，认不清是谁。

（二）形容词

形容词是表示事物的性质或状态的词类。维吾尔语的形容词同突厥语族的其他语言一样，非派生的形容词和一部分派生的形容词缺乏词性标志，往往兼属名词或形容词的两种词性。有一部分名词一旦充当修饰语时，便获得了形容词的意义。如：jaxatj

木

oŋ “木房子”，emgektji xelqler “劳动人民”，altun saet
房屋 劳动者 人民 金 表

“金表”，*ejnek taxa* “玻璃板”中的 *javatj*、*emgektji*、
玻璃 板
altun、*ejnek*，等。

1. 形容词的分类

维吾尔语的形容词可分为性质形容词（非派生的）和关系形容词（派生的）两类。

（1）性质形容词 这类形容词一般都表示事物的性质或特征。例如：

<i>aq</i>	白的	<i>qara</i>	黑的	<i>jaxji</i>	好的
<i>jaman</i>	坏的	<i>tjoŋ</i>	大的	<i>kitjik</i>	小的

（2）关系形容词 这类形容词是由其他词类结合一定的附加成分派生的，一般表示通过一事物对另一事物的关系来说明事物的特征。

关系形容词是在静词或动词上接缀各种附加成分派生的。如，由静词加附加成分派生的有：

<i>eqil</i>	智慧— <i>eqil-liq</i>	聪明的，有智慧的
<i>nur</i>	光— <i>nur-luq</i>	光明的，光辉的
<i>bala</i>	孩子— <i>bali-tjan</i>	喜爱孩子的
<i>axriq</i>	病，病人— <i>axriq-tjan</i>	多病的
<i>pul</i>	钱— <i>pul-siz</i>	无钱的
<i>tjek</i>	界限— <i>tjek-siz</i>	无限的
<i>jaz</i>	夏天— <i>jaz-ki</i>	夏天的
<i>qedim</i>	古代— <i>qedim-qi</i>	古代的
<i>bejdziŋ</i>	北京— <i>bejdziŋ-diki</i>	在北京的
<i>mektep</i>	学校— <i>mektep-tiki</i>	学校里的
<i>hajwan</i>	牲畜— <i>hajwan-dek</i>	牲畜般的

quf 鸟—quf-tek 象鸟似的
 terap 方面—bi-terap 中立的
 mene 意思，意义—bi-mene 无意义的

由动词加附加成分派生的有：

issi 变暖，变热—issi-q 热的，烫的
 tjiri 腐朽，腐烂—tjiri-k 腐朽的，腐化的
 qal 剩下，留下—qal-aq 落后的
 bəl 分，分配—bəl-ek 其他的
 soz 拉，延长—soz-uq 拉长的
 syz 过滤—syz-yk 清澈的，透明的
 tejil 滑—tejil-raq 易滑的
 qorq 怕—qorq-un-tj-luq 可怕的，可怖的
 sez 感觉—sez-gek 警觉的
 ys 抵—ys-kek 好抵的
 maxtan 自夸—maxtan-tjaq 爱自夸的
 jasan 打扮，装饰—jasan-tjuq 爱打扮的
 erin 懒—erin-tjek 爱偷懒的

2. 形容词的级

一部分形容词有比较级的变化。构成比较级的附加成分是在原级形容词后加 -raq/-rek。例如：

原 级	比较级
jaxji 好	jaxji-raq 比较好
tjon 大	tjon-raq 较大的
keŋ 宽	keŋ-rek 宽一些的
tjyŋnyflyk 通俗的	tjyŋnyflyk-rek 较通俗的

维吾尔语形容词的比较级的意义没有“更”的意思，而是表示“些微”、“稍微”或比较略进一层的意思。例如：

az-raq (< az “少” + -raq) maj qujup qojsanla
一点儿 油 倒 你如果放（只）
bolidu. 你稍微放点儿油就成了。
成了

当被比较的人或事物使用从格形式的名词或代词时，用句法手段也同样表示比较的意义。例如：

bu jilqi ziraet etken jildiki-din jaxji-raq.
今 年的 作物 过去 年的（比） 较好
今年的庄稼强似去年（或今年的庄稼比去年稍好。）
unij xeti seniŋki-din jaxji.
他的 字 你的（比） 好
他的字比你写的好。

3. 加强形容词和减抑形容词

维吾尔语里，一部分性质形容词还有表示加强意义和减弱意义的两种形式。

（1）加强形容词 在原级形容词之前重叠原词的第一音节，如该音节为开音节时加 p，闭音节时，把收尾的辅音变为 p，表示加强的意义。例如：

qara 黑的—qap-qara 漆黑的，黑黝黝的
jeŋil 绿的—jep-jeŋil 绿绿的，绿油油的
toŋra 正确的—top-toŋra 直率的，直直的
køk 蓝的—kəp køk 碧蓝的，青翠的

但是，也有一些词例外，如 aq “白的”不是 ap-aq，而是

appaq “白白的，洁白的”：

appaq kepterler syp-syzyk asmanda perwaz qilatti.
雪白的 鸽子 在晴朗的天空上 翱翔着
雪白的鸽子在晴朗的天空中飞翔。

另外，在原级形容词后接缀从格附加成分 -din/-tin，然后再重复原级也可表示加强的意义。例如：

igiz 高—igiz-din igiz 高高的
jeŋi 新—jeŋi-din jeŋi 新新的
kəp 多—kəp-tin kəp 多多的
kitjik 小—kitjik-tin kitjik 小小的

(2) 减抑形容词 在原级形容词后接缀附加成分 -utʃ/-ytʃ/-kʉtʃ 或 -mtul，表示减弱的意义。例如：

aq 白—aq-utʃ 浅白的，发白的
kək 蓝—kək-ytʃ 浅蓝的，淡青的
qizil 红—qiz-kʉtʃ 淡红的
qara 黑—qara-mtul 浅黑的

4. 形容词指小表爱形式

有一些形容词后面接缀附加成分 -kina/-qina/-gine/-kine，表示指小表爱的意义。例如：

jaxʃi 好—jaxʃi-kina 好好儿的
tatliq 甜—tatliq-qina 甜甜儿的
jeŋgil 轻—jeŋgil-gine 轻轻儿的
kitjik 小—kitjik-kine 小小儿的

在维吾尔语里，除性质形容词和关系形容词外，还有一部分

形容词在句子中同前边的词组成定语词组或充当谓语。这类形容词前边的词大多带有一定的空间-时间格的标志，我们称这类形容词为特殊形容词。属于这一类的形容词有：ibaret “组成的”，ige “具有的”，qarji “针对的，反对的”，xas “特有的”，qaraqliq “属子的”，bujanqi “（从）……以来的”，ujkun “适合的，符合的”，pajdiliq “有利的”，ofuq “多余的，超过的”，alaqidar “有关的”，xilap “违背的，违反的”，kerak、lazim、zoryr、muqerrar、tegiflik “必要的、应该的、必须的”，bar “有”，joq “没有”等等。举例：

bizniq guruppimiz on kifi-din ibaret.

我们的 我们的组 十 人（从格） 组成的
我们的小组（是）由十人组成。

memlakitimiz mol jer asti bajligi-qa ige.

我们的国家 丰富 地 下面 宝藏（与格）具有的
我国具有丰富的地下宝藏。

ili atliri elimiz-ge Xas ala sypetlik atlar.

伊犁 马 我们国家（与格）特有的 上等的 优良的 马
伊犁马是我国特有的良种马。

bu t[arwit]iliqni rawad3landuruf-qa pajdiliq.

这 把畜牧业 使发展（与格） 有利的
这对发展畜牧业有利。

nurkun joldaflar men-din artuq.

许多 同志们 我（从格） 超出的
许多同志都比我强。

bu kitap maga kerak. 我需要这本书。

这 书 我（与格）需要的

øjym-de ytj d3an bar. 我家有三口人。
我的家（位格）三 口 有

维吾尔语中的形容词，除一部分特殊形容词外，形容词在具有名物意义时，可以同名词一样具有数、人称（只有第三人称）和格的变化，在这种情况下，形容词一定用作名词的意义。如：

qelemniŋ jaXfi-si-nj aldim.

笔的 把它的好的 我拿了

我拿了笔中的一支好的。

kitfik-ler aldıka, tjəŋ-lar arqıka tizlanlar!

许多小的（人）向它的前面许多大的（人）向它的后面 你们排起来

小个儿的站前头，大个儿的站后头，排起来！

tuXumnıŋ eq-i-ni Xalajmen.

鸡蛋的 把它的白的 我愿意

我愿意吃鸡蛋青（或我爱吃鸡蛋青）。

øjdiki-ler-ge salam dep qojun.

向家里的（人们） 致敬 说 你放

请向你家里的人（们）问好。

（三）数 词

表示数目的词类叫数词。数词按照意义和构词的方法，可分为基数词、序数词、集合数词、约数词和分数词五种。

1. 基数词 表示人或事物的基本数量的词。例如：

bir	一	ikki	二	ytj	三
töt	四	beŋ	五	alte	六
jette	七	sekkiz	八	toqquz	九
on	十	jigirme	二十	ottuz	三十

qiriq	四十	ellik	五十	atmij	六十
jetmij	七十	seksen	八十	toqsan	九十
jyz	百	miq	千	tymen	万 ^①

其他的基数词单位同上述词结合时，其顺序通常是先高位数，后低位数，两者是相加的关系。例如：

on bir	十一	on ikki	十二
jigirme ytj	二十三	qiriq bej	四十五
bir jyz on bej~jyz on bej			一百一十五
toqquz jyz toqsan toqquz			九百九十九
bir miq bir~miq bir			一千零一
bir tymen bir~on miq bir			一万零一

维吾尔语中的高位基数词有一些是通过俄语吸收的。如：miljon 百万，miljart 十亿。

合成的高位基数词的组合方法，其顺序是先低位数，后高位数，“十、百”等在前，“百万”、“十亿”等在后，两者是相乘的关系。例如：

on miljon	千万	jyz miljon	亿
on miljart	百亿	jyz miljart	千亿

2. 序数词 表示人或事物次第的词。在基数词后接缀附加成分 -intji（在以辅音结尾的词干后）或 -ntji（在以元音结尾的词干后）构成。例如：

① tymen “万”在一些地区的口语中使用很普遍，而在书面语里使用较少，多用 on（十）miq（千）表示。

bir 一 —bir-intji 第一
 ytj 三 —ytj-intji 第三
 ikki 二 —ikki-ntji 第二
 alte 六 —alti-ntji 第六
 jigirme 二十—jigirmi-ntji 第二十

序数词词组的表示方法，只在最后一个基数词词干上加序数词标志。如：

bir miq toqquz jyz seksen töt-intji jil 1984年
 一 千 九 百 八十 第四 年
 bej jyz qiriq ikki-ntji nomur 第542号
 五 百 四十 第二 号码

3.集合数词 表示人或事物的总和概念的词^①。在基数词词干后接缀附加成分 -jlen (在以元音结尾的词干后)或 -ejlen (在以辅音结尾的词干后) 构成。例如：

ikki-jlen 两个人 alti-jlen 六个人
 jetti-jlen 七个人 töt-ejlen 四个人
 bej-ejlen 五个人 ytj-ejlen 三个人

4.约数词 表示人或事物的约计的数目。由以下几种方法构成：

(1) 在基数词词干后接缀附加成分 -tje 或 -lartje/-lertje 构成专门指人的约数词。例如：

bej-tje 约五个 alti-tje 约六个
 sekkiz-tje 约八个 miq-tje 约千个

① 在童话故事里，有时使用集合数词指动物，如：“三只羊”用 ytj-ejlen 表示，这是把动物当作拟人的事物来描写。

miljon-larttje 一百万左右

tymen-lertje 一万左右

(2) 在基数词词干上接缀附加成分 -lap/-lep 构成。如:

on-lap 成十的 jyz-lep 成百的

onlap-jyzlep 百十来个 jyzlep-minglap 千百来个

由 -lap/-lep 这对附加成分构成的约数词, 只能加在十位以上的基数词后, 而且一定要重叠使用。如:

jyzlep-minglap jeni imaretler selindi.

成百的 成千的 新的 建筑物 被修建了

修建了成百上千的新房屋。

(3) 在基数词词干上接缀附加成分 -likan/-ligen 构成。如:

ming-likan-tymen-ligen 成千上万

千 万

tymen-ligen tax-derjalar 万水千山

成万的 山 河

miljon-likan armije we xelq 亿万军民

亿万的 军队 和 人民

(4) 两个相邻的基数词连用, 也可以表示约数词的意义。如:

töt-bej 四、五个 jigirme-ottuz 二、三十个

bej-alte bala 五、六个孩子

qiriq-ellik mašina 四、五十辆汽车

(5) 在基数词词干上接缀 -lar/-ler 和位格或从格附加成分, 也可构成约数词。它所表示的不是复数意义, 而是表示概数的意义。例如:

uniq jefi ottuz-larda. 他大约三十来岁。

他的 年龄 大约在三十上

bej-lerde jolxa tjiqimiz.

大约在五上 向路 我们出发

我们大约在五点钟左右出发。

dawut qiriq-lardin ajti.

达吾提 大约从四十 超过了

达吾提超过四十多岁了。

5. 分数词 表示分数和小数的词叫分数词

(1) 分数表示法 分母在前,用从格形式的基数词,分子在后,用主格形式的基数词表示。只有“百分之百”的构成比较特殊,分母不是用从格,而是用位格形式表示。例如:

ikki-din bir 二分之一 bej-tin ytj 五分之三

jyz-din on bej 百分之十五 jyz-de jyz 百分之百

百分率除用 jyzdin 表示外,还使用 pirsent 表示。如:

jyzdin jigirme~jigirme pirsent 20%

从一百 二十 二十 百分数

jyzdin bej~bej pirsent 5%

从一百 五 五 百分数

在维吾尔语里,“二分之一”和“四分之一”除用 ikkidin (从二) bir (一) $1/2$ 和 tötтин (从四) bir (一) $1/4$ 表示外,在口语里大多使用 jerim “一半”和 tjarék^①表示。

(2) 小数表示法 小数点以前的数词用 pytyn “整的”表示,小数点以后的数目按分数词在“个、十、百、千”的位数后面,接缀从格附加成分表示。例如:

① tjarék (<伊朗语的 tjar “四”jek “一”)这个词主要用法是表示时间“刻”,另外也可用作表示月亮的上下弦。如, ajniq l-tjarigi “月上弦”。

6 3/4	—	alte	pytyn	töt-tin	ytj	
		六	整的	从四	三	
9 2/5	—	toqquz	pytyn	bej-tin	ikki	
		九	整的	从五	二	
3.5	—	ytj	pytyn	on-din	bej	
		三	整的	从十	五	
0.25	—	nöl	pytyn	jyz-din	jigirme	bej
		零	整的	从一百	二十	五
9.006	—	toqquz	pytyn	miq-din	alte	
		九	整的	从一千	六	

维吾尔语里专门表示计算事物的量词较少。量词大多是借用名词或由动词派生的词，放在数词的后头来表示物量或兼代计量单位。数词本身在特定的情况下，也包含了事物的计量单位，因此在一般情况下可以省略单位词。例如：

bir	mektep	一所学校	ikki	doXturXana	两座医院
一	学校		二	医院	
ytj	qelem	三支笔	töt	kitap	四本书
三	笔		四	书	
bej	toXu	五只鸡	alte	Xetfir	六匹骡子
五	鸡		六	骡子	
bir	eriz	øj~bir	øj	一间房	
一	间	房	一	房	
bir	baJ	pijaz~bir	pijaz	一头洋葱	
一	头	洋葱	一	洋葱	
bir	tutam	gyl	一束鲜花	bej	qur Xet 五行字
一	束	花		五	行 字
töt	top	tawar	四匹绸缎	on	qotan qoj 十圈羊
四	匹	绸缎		十	圈 羊

bir	qanat	ifik	一扇门
一	翅膀	「」	
bir	tilim	qorun	一牙儿甜瓜
一	牙儿	甜瓜	

在维吾尔语发展过程中，从汉语或其他语言里吸收了一些指称事物单位的量词。例如：

bir	dziŋ	gəf	一斤肉	on	mo	jer	十亩地
一	斤	肉		十	亩	地	
töt	koj	pul	四块钱	ikki	ser	haraq	二两酒
四	块	钱		二	两	酒	
bir	dane	kitap	一本书	bir	nusXe	gezit	一份报纸
一	本	书		一	份	报	
bir	waraq	qekez	一张纸				
一	张	纸					
bir	džyp	pajpaq	一双袜子				
一	双	袜子					
jette	metir	reXt	七公尺布				
七	公尺	布					
bej	kilogiram	syt	五公斤奶				
五	公斤	奶					

数词可以和名词一样有数、人称和格的变化，在这种情况下，数词一定得用作名词的意义。数词在句子中只有充当名词或作被修饰语用时，才能有和名词一样的形态变化。但是，数词在数、人称和格的变化上，不象名词系统齐全，并不是所有的数词都有这方面的变化。譬如约数词在句子中只能作定语或状语，因而就没有其他的形态变化；分数词没有数和人称的变化。具有系统形态变化的是基数词或序数词。例如：

alti-qlar kelip, beş-ıqlar ketiqlar.

你们六个 来了 你们五个 你们离开了
你们来了六个（人），走了五个（人）。

ikki-miz bir mektepte oqujmiz.

我们俩 一 在学校 我们读
我们俩人在一个学校念书。

u bu Xawerni ytj-imiz-ge ejtqan.

他 这 把消息 向我们三个（人） 说了
他把这个消息告诉过我们三个人。

siz qantjintji-si? men ytj-intji-si.

您 第几 我 第三
您行几？我排行老三。

doklatniq bir-intji-si-ni aqlimidim.

报告的 把第一个 我没有听过
我没有听到第一个报告。

（四）代 词

代替名词、形容词、数词、动词以及词组或句子的词称为代词。维吾尔语的代词按意义可分为人称代词、反身代词、指示代词、性质代词、询问代词、确定代词、不定代词、否定代词和领属代词九类。

1. 人称代词

men	我	biz	我们
sen	你	siler	你们
siz	您	sizler	你们（尊称）
u	他	ular	他们

人称代词的变格在单数方面有下列语音特点：

men 和 sen 后接缀领格附加成分 -niŋ 时，词尾的 n 脱落，词根元音 ε 弱化为 e。如：

men 我 + -niŋ → meniŋ 我的

sen 你 + -niŋ → seniŋ 你的

men 和 sen 后接缀与格附加成分 -ka（而不是 -ge）时，词根的元音 ε 变为后元音 a，词尾的 n 和附加成分中的 k 合并为一个舌后鼻音 ŋ。如：

men 我 + -ka → maŋa 向我

sen 你 + -ka → saŋa 向你

men 和 sen 后接缀宾格附加成分 -ni 时，词尾的 n 脱落，词根中的元音 ε 弱化为 e。如：

men 我 + -ni → me-ni 把我

sen 你 + -ni → se-ni 把你

u “他”后面接缀与格、位格或从格附加成分时，是在加领格形式的基础上构成的。如：

u 他 + -niŋ + -ka → u-niŋ-ka 向他

u 他 + -niŋ + -da → u-niŋ-da 在他

u 他 + -niŋ + -din → u-niŋ-din 从他

人称代词的单、复数第三人称 u “他”和 ular “他们”，同时也是指示代词，表示“那个”和“那些”的意义。例如：

u iŋtʃi. 他是工人。
他 工人

u kimniŋki? 那是谁的？
那 是谁的

ular-niŋ hemmisi miwilik darcX.
 那些的 全部 水果的 树
 那些全是果树。

人称代词的变格列表如下（以单数为例）：

格 \ 人 称	第 一 人 称	第 二 人 称	第 三 人 称
主 格	men 我	sen 你	u 他
领 格	meniŋ 我的	seniŋ 你的	uniŋ 他的
与 格	maŋa 向我	saŋa 向你	uniŋa 向他
宾 格	meni 把我	seni 把你	uni 把他
位 格	mende 在我	sende 在你	uniŋda 在他
从 格	mendin 从我	sendin 从你	uniŋdin 从他

2. 反身代词

反身代是由 *öz* “自己” 一词的从属性人称形式构成的。它有数、人称及格的变化。

（1）反身代词的人称及数的变化见下表：

人 称 \ 数	单 数	复 数
第 一 人 称	özem 我自己	özimiz 我们自己
第 二 人 称	özeŋ 你自己 özigiŋ 您自己	özeglär 你们自己 özigiŋlär 您们自己
第 三 人 称	öz 他自己	özi 他们自己

(2) 反身代词格的变化见下表 (以单数为例) :

格	人 称	第 一 人 称	第 二 人 称	第 三 人 称
主 格		øzem 我自己	øzeg 你自己	øzi 他自己
领 格		øzemniq	øzegniq	øziniq
与 格		øzemge	øzegge	øzige
宾 格		øzemni	øzegni	øzini
位 格		øzemde	øzegde	øzide
从 格		øzemdin	øzegdin	øzidin

反身代词通常用在人称代词的后面, 表示从属意义的加强或强调行为的主体。如:

meniø øzemniq kitawim. 我自己的书。

我的 我自己的 我的书

siz øziqiz bilisiz. 您自己知道。

您 您自己 您知道

u øzi kynini øzi korelejdiqan bolup qaldi.

他 他自己 把他的日子 他自己 将能看到的 是 他留下了

他已能自立了。

反身代词位于带从属性人称附加成分的名词之前作定语时, 加强后者的意义, 并且可以省略从属人称附加成分。如:

öz (~øzimizniq) kəzimiz bilen kərduq.

自己 我们自己的 我们的眼 用 我们看见了

我们亲眼看见了。

3. 指示代词 分近指、中指和远指三种。

近指——bu、mana、muju、mawu、munu 这、这个

中指——u、ju 那、那个

远指——awu~ewu、afu、ene 那、那个

在口语中远指代词的范围靠第一音节中的元音 a 或 e 读音的长短区别远近，a、e 读音越长表示所指的地方越远。

指示代词有数和格的变化，没有从属性人称变化。

指示代词的数：

单	数	复	数
bu	这	bular	这些
u	那	ular	那些
ju	那	fular	那些
awu	那个	awular	那些

指示代词的单数在变格时，与格、位格和从格形式与第三人称代词的变化形式相同。如：

bu→buniŋka	向这	ju→funiŋka	向那儿
bu→buniŋda	在这儿	ju→funiŋda	在那儿
bu→buniŋdin	从这儿	ju→funiŋdin	从那儿

指示代词的变格列表如下（以单数为例）：

主格	bu 这个	u 那个	awu 那个
领格	buniŋ	uniŋ	awuniŋ
与格	buniŋka	uniŋka	awuniŋka
宾格	buni	uni	awuni
位格	buniŋda	uniŋda	awuniŋda
从格	buniŋdin	uniŋdin	awuniŋdin

4. 性质代词 由表示近指或中指的 bu、u、ju 后接缀附加

成分 -daq 派生的。这种代词只能代替形容词。例如：

bundaq ~ mundaq 这样的 andaq 那样的
undaq 那样的 fundaq 那样的

举例：

joldaj mamut emgektfan adem iken, mundaq
同志 马木提 爱劳动的 人 是 这样的
adamlardin yginijimiz kerek.
从人们 我们学习 应该

马木提同志是个热爱劳动的人，我们应当向这样的人学习。

性质代词有复数和格的变化，没有从属性人称变化。

(1) 数的变化：

mundaq 这样的 mundaqlar 这样的 (复数)
undaq 那样的 undaqlar 那样的 (复数)

(2) 格的变化：

主	格	mundaq 这样的	fundaq 那样的
领	格	mundaqnig	fundaqnig
与	格	mundaqqa	fandaqqa
宾	格	mundaqni	fundaqni
位	格	mundaqta	fundaqta
从	格	mundaqtin	fundaqtin

在维吾尔语中像 mundaq、undaq 这种性质代词的后边还可以加构词附加成分 -tji 或谓语句性人称附加成分。如：

u meni undaq-tji mundaq-tji dep bir muntje
他 把我 那样的 这样的 说 一 些

tillidi. 他这样长那样短地骂了我很多。
他骂了

mundaq-tji-men. 我是这样的人。

undaq-tji-sen. 你是那样的人。

5. 询问代词分三类:

(1) 询问人或事物的有:

kim 谁 nime 什么

qajsi 哪一个 qandaq 怎样

(2) 询问数目或次序的有:

nettje 多少 qantje 多少

netjtintji 第几 qantjintji 第几

(3) 询问时间或地点的有:

qatjan(<qaj + tjak + in) 何时、什么时候

qeier(<qaj jer) 何地、哪个地方

ne(<ner) 哪、何

询问代词有数、从属性人称和格的变化:

(1) 数的变化:

kim → kimler 谁 (复数)

nime → nimiler 什么 (复数)

qajsi → qajsilar 哪一些

(2) 人称变化 (以 nime “什么” 为例):

nimem 我的什么人 nimimiz 我们的什么人

nimeŋ	你的什么人	nimeŋlar	你们的什么人
nimisi	他的什么人	nimisi	他们的什么人

举例:

u nimeŋ? 他是你的什么人?

他你的什么人

ular senig nimiliriŋ? 他们是你的什么人?

他们 你的 一些什么人

(3) 格的变化 (以 qajsi、nime 为例):

主格	qajsi	哪个	nime	什么
领格	qajsi-niŋ	哪一个的	nimi-niŋ	什么的
与格	qajsi-ŋa	向哪一个	nimi-ŋe	向什么
宾格	qajsi-ni	把哪一个	nimi-ni	把什么
位格	qajsi-da	在哪一个	nimi-de	在什么
从格	qajsi-din	从哪一个	nimi-din	从什么

6. 确定代词

确定代词大多数是派生的或合成的。如: beri “全部、现有”, bartŋe “一切”, barliq “所有的”都来自 bar “有”; herkim “任何人”, hernime “任何东西”, herqatŋan “任何时候”, herbir “任何一个”, herqajsi “各个”, herqandaq “不论怎样”, herqantŋe “不论多少”等,都是由 her “每、每一个、各”和 kim、nime、qatŋan 等询问代词组合而成的。也有直接用 her “每, 各”、hemme “全部、所有、都”^①表示的。

barliq、beri、bartŋe、hemme、herqatŋan 等确定代词本身

^① her、hemme 都来源于伊朗语。

就表示复数意义,在句子中它们一般修饰带复数形式的名词。如:

barliq	joldaflar	全体同志们
所有的	同志们	
bartfe	gyller etfilsun	百花齐放
一切的	花儿	让它自开

确定代词如果加上复数附加成分,语义色彩有变化,一般表示强调或加强其任意性。如:

hernime 任何东西 → hernimiler 无论任何东西

本来就带有复数意义的确定代词,充当定语时一般不加复数附加成分;当它们在句子中作主语或宾语时,可以加复数标志,但它们得同时带有从属性人称附加成分。例如:

hemmi-si kinora ketiptu.
所有的 向电影 他们去了
他们大家全都看电影去了。(或所有的人都看电影去了。)
bartfi-lir-i-qa (< bartfe + lar-i-qa) ejtip qojdum.
向所有的 说 我放了
我告诉他们所有的人了。

确定代词的格的变化比较齐全(以 hemme 为例):

主格	hemme	全部	宾格	hemmi-ni	把全部
领格	hemmi-niq	全部的	位格	hemmi-de	在全部
与格	hemmi-ge	向全部	从格	hemmi-din	从全部

举例:

hemme bes-beste sajrisun. 百家争鸣。
全部 在争先恐后地 让他们鸣吧

men ehwalniq hemmi-si-ni uniqa ejtip qojdum.
 我 情况的 把它的全部的 向他 说 我放了
 我把情况都告诉他了。

确定代词的领属人称标志，常见的有 barliq、hemme、herbir。例如：

barliq-im	我的一切	barliq-imiz	我们的一切
barliq-iq	你的一切	barliq-iglar	你们的一切
barliq-i	他的一切	barliq-i	他们的一切

确定代词不能在句子中充当谓语。

7. 不定代词 不定代词一部分是由 bir “一” 和询问代词组合构成的，如：birnetjtje “一些”，birkim “某人”，birmuntje “许多、不少”，birqantje “一些、好几个”，birnime “某物”，另一部分是来自阿拉伯语借词的，如：bezi “一些”，palan~palani “某某，某一个” 等。

不定代词一般具有数和格的变化，从属性人称变化则少见（如，beziliri “其中一些”）。

（1）数的变化：

bezi	一些	beziler	一些（复数）
palani	某某	palanilar	某人或某物（复数）

（2）格的变化（以 birnime 为例）：

主格	birnime	某物	宾格	birnimini	把某物
领格	birniminiq	某物的	位格	birnimide	在某物
与格	birnimige	向某物	从格	birnimidin	从某物

8. 否定代词 基本上是由 hetj（来源于伊朗语）“任何、决

不、毫无、绝对不”和询问代词或某些名词或数词组合构成的。
例如:

hetjnime	什么也不	hetjkim	谁也不
hetjqantje	无论多少	hetjqajsi	哪一个也不
hetjnerse	什么东西也不	hetjwaqit	什么时候也不
hetjbir	一个也不	hetjqatjan	永远也不

当句子中出现否定代词时,句子中的谓语也一定是否定形式。例如:

bygyn hetjkim kelmejdu. 今天谁也不来。
今天 谁也不 不来。

u hetjnime ejtmidi. 他什么也没有说。
他 什么也不 他没有说

bu øjde hetjnerse joq.
这 在房子里 任何东西也不 没有
这屋子里什么东西也没有。

u hetjqatjan jalvan sɔzlimejdu.
他 永远也不 谎话 他不说
他任何时候也不说谎话。

否定代词有从属性人称和格的变化,一般缺乏数的变化。

(1) 人称变化(以 hetjnime 为例):

单	数	复	数
hetjnime	我的什么也不	hetjnimimiz	我们的什么也不
hetjnimeŋ	你的什么也不	hetjnimeŋlar	你们的什么也不
hetjnimisi	他的什么也不	hetjnimisi	他们的什么也不

(2) 格的变化 (以 *hetʃkim* 为例) :

主格	<i>hetʃkim</i>	谁也不
领格	<i>hetʃkimniŋ</i>	谁的也不
与格	<i>hetʃkimge</i>	对谁也不
宾格	<i>hetʃkimni</i>	把谁也不
位格	<i>hetʃkimde</i>	在谁那儿也不
从格	<i>hetʃkimdin</i>	从谁那儿也不

9. 领属代词 由领格形式的人称代词、反身代词或在一部分指示代词的后面接缀形容词附加成分 *-ki* 构成。它们主要表示事物的领属关系。例如:

<i>mən</i>	我—	<i>meniŋ-ki</i>	(是) 我的
<i>sən</i>	你—	<i>seniŋ-ki</i>	(是) 你的
<i>u</i>	他—	<i>uniŋ-ki</i>	(是) 他的
<i>özəm</i>	我自己—	<i>özəmniŋ-ki</i>	(是) 我自己的
<i>özəŋ</i>	你自己—	<i>özəŋniŋ-ki</i>	(是) 你自己的
<i>ozi</i>	他(们)自己—	<i>oziniŋ-ki</i>	(是) 他(们)自己的
<i>bu</i>	这	<i>—buniŋ-ki</i>	(是) 这里的
<i>ju</i>	那	<i>juniŋ-ki</i>	(是) 那个的

领属代词通常只有格的变化。例如:

herkim öziniŋki-ni rast qilmaq. (成语)

任何人 把他们自己的 真的 说

公说公有理, 婆说婆有理。

u bizniŋki-ge ajiki basmas boldi.

他 向我们这里的 他的脚 不压 他已经是

他不登我们家里的门了。

bu kitap meningki. 这本书是我的。

这 书 是我的

uning ygnifi seningki-din kelijmajdu.

他的 学习 从你的 不亚于

他的学习不亚于你。

(五) 动 词

动词简述 动词是表示人或事物的动作或状态的词类。维吾尔语的动词有态、能动、否定、疑问、式、时和人称等语法范畴。态、能动、否定、疑问属于动词词干范畴，除疑问式外，都带有一定的构词色彩，并且一般都可以再结合构词附加成分；式、时、人称范畴属于动词的构形变化。

1. 能动形式^① 表示动作、行为完成的可能性。由动词词根或词干后接缀附加成分 -ala/-ele 或 -jala/-jele 及人称附加成分构成。例如：

jaz-写 —jazalajmen 我能写—jazaliduq 我们能够写了

bil-知道 -bilelejimiz 我们能知道-bilelidi 他(们)能够知道了

oqu-读—oqujalajsiz 您能读—oqujaliduq 我们能够读了

kör-看—koryjelejsen 你能看—koryjelidinglar 你们能看了

2. 疑问形式 有两种方法构成：一种是在动词词干后接缀附加成分 -m (开音节词干后) 或 -am/-em (闭音节词干后) 构成，多用于现在将来时；另一种是用疑问助词 mu “吗”表示，多用于各种过去时。例如：

① 现代维吾尔语动词的能动形式，实际上是由以 -a、-e、-j、结尾的副动词和助动词 al- “拿”一起组成的合成动词。它表示“能、可能、能够、会”等情态，是动词的一种附类。

sözle-	说—sözle-m-siz?	您说吗?
tfiq-	出—tfiq-am-sen?	你出去吗?
kər-	看—kər-em-du?	他看吗?
oqu-	读—oqudiniz mu?	您读了吗?

3. 否定形式 动词的否定形式是在词干后接缀附加成分 -ma / -me (-ma 或 -me 中的宽元音 a、e 在轻读音节中弱化为 i) 构成。例如:

bar-	去—bar-ma	不去—bar-mi-dim	我没有去
kel-	来—kel-me	不来—kel-mi-duq	我们没有来

在不带人称标志的谓语中也同时使用句法手段, 即增加否定语词 emes “不是”、“没有”表示否定意义。例如:

bar-kan	emes = bar-mi-kan	没有去过
kel-gen	emes = kel-mi-gen	没有来过

4. 动词的式 关于动词的式, 需要说明几点:

第一, 陈述式本身没有表示式的特殊标志。陈述式是由时间和人称兼表的, 这可从时间和人称标志看出。

第二, 陈述式的时间除确定过去时、发觉过去时是在动词词干后接缀表示时间意义的附加成分来表示外, 其他的时间形式大多是由副动词、形动词或不完全动词 i- (<er-mek “是”的弱化形式) 来表示。

第三, 条件式由动词词干后接缀附加成分 -sa / -se 表示。它前面不能带疑问形式, 但可以带能动形式; 它后面只能带人称标志。条件式的时间意义不是用词形变化 (即附加成分) 表示, 而是用句法手段的合成方式表达。

第四，祈使式是由它自己的人称形式兼表的，它没有时间形式。

维吾尔语动词的词干与祈使式单数第二人称的形式相同。换句话说，为了明确动词词根（或词干）是什么，首先要明确祈使式单数第二人称的形式。例如：

bar	去、你去	kel	来、你来
bafla	开始、你开始	sözle	说、你说

形动词、副动词和动名词是动词中带有过渡性特点的三个特殊的部分。它们部分地保留了动词的一些特征，但是它们又和其他词类（静词或副词）有联系，接受了其他词类的某些特点。

在维吾尔语中有一部分常用的动词，在一定的条件下，部分地或全部地失去或改变其原有的词汇意义而起辅助作用，表示各种情态或不同的语法意义。这就是助动词。

下面分别说明维吾尔语动词的各种范畴及其表达方式。

1. 动词的构成 维吾尔语的动词按其构成可分为两类：

（1）单纯动词 单纯动词基本上是单音节形式的。例如：

je	吃	kör	看	ejt	说
ur	打	ket	去	kel	来
tur	站	kij	穿	tfiq	出

（2）派生动词 根据来源又分为两类：
来自静词的，如：

baʃ	头	+ -la—baʃ-la	开始
ij	事情	+ -le—ij-le	做
san	数目	+ -a—san-a	点，数
tyn	夜	+ -e—tyn-e	守夜，熬夜

az	少	+ -aj—az-aj	减少
aq	白	+ -ar—aq-ar	发白
køk	蓝	+ -er—køk-er	发蓝，发青

来自动词的，^①如：

oqu	读	+ -t—oqu-t	使读，教
jaɣ	摊开	+ -dur—jaɣ-dur	展开
bil	知道	+ -dyr—bil-dyr	表示
kəl	来	+ -tyr—kəl-tyr	争取
piɣ	弄熟	+ -ur—piɣ-ur	煮
tʃiq	出	+ -ar—tʃiq-ar	排出，引出

2. 动词态的范畴

维吾尔语动词的态是由动词构成动词时发生的。态通过一定的语法形式表示行为动作同句子主语之间的关系。态的标志紧接动词词干。态的范畴按其语法意义和形态标志可分为主动态、反身-被动态、交互-共同态、使动态四种。

(1) 主动态 也叫基本态，表示行为动作由主体发出。主动态没有专门的附加成分，其标志由词干本身表示。按其本身意义可分为及物与不及物两类。例如：

及物动词：	oqu	读	itɣ	喝	kər	看
不及物动词：	tur	站	oltur	坐	səkre	跳

(2) 反身-被动态 在词干后接缀下列附加成分构成：在由静词加-la/-le 构成的动词词干后加-n。如：

baɣla	开始	—baɣla-n	iflə	做	—iflə n
-------	----	----------	------	---	---------

^① 在由动词构成动词的同时，也就构成动词的语态。

tafla 抛弃—tafla-n sözle 说 —sözle-n

在由辅音 l、j 结尾的动词词干后（或以 u、ε 元音结尾的单音节词干后）加-in/-un/-yn。如：

qil 做—qil-in al 拿—el-in
ju 洗—juj-un bəl 分—bəl-yn

在其他辅音结尾的动词词干后，大多加-il/-ul/-yl，但是也有加-in/-un/-yn 标志的。如：

tap 找 —tep-il atf 开—etf-il
qur 建设 —qur-ul kər 看—kər-yl~kər-yn

除静词来源的词干以外，其他元音结尾的词干后，大多加-l，但是也有加-n 标志的。如：

jasa 造—jasa-l tara 梳—tara-l~tara-n
sora 问—sora-l ora 卷—ora-l~ora-n

这种态或者表示反身意义，指明施动者发出的动作直接及于动作者本身；或者表示被动意义，指明动作由主体承受。例如：
表示反身意义的：

özem juj-un-dum. 我洗澡了。
我自己 我 自洗了

özem kij-in-dim. 我自己穿了。
我自己 我自穿了

uniq tfiraji birdin etf-il-di. 他一下子喜笑颜开了。
他的 脸 一下子 自开了

men bu pikirge qof-ul-imen. 我同意这个意见。
我 这 向意见 我自己加上

表示被动意义的:

bu herp qandaq oqu-l-idu? 这个字母怎么读?

这 字母 怎样 被读

bu yetler nahajiti tfirajliq jez-il-idu.

这 一些字 很 漂亮 被写

这些字写得很漂亮。

bizniy mektep bir min toqquz jyz ellik sekkizintji jili

我们的 学校 一 千 九 百 五十 第八 年

qur-ul-kan. 我们的学校是一九五八年建立的。

被建立的。

u emgek nemunitfisi bolup sajla-n-di.

他 劳动 模范 成为 被选了

他被选为劳动模范了。

在许多情况下，只有在句子里方能看出是反身意义或是被动意义。试比较：

basdiki qizilgyller etj-il-di.

在花园里的 玫瑰花 自开了（反身意义）

花园里的玫瑰花开开了。

bu dorini itjse, iftej etj-il-idu. 这药吃了能开胃。

这 把药 如果喝 胃口 被开（被动意义）

kepter qiltaqqa il-in-di. 鸽子自投罗网。

鸽子 向套索上 自己挂了（反身意义）

tjapan qozuqqa il-in-di. 衿祥挂在桩子上了。

衿祥 向桩子 被挂了（被动意义）

ozem juj-un-dum. 我洗澡了。

我自己 我自洗了（反身意义）

bu kijim juj-ul-di. 这件衣服洗过了。

这 衣服 被洗了（被动意义）

(3) 交互-共同态 表示两个或两个以上的主体相互 或 共同完成的动作。在元音结尾的动词词干后加 -j, 辅音结尾的动词词干后加 -ij/-uj/-yj 构成。例如:

sözle	说	—	sözle-j	交谈、会谈
jaz	写	—	jez-ij	共同写
ur	打	—	ur-uj	互相打、打架
kör	看	—	kör-yj	互相看、会见

举例:

ular iñle-j-ti, 他们一道做了。

他们 共同做了

balılar köjneklirini kij-ij-ti,

孩子们 把他们的衬衣 共同穿了

孩子们都穿上了衬衣。

sen joldaşlar bilen kör-yj-em-sen?

你 同志们 和 你要互相见吗

你要和同志们会见吗?

某些个别的动词, 词干后接缀交互-共同态标志时语义 发生很大变化。如 kel “来” + -ij—kelij 表示“取得”、“和解”、“配合”和“互相适应”等意义(不是“互相来”的意义)。举例:

ikkisi bir pikirge kel-ij-ti,

他俩 一 向意见 他们取得了

他俩的意见取得一致了。

medglistin kejin ikkimiz kel-ij-tuq,

从会议 以后 我们俩 我们和解了

我们俩会后和解了。

(4) 使动态 表示行为动作不是由主体本身来执行, 而是

促使另外的客体（人或物）来执行或完成的动作。使动态一般按下列规则加不同的附加成分构成：

以元音或辅音（j,r）结尾的多音节动词词干后加 -t。如：

jasɑ	造、修	—jasɑ-t	使制造、使修理
oqu	读	—oqu-t	使读、教
kytʃej	加强	—kytʃej-t	使加强、强化
tʃɑqir	号召、召唤	—tʃɑqir-t	使号召、使召唤

以清辅音 t、tʃ、ʃ、q 结尾的单音节动词词干后加 -ur / -yr 或 -ar / -er。例如：

qɑjt	回、归	—qɑjt-ur	使返回
utʃ	飞	—utʃ-ur ~ utʃ-ar	使飞
kətʃ	搬	—kətʃ-yr ~ kətʃ-er	使搬
tʃyʃ	下、降	—tʃyʃ-yr ~ tʃyʃ-er	使落下
tʃiq	出	—tʃiq-ar	使出

以元音或辅音结尾的单音节动词词干后加 -dur / -dyr / -tur -tyr 或 -ʊuz / -quz / -gyz / -kyz。例如：

maŋ	走	—maŋ-dur ~ maŋ-ʊuz	使走
uq	明白	—uq-tur ~ uq-quz	使明白
jɛ	吃	—ji-dyr ~ ji-gyz	使吃
et	做	—et-tyr ~ et-kyz	使做

举例：

u derhal tamaq kel-tyr-di (~ kel-gyz-di) .

他 立刻 饭 使来了

他马上把饭弄来了。

ɵjni jasa-t-tim, 我让别人给盖了房子。
 把房子 我使人建造了
 kɵjnəkni tik-tyr-dym, 我让别人给缝制了衬衣。
 把衬衣 我使人缝了
 akipizka jaz-dur-am-siz? 您让您哥哥写吗?
 向您的哥哥 您使人写吗

在维吾尔语里，同一个动词词干后可以接缀两种不同态的附加成分，或者反身-被动态后加使动态，或者交互-共同态后加使动态，甚至后面还可以再加反身-被动态。如：kij “穿” —kij-in-dyr-di 或 kij-gyz-di “叫他穿了”，kij-if-ti 或 kij-in-if-ti “他们都穿了”。目前，值得注意的是，这种多态动词，有一些是直接由静词构成的，并不存在动词主动态的形式。例如：

qoral 工具，武装 —qoral—lan 被武装 —qoral-lan-dur 使武装
 rawad3 兴旺，发展 —rawad3-lan 被发展 —rawad3-lan-dur 使发展，使发达
 tesir 影响 —tesir-lan 被影响 —tesir-lan-dyr 使影响
 merkez 中央 —merkez-le3 集中 —merkez-le3-tyr 使集中
 —merkez-le3-tyr-yl 被使集中

这种不同态的重叠或累加使用的动词形式，在现代维吾尔语中的使用是相当普遍的。很多表达新事物、新概念的词语都是直接采用由静词派生的方式构成的，并不存在动词主动态的形式。例如：

zamaniwi 现代化的 —zamaniwi-la3-tur-uf 实现现代化
 mafina 机械 —mafini-la3-tur-uf 实现机械化

otjuq 明朗的—otjuq-laŋ-tur-uŋ 明朗化
ammiwi 群众的—ammiwi-laŋ-tur-uŋ 大众化

3. 动词的时和人称范畴

维吾尔语动词表示时间意义的相互差别，主要表现在动作的情貌方面。表达时间意义的语法标志也是各不相同的，有的是用附加成分来表示的，如确定过去时的 -di/-du/-dy, -ti/-tu/-ty: bar-di-m “我去了”、oqu-du-m “我读了”、kör-dy-ŋ “你看了”、ket-ti “他走了”、tut-tu-m “我抓了”、öt-ty-ŋ “你过了”；有的则是由其他的语法形式兼表的，如现在将来时是由以 -a/-e/-j 结尾的副动词后接缀人称标志表示的：bar-a-men—barimen “我去”、kel-e-sen—kelisen “你来”、sözle-j-miz—sözlejimiz “我们说” 等等。

维吾尔语动词的人称形式本身包含着数，即动词的数就是人称的数。如：bari-men “我去”、bari-miz “我们去”、kel-di-m “我来了”、kel-du-q “我们来了”中的 -men、-miz、-m、-q；[-men 和 -m] 都是第一人称，又都是单数形式；[-miz 和 -q] 都是第一人称，又都是复数形式。只是第三人称没有单复数的区别，如 bari-du “他～他们将要去”、bar-di “他～他们去过了”中的 -du 表示现在将来时的意义，-di 表示过去时的意义。

动词的人称标志有两类：

(1) 第一类人称附加成分：

	单 数	复 数
第一人称	-men	-miz
第二人称	-sen, -siz	-siler, -sizler
第三人称	(-dur)	(-dur)

这类附加成分是陈述式的现在将来时，曾经过去时和发觉过

去时使用的人称形式。

(2) 第二类人称附加成分:

	单 数	复 数
第一人称	-m	-q, (-k)
第二人称	-ŋ, -ŋiz	-ŋlar, -ŋizlar
第三人称	——	——

这类附加成分是陈述式的确定过去时、多次过去时、连续过去时和条件式使用的人称形式。

动词祈使式的人称标志由祈使式本身的形式兼表。

4. 动词式的范畴

按照意义和表达的方式特征, 动词式的范畴分陈述式、条件式和祈使式三种。陈述式和祈使式是完全句的形式, 条件式动词在大多数情况下, 充当复合句中的偏正谓语。

(1) 陈述式 有现在将来时和过去时。

现在将来时 在-a/-ε/-j 结尾的副动词词干上, 直接加人称附加成分构成。例如:

bara	+ -men	—barimen	我去
kele	+ -sen	—kelisen	你来
bile	+ -miz	—bilimiz	我们知道
oquj	+ -siler	—oqujsiler	你们读
sözlej	+ -du	—sözlejdü	他~他们说

现在将来时表示现在或将来, 有时表示时间的泛指, 时间的绝对差别在许多情况下, 需要依据具体的语言环境来确定。举例如下:

第一, 纯粹的现在时意义 它表示正在进行的行为。如:

men til tetqiqat xizmiti bilen juvullinimen.

我 语言 研究 工作 以 我从事

我从事语言研究工作。

akam bejdzingda iflejdu. 我哥哥在北京工作。

我哥哥 在北京 他工作

siz qajsi mektepte oqujsiz? 您在哪个学校念书?

您 哪个 在学校 您读

u jeher etirapi rajonida olturidu. 他在郊区住家。

他 城市 周围 在区上 他居住

第二，将来时的意义 它表示将要发生的动作或行为。如：

men hazir barimen. 我这就走。

我 现在 我去

jasin yrymtfige berip iflejdu.

牙森 向乌鲁木齐 去 他工作

牙森将要去乌鲁木齐工作。

medzlis tifytin kejin baflinidu.

会议 从下午 以后 被开始

会议将在下午开始。

men bu kitapni oqujmen. 我要读这本书。

我 这 把书 我读

第三，泛指时间 它通常表示一个经常性或习惯性的动作或状态。如：

nusret xanzutfe yaxfi sozlejdu.

努斯拉提 汉语 好 他说

努斯拉提汉语讲得好。

biz emgekni yaxfi korimiz. 我们热爱劳动。

我们 把劳动 我们喜爱

men az bilimen. 我懂得很少。

我 少 我知道

此外，现在将来时在特定的条件下，在叙述过去已发生的事件、现象或某人的生平时，还可用来表达过去时的意义。有些书上叫它历史现在时。

现在将来时另一种常用的表达形式，是由-ar/-er/-r 结尾的形动词词干上，接缀谓语气人称标志构成。有人管它叫“不定将来时”。例如：

jaz-ar 写 + -men → jazar-men 我也许写

kel-er 来 + -sen → keler-sen 你也许来

bafla-r 开始 + (-o) → baflar 他（们）也许开始

这种将来时表示将要发生的动作不是十分肯定的，或对将要发生的动作表示一种估计。例如：

u jolga t'iqti, belkim ete jetip keler.

他 向路 他出发了 或许 明天 到达 他来

他已经起程，明天或许能到达。

u bilgenni menmu bilermen. 他懂得的我也能懂。

他 把知道的 我也 我知道

biz jene koryfermiz. 我们也许还会见面。

我们 还 我们也许相会

apam mana berer. 我母亲也许给我。

我母亲 向我 他给

它的否定形式是在词干后接缀-mas/-mes 构成。① 例如：

① 从来源看，本来应加 -mar/-mer, s 是由 r 变来的：barar “也许去”
→ bar-mar → bar-mas “也许不去”。

barar 也许去 — bar-mas 也许不去
korer 也许看 — kor-mes 也许不看

举例:

ete unıqka yet jazarmen jaki jazarmas-men.
明天 向他的 信 我也许写 或者 我也许不写
明天我也许给他写信, 也许不写。

bermigenniñ efi piş-mas. <谚语>
没有给的 他的饭 也许不熟
他的饭总是做不熟。(光打雷, 不下雨。)

确定过去时 在动词词干后接缀附加成分 -di/-du/-dy (在以元音或浊辅音结尾的词干后) 或 -ti/-tu/-ty (在以清辅音结尾的词干后) 再加人称标志构成。第三人称没有附加成分, 因此只有 -di 或 -ti。这是过去时动词最一般的常用形式。这种过去时表示动作的完成, 对说话人来说, 过去所发生的动作行为或存在的状态是确实的。例如:

biz kiza jep bolup işqa ket-tuq.
我们 饭 吃 完了 向工作 我们去了
我们吃过饭就上班去了。

unıñ sözini tıyışen-dim. 我懂了他的话。
他的 把他的话 我了解了

u saqijip doxturxonidin tııq-ti.
他 痊愈, 从医院 他出来了
他已经痊愈出院了。

在特定的情况下, 当肯定马上就成为行为动作时, 确定过去时也可用来表示将来时的意义, 并带有委婉的语气。如:

ket-tuq emise, 那么，我们要走了。
我们去了 那么

确定过去时的否定形式，是在动词词干后接缀附加成分 -mi
(<-ma/-me 的弱化形式) 再加过去时人称标志构成。例如：

oqu-ma-di-m → oqu-mi-dim 我没有读过
kər-mε-di-ŋ → kər-mi-diŋ 你没有看过
bar ma-di ·bar mi-di 他（们）没有去过

确定过去时的疑问形式，如果不使用疑问助词 mu “吗”，而是在词干上接缀表示疑问的附加成分 -m/-am/-εm，它所表示的时间就不是过去时的意义，而是将来时的意义。它同现在将来时加助词 mu 的形式在意义上是相同的。常见的是复数第一人称。例如：

bafla-m-du-q → baflamduq = baflajmizmu? 我们开始吗？
bar-am-du-q → baramduq = barimizmu? 我们去吗？
kel-εm-du-q → kelemduq = kelimizmu? 我们来吗？

曾经过去时 在动词词干后接缀附加成分 -kan/-qan/-gen/-kan 构成。这种过去时也可称为形动词过去时。同确定过去时比较，它所表示的是过去较长一段时间曾经发生过的动作或不止一次地曾经进行过的行为。因此，有人称它为“历史过去时”或“未完成过去时”。在维吾尔语里它通常可以不带人称标志，不过其前面必须要有人称代词或名词作主语。例如：

men bazarka bar-kan, 我（曾经）去过市场。
我 向市场 去过
bu findzarda iflen-gen, 这（曾经）是新疆出品的。
这 在新疆 出品的

u on bej jeŋidila inqilapqa qatnaŋ-qan.

他 十 五 他的年龄仅 向革命 参加过

他十五岁就（曾经）参加了革命。

在维吾尔语里很少使用象 *men bar-kan-men* 或 *bar-kan-*

我 去 过 我 去 过

men “我曾经去过”这两种在突厥语族其他语言中是广泛使用的
我

形式。

它的否定形式是在词干上接缀 *-ma/-me* 再加形动词过去
时附加成分。因重音后移 *-ma/-me* 中的 *a, e* 弱化为 *i*。如：

bar-ma-kan → *bar-mi-kan* 没有去过

kel-me-gen → *kel-mi-gen* 没有来过

另外，也可用组合方式，即使用否定语词 *emes* “不是” 或
joq “不，没有” 表示。如：

men bar-kan emes ~ *men bar-mi-kan.* 我没有去过。

我 去 过 不是 我 没有去过

menig kør-ginim joq ~ *men kør-mi-gen.*

我的 我看见过的 没有 我 没有看过

我没有看见过。

久远过去时 在形动词后结合完全虚化的系动词 *i-* (<*er-mek* “是”的弱化形式) 的过去时人称形式表示。一般认为，这种形式表示动作发生的时间要比前一种相对地早些，在语气上更肯定些或更加强调曾经发生过或早已结束过的动作行为。例如：

oqu-kan i-dim (~*i-duq*) 我（们）在很久以前读过

tut-qan i-dig (~*i-diglar*) 你（们）在很久以前抓过

kes-ken i-di 他（们）在很久以前切过

在时间副词或表示时间的词组的衬托下，更能明显地看出，这种过去时形式表示的动作时间比前两种过去时要早。试比较：

men kino kør-dym. (确定过去时) 我看电影了。

我 电影 我看了

men kino kør-gen. (曾经过去时) 我看过电影。

我 电影 我看过

men kitjik waqtimdila kino kør-gen i-dim.

我 小的 我的时候 电影 看 过 我曾是

我在小时候就看过电影。 (久远过去时)

多次过去时 由以 -ar/-er/-r 结尾的形动词与系动词 i-“是”的人称形式一起组合构成。这种过去时是以紧缩形式出现的。例如：

barattim (<barar i-di-m) 我 (曾经多次) 去过

kelettiŋ (<keler i-di-ŋ) 你 (曾经多次) 来过

jazatti (<jazar i-di) 他 (曾经多次) 写过

这种过去时形式包含着明显的“体”的色彩，表示多种意义。例如：

第一，表示过去经常发生的行为或持续存在的状态。如：

kona dzemijette emgekti Xelq hajwandin better turmuŋ

旧的 在社会 劳动者 人民 比禽兽 更糟 生活

ketjyretti.

他们过着

在旧社会，劳动人民（经常）过着牛马不如的生活。

kepterler asmanda perwaz qilatti.

鸽子 在天空 翱翔 做过了

鸽子在天空飞翔。

balilar qanxitje naXja ejtifatti we usul ojnifatti.

孩子们 尽情的 歌 他们唱了 和 舞 他们玩了
孩子们尽情地唱着歌，跳着舞。

第二，在许多情况下，这种过去时如果与条件式连用，它所表达的仅仅是对过去可能发生的行为的一种估计、虚构或愿望。如：

u bu jerde bolsa, qandaqla bolmisun birer amal tapqan
他 这 在地方 如果他在 怎么样也 不论是 某一个 办法 找过的
bolatti. 他要是在这儿，好歹也能拿出个主意。
他是

eger putum aqrimigan bolsa, men pijade qajtattim.
如果 我的脚 不疼的 如果是 我 步行 我返回了
假若不是脚疼，我就步行回来了。

u waqitta u kelmigen bolsa, men bazarka barattim.
那 在时候 他 不来的 如果是 我 向市场 我去了
那时候 如果他不来，我就去市场了。

此外，在既定的情况下，这种过去时形式也用来表示将来时的意义。如：

men esli tynygyn kelettim, biraq kelelmej qalдим.
我 原来 昨天 我来 但是 我没能来了
我本来昨天要来，但没能来。

eslide ete maqattim, emdi ogyn'ge qaldi.
在原来 明天 我要走 现在 向后天 留下了
本来我明天走，现在改到后天了。

发觉过去时 第一人称是在以 -p 结尾的副动词后接缀过去时标志 -ti (<助动词 tur “站”) 再加人称附加成分构成；第二人称是在以 -p 结尾的副动词后直接加人称标志；第三人称是

在以 -p 结尾的副动词后加 -tu 构成。例如：

køryp-ti-men (～miz)	我（们）看了。
køryp-sen (～siler)	你（们）看了。
køryp-tu	他（们）看了。

在口语中，以 l 结尾的动词词干，多半以紧缩形式出现。
如：

aptimen (<al-ip-ti-men)	我买了，我拿了。
aptu (<al-ip-tu)	他（们）买了，他（们）拿了。
keptimiz (<kel-ip-ti-miz)	我们来了。
keptu (<kel-ip-tu)	他（们）来了。

这种过去时形式一般表示说话人对过去发生的行为原来不是自觉的或者以前毫无所知，或者对行为发生的前因后果及其过程不够清楚，或者说话人把间接知道的事情或重新回到记忆的行为叙述给听话人，等等。有些语法书上称它为“传闻过去时”或“陈述过去时”，使用最广泛的是第三人称。例如：

bygyn medʒlis sæt ytʃte tygɐp-tu.

今天 会议 点钟 在三 结束了

今天的会议三点就结束了。

sen pulni ofuq berip-sen, øzengge qajturup berej.

你 把钱 多余的 你给了 向你自己 使退还 让我给
你的钱给多了，还给你。

hazir kelip-siz. 您刚刚来了（呀）。

刚刚 您来了

ketʃe jamkur jixip-tu. 昨晚下雨了。

昨晚 雨 下了

muden'gyl nahajiti tfirajliq etfilip-tu.
 牡丹花 很 漂亮 自己开放了
 牡丹花开得真水灵。

这种过去时的第一人称突出地意味着发生的行为是出呼说话人自己意料之外的。如：

bygyn kitap skelifni untup qap-timen.
 今天 书 把拿来 我忘记了
 今天我忘记把书拿来了。
 aqlap aqlap uXlap qap-timen.
 听着 听着 我睡着了
 听着听着我就睡着了。
 rasa waqtida jetip berip-timiz. 我们来得正是时候。
 非常 在时候 到达 我们去了

发觉过去时的否定形式是在词干上先接缀附加成分 -ma/-me 后再加 -p 和人称标志构成。例如：

apinizni muntjilik qeri dep ojli-ma-p-timen.
 把您母亲 如此 老 说 我没有想到过
 我没有想到你母亲这样老了。
 men rasa buni bil-me-p-timen.
 我 真的 把这 我不知道
 我真的不知道这件事。

发觉过去时形式所表达的意义正因为不完全以事实为根据，所以在传说、故事语言中使用得最为广泛。

连续过去时 在以 -p 结尾的副动词后接缀系动词 i-“是”再加过去时及人称附加成分构成。副动词结尾的 -p 因处在两个元音之间弱化为 w。例如：

beriwidim (<bar-ip i-di-m) 我去了
 oquwidıñ (<oqu-p i-di-ñ) 你读了
 sözliwidi (<sözle-p i-di) 他(们)说了

这种过去时表示在不久以前相继发生的行为。在某种情况下，第二个行为动作往往是第一个行为动作所引出的结果，有时可能带有温和、惋惜或意料不到等语气。例如：

u men ytıyn bilet eliwidi, lekin men barmidim.

他 我 为了 票 他买了 但是 我 我没有去
 他给我买票了，但是我没有去。

tynygyn senıñ öjyngge beriwidim, amma sen joq iken-

昨天 你的 向你家 我去了 但是 你 没有 是
 sen. 昨天我去过你家，但是你不在了。
 你

baja fundaq turuwıdıgız, teXitfe qozkalmapsız.

刚才 这样 您站着了 还 您没有动
 刚才您这样站着，(现在)还没有动一动。

deriziniñ sirtida bir adėmniñ kɵlėngisi kɵryniwidi,

窗户的 在外边 一 人的 影子 被看见了

bir dėmdila joqap ketti.

一 只一会儿 消逝掉了
 窗外有个人影，一晃儿就不见了。

(2) 条件式 条件式由动词词干接缀附加成分 -sa/-se 构成。条件式本身没有时间形式。它的人称形式是在 -sa/-se 后加人称标志构成(第三人称没有形态标志)。例如：

al-sa-m	如果我拿	al-sa-q	如果我们拿
al-sa-ñ	如果你拿	al-sa-ñlar	如果你们拿
al-sa	如果他拿	al-sa	如果他们拿

sözli-se-m	如果我说	sözli-se-k	如果我们说
sözli-se-ŋ	如果你说	sözli-se-ŋlar	如果你们说
sözli-si-ŋiz	如果您说	sözli-si-ŋizlar	如果你们说(尊称)
sözli-se	如果他说	sözli-se	如果他们说

举例:

kijiler bilmisun diseŋ, fu ifni qilma.

人们 不知道 如果你说 这 把事 你不做

若要人不知，除非己莫为。

aldinqilar dereX tikse, keŋinkiler sajdaptu.

前面的(人们)树 如果栽 后面的(人们)乘凉

前人栽树，后人乘凉。

条件式的时间范畴是通过形动词和助动词 bol- “是” 的合成形式构成。例如:

将来时 由 -dixan 结尾的将来时形动词和助动词 bol- 的条件式的组合形式表示。人称标志在助动词上。否定形式在形动词上。例如:

baridixan bolsam 如果我要去

oqumajdixan bolsa 如果他不读

kelidixan bolsaŋ 如果你要来

bilmejdixan bolsaq 如果我们不知道

另外，以 -maqtŋi / -mekŋi 结尾的动名词和 bol- 的条件式形式组合在一起，也可表示将来时。否定形式在助动词上。如:

oqumaqtŋi bolsam 如果我准备读

sözlimektŋi bolsaq 如果我们准备讲

oqumaqtji bolmisam 如果我不准备读
 sözliməktji bolmisaq 如果我们不准备讲

过去时由 -kan/-qan/-gen/-ken 结尾的过去时形动词 和助动词 bol- 的条件式形式相组合表示。人称标志在助动词上。否定形式在形动词上。例如：

barıan bolsam	如果我去过
jatqan bolsaı	如果你躺过
körgan bolsaı	如果他看过
ketken bolsıñız	如果您去过
barımar bolsam	如果我没有去过
jatmıkan bolsaılar	如果你们没有躺过
körmıgen bolsaı	如果他没有看过
ketmıgen bolsıñız	如果您没有去过

由条件式动词构成的句子中，习惯上在句首加 eger “假如、如果” 一词。在这种情况下，假定意义更加突出。例如：

eger byğyn ketmisem, ete tjoqum ketimen.

如果 今天 如果我不走 明天 一定 我走

假如我今天不走，明天一定走。

eger siz awal mağa Xəwer qılkan bolsıñız, men kelgen

假如 您 早 向我 消息 如果您通知 我 我

bolattım. 假如您先给我打个招呼，我就来了。

就来了

条件式动词有时在句子中独立地作谓语用，这时它表示的就不是条件意义，而是表示动作的希望或愿望。如果后面再加上助词 tju（催呼之意），则更加明确或加强祈使的意义。例如：

maŋa bir yginiŋ pürsiti kelse.

向我 一 学习 机会 如果来

让我有一个学习的机会。

ikkimiz birge barsaq.

让我们俩一块儿去吧!

我们俩 一同 如果我们去

dada, menmu körsem!

爸爸, 让我也看看!

爸爸 我也 如果我看

sen barsaŋtŋu! 你去吧!

你 如果你去吧

bu kitawıŋni maŋa berip tursaŋtŋu?

这 把你的书 向我 您如果借给吧

你的这本书可以借给我吗?

在条件式动词后, 如果结合 *kerek* “必需、应该” 一词, 则又表示可能等意义。例如:

u medzliske barsa *kerek*.

他可能去开会。

他 向会议 如果去 应该

u ejtqan bolsa *kerek*.

他可能是说过。

他 说过的 如果是 应该

bu poloni jimigen bolsa *kerek*.

这 把抓饭 没有吃过 如果是 应该

他可能没有吃过这种抓饭。

条件式可带能动标志。它的能动形式是在动词词干后接缀附加成分 *-ala/-ele* 或 *-jala/-jele*, 再加条件式附加成分 和 人称标志构成。例如:

bar-ala-sa-m → baralisam 如果我能去

kel-ele-se-ŋ → kelesiŋ 如果你能来

oqu-jala-sa→oqujalisa	如果他（们）能读
ifle-jele-se→iflijelise	如果他（们）能做

（3）祈使式

表达命令、请求、商讨、催促、愿望和号召等动词形式。维吾尔语祈使式的各种构成形式如下：

第一人称单数形式在词干后接缀附加成分 -j/-aj/-ej；复数形式在词干后接缀附加成分 -jli/-ajli/-ejli 构成，表示愿望或请求。例如：

sözle-j 我说吧	sözle-jli 我们说吧
maq-aj 我走吧	maq-ajli 我们走吧
kör-ej 我看吧	kör-ejli 我们看吧

第二人称单数形式由动词词干本身表示命令语气。为了表示客气、亲切或协商等意味，还可以在词干后接缀附加成分 -xin/-qin/-gin/-kin 表示。例如：

maq 你走	tart 你拉	kör 你看
öt 你过	oqu 你读	al 你拿
bar-xin 你去吧	tart-qin 你拉吧	
kör-gin 你看吧	öt-kin 你过吧	

为了加强请求或亲切的语气，还可以在上述词干后再加 -a 或 -e。例如：

bar-xin-a 请（你）去吧	tart-qin-a 请（你）拉吧
kör-gin-e 请（你）看吧	öt-kin-e 请（你）过吧

第二人称的尊称形式，单数在词干后接缀附加成分 -ŋ/-iŋ/-uŋ/-yŋ 构成。如在词干后接缀附加成分 -sila/-sile 则表

示请求或比较温和的语气。例如:

oqu-ŋ	您读	oqu-sila	请您读吧
jez-iŋ	您写	jaz-sila	请您写吧
kør-yŋ	您看	kør-silɛ	请您看吧
kəl-iŋ	您来	kəl--silɛ	请您来吧

第三人称有两种形式:

第一种形式是在词干后接缀附加成分 -sun 构成, 表示命令或愿望的语气。例如:

bar-sun	让他(们)去吧
səzli-sun	让他(们)说吧
kəl-sun	让他(们)来吧
baŋli-sun	让他(们)开始吧

第二种形式为尊称形式, 在词干后接缀附加成分 -kaŋ/-qaŋ/-geŋ/-keŋ 构成。表示亲切的语气。例如:

bar-kaŋ	让他(们)去吧	at-qaŋ	让他(们)射吧
kør-geŋ	让他(们)看吧	ket-keŋ	让他(们)走吧

祈使式的否定形式, 是在词干后接缀 -ma/-me/-mi (<-ma/-me 的弱化形式) 构成。例如:

bar-	去:	bar-ma	你别去
		bar-ma-ŋ	您别去
		bar mi-kin	请你别去吧
		bar-maŋ	我不去吧
		bar-ma-jli	我们不去吧
		bar-mi-sun	让他(们)不去吧

kel-	来:	kel-me	你别来
		kel-me-ŋ	您别来
		kel-mi-gin	请你别来吧
		kel-me-j	我不来吧
		kel-me-ŋlar	你们不来吧
		kel-mi-sun	让他(们)不来吧

祈使式的能动形式，只有第三人称，并且往往与条件式的能动形式连用。例如：

u bejdziŋka bar-ali-sa bar-ali-sun.
 他 向北京 他如果能去 让他能去吧
 他能到北京去就让他去。

在口号、标语等特定的语言环境中，通常使用祈使式复数第一人称或第三人称。例如：

joldaŋlar, ƚejret bilen iŋleji!
 同志们 干劲 用 让我们干吧
 同志们加油干(哪)！
 teniŋiz salamet bolsun! 祝您身体健康！
 您的身体 健康 让成为
 jeŋi jiliŋizka mubarek bolsun。 恭贺新禧。
 新 向您的年 吉祥的 让成为

4. 形动词

形动词是兼有动词和形容词意义特征的一种动词形式。在具有名物化意义时，它能做名词的限定语，还能同名词一样具有数、从属性人称和格的变化。形动词的特点及用法，分别举例说明如下：

(1) 形动词的时间意义:

现在将来时形动词 构成方法有两种:

在以 -a/-ε/-j 结尾的副动词后接缀附加成分 -dikan (< tur “站” + -kan 的紧缩形式) 构成的, 如:

bara	去	→ bari-dikan	将要去的
kele	来	→ keli-dikan	将要来的
baflaj	开始	→ baflaj-dikan	将要开始的

在动词词干后接缀附加成分 -ar/-er/-r 构成的, 如:

bar	去	—— bar-ar	要去的
kel	来	—— kel-er	要来的
bafla	开始	—— bafla-r	要开始的

过去时形动词 在动词词干后接缀附加成分 -kan/-qan/-gen/-ken 构成。如:

oqu-kan	读过的	aq-qan	流过的
bil-gen	知道的	ös-ken	生长的

(2) 任何一个形动词都起形容词的作用。它在句子中的主要功能是作定语。如:

emgekni søjy-dikan kifi. 热爱劳动的人。
把劳动 要爱的 人
kifini Xoſal qili-dikan iſ. 令人高兴的事。
把人 高兴的 要做的 事
medſliske bar-kan kifi qajtip keldi.
向会议 去过的 人 返回 来了
去开会的人回来了。

以 -ar/-er/-r 结尾的将来时形动词的后面，通常要加构词附加成分 -liq/-lik 才能充当修饰语。① 如：

jet-er-lik jeqilxu 足够的燃料
足够的 燃料

bu qiltjimu edzeplin-er-lik ij emes.
这 丝毫也 惊奇的 事 不是
这事一点儿也不奇怪。

但是，它的否定形式作修饰语使用的情况，则比较常见，如：

tejwen szeldin tartip ulux wetinimizniñ muqeddes ajril-
台湾 一向（从）以来 伟大的 我们祖国的 神圣的 不可
mas bir qismi.

分离的 一 部分

台湾从来就是我们伟大祖国神圣的不可分割的一部分。

sizniñ bizge qil-kan bexorligiñizka tygi-mes reXmet
您的 向我们 做过的 向您的关怀 不结束的 谢谢
ejtimiz. 我们深深的感谢您对我们的关怀。
我们说

（3）形动词充当修饰语而中心词省略时，其后面如接缀复数标志便可代替中心词，这时它同形容词一样具有名物化的意义而起名词作用，表示人或事物，并具有数、人称和格的变化。如：

kitap oquj-dixan-lar kitap oquwatidu, Xet jazı-dixan-
书 要读的（人们） 书 正在读 字 要写的
lar Xet jeziwatidu. 读书的读书，写字的写字。
（人们）字 正在写

① 只有在极个别的语词中不加 -liq/-lik，而充当修饰语。如， utj-ar（飞的）quf（鸟）“飞鸟”，kel-er（未来的）jıl（年）“明年”等。

qolidin if kelmej-dikan-lar. 无能之辈。

从手中 事情 做不来的 (人们)

ejtqan-lir-igiz-ni unutmidim.

把您说过的一些 (话) 我没有忘记

我没有忘记您说的许多话。

(4) 过去时形动词或以 -ar/-er/ε 结尾的现在将来时形动词通常是成语和谚语中的谓语形式，是动词时间范畴的组成部分。如：

biz jindzarka bar-kan. 我们去过新疆。

我们 向新疆 去过的

u muellim bolup ifli-gen. 他做过教员。

他 教员 是 干过的

aldirikan qal-ar. 欲速则不达。

急忙的 将要落后

dət quj awal utj-ar. 笨鸟先飞。

笨拙 鸟 首先 要飞

ajni itek bilen jappili bol-mas.

把月亮衣襟 用 掩盖 不可以的

衣襟遮不住月亮。(或手大捂不住天。)

现在将来时形动词的后面，再加附加成分 -du (<dur, 第一人称变为 -di)，作谓语使用时，表示动作的不定或假定。如：

bari-dikan-di-men (~miz) 我 (们) 也许要去

bari-dikan-di-sen (~siler) 你 (们) 也许要去

bari-dikan-du 他 (们) 也许要去

(5) 形动词的后面普遍可以再加构词附加成分 -liq/-lik 构成动名词，这时它和名词有着同样的语法变化。如：

mundaq boli-dikan-liq-i-ni (<bola-dikan-liq-i-ni)

这样 把也许成为

baldur bilgen bolsam, uni maykuzmikan bolattim.

早先 知道的 如果我是 把他 不使走的 我曾经是
我早知如此，当初不会叫他去。

men ojlimaj gap qilip uni Xapa qilip qoj-kan-liq-im

我 没有思考 话 说 把他 生气 做 向我放过

-ka (<qoj-kan-liq-im-ka) bek puſajmen qilimen.

很 后悔 我做

我很后悔，不该失言冲撞他。

此外，动词词干后接缀附加成分 -kutji/-qutji/-gytji/-kytji 也可构成形动词。不过它在现代维吾尔语里大多已经失掉作为形动词主要功能的限制—修饰特征；因为它表达的是动作的人物化，所以充当修饰语用时，它后面的中心词从语法作用上讲可以不存在，其本身可以代替中心词。这类形动词同上述形动词的不同点是，它不表示时间意义。现有的维吾尔语语法书上，都把 -kutji/-qutji/-gytji/-kytji 当作构成名词的附加成分。试比较：

operatsijige qatnaj-qutji Xadimlar deslepki bu muwep-

向手术 参加的 人员们 初步的 这 从成

peqijettin tjeksiz Xojal boluſti.

就 无限的 他们相互高兴了

参加手术的人员为这次初步的成就而无限高兴。

oqu-kutji bala 念书的孩子

读的 孩子

(比较: oqu-kutji “学生”)

jaz-kutji adem 写作的人

写的 人

(比较: jaz-kutji “作家”、“书写者”)

bala baq-qutji 保姆 孩子 抚养的	utj-qutji 驾驶员，飞行员 飞行的
ij bedgir-gytji 办事员 事情 执行的	kyzet-kytji 观察员 观察的

5. 副动词

副动词是兼有动词和副词特征的一种动词形式。维吾尔语里两个有独立意义的动词的连接形式，大多是由一个副动词和一个变位的主要动词组成的。副动词的时间范畴依附于后面的主要动词。

副动词根据意义和构成的方法可分为以下几种：

(1) 状态副动词 在动词词干后接缀附加成分 -p / -ip / -up / -yp 构成。如：

oqu-p 读	el-ip 拿，买
oltur-up 坐	kyl-yp 笑

这是最常用的一种副动词形式。它与主要动词组合时，或者与紧跟后面的动词发生关系，或者隔着一些实词和后面的动词发生关系，表示在主要动作之前或与其同时发生的动作或行为状态。例如：

oltur-up oqudum. 我坐着读了。
坐着 我读过了

u kyl-yp sözlidi. 他笑着说了。
他 笑着 他说了

men ojdin tjiq-ip kinoga bardim.
我 从家 出来 向电影 我去了
我从家出来后去看电影了。

u oʻjge kir-ip bir kitapni elip ketti.
 他 向房屋 进入 一 把书 拿 他去了
 他进屋来，拿了一本书走了。

(2) 目的副动词 在动词词干后接缀附加成分 -kili/-qili/-gili/-kili 构成。这种副动词通常表示行为的目的，有时表示以该动作发生的时间作为起点，或者说明时间的段落。例如：

top oʻjni-kili kelduq. 我们打球来了。
 球 玩 我们来了

uning bilen paraqlaʃ-qili barimen.
 他的 和 聊天 我去
 我找他聊天去。

biz jataqni sypyr-gili tʃoʻq bir sypyrge elip kelduq.
 我们 把宿舍 打扫 大 一 笤帚 拿 我们来了
 我们为了打扫宿舍，带来了一把笤帚。

u kijimni elif ytʃyn bazarka ket-kili ytʃ saʼt boldi.
 他 把衣服 买 为了 向市场 去 三 小时 已经有
 他去市场买衣服已经三个小时了。

这种副动词经常和助动词 bol- “是、存在、成为”的变位形式结合使用，表示完成动作的可能性，如果 bol- 是否定形式，则表示不可能性。例如：

bu wezipini orunli-kili bolidu. 这项任务能完成。
 这 把任务 完成 可以

bu mesilini hel qil-kili bolidu. 这个问题可以解决。
 这 问题 解决 做 可以

partijining mehir-ʃepkitini ejtip tyget-kili bolmajdu.
 党的 把恩情 说 使结束 不可能
 党的恩情说不完。

(3) 顺便副动词 在动词词干后接缀附加成分 -katʃ/ qatʃ/ -getʃ/ ketʃ 构成。这种副动词通常表示伴随主要动作的进行而进行的次要动作。例如:

bazarka tʃiqsaŋ, bir bolaq tʃaj al-katʃ kelʃ

向市场 你如果出去 -- 包 茶 顺便买 来

你上街(顺便)带一包茶叶来。

u ejt-qatʃ olturdi. 他说着话坐下来了。

他 顺便说 他坐下了

uni kør-getʃ keldim. 我(顺便)看他来了。

把他 顺便看 我来了

men sizge bu lüketni kørset-ketʃ keldim.

我 向您 这把词典 顺便指明 我来了

我是(顺便)为您指明这部词典来的。

在维吾尔语里,这种副动词的后面还可以接缀与格附加成分(有时也可以不加与格标志),通常用来表示主要动作是由另一种动作而引起的,即表示动作发生的原因,在复合句中作偏句谓语。例如:

u öz kel-getʃ-ke, men ste barmajdikan boldum.

他自己 来 了 我 明天 将不去的 我已是

由于他自己来了,我明天就不去了。

u kel-getʃ, anisi tʃaj tejjarlidi.

他 来 他母亲 茶 准备了

因为他来,他母亲准备了茶饭。

(4) 时限副动词 在动词词干后接缀附加成分 -kitʃe/ -qitʃe/ -gitʃe/ -kitʃe 构成。这种副动词主要表示以该动作发生的时间作为终点。例如:

bu wəzipini orunlap bolmi-kitʃe dem almajmiz.

这 把任务 完成 没有以前 休息 我们不拿
在没有完成这项任务之前，我们不休息。

u qajt-qitʃe, biz meɣip kettuq.

他 返回之前 我们 走 我们去了
他回来以前，我们已经走了。

biz kel-gitʃe, sen ketme.

我们 来之前 你 你别走
我们来之前，你不要走。

u ket -kitʃe, men soxini tejjarlap qojmen.

他 走之前 我 把礼物 准备 我将放
他走以前，我将准备一份礼物。

(5) 连续副动词 在动词词干后接缀附加成分 -a/-e/-j 构成。这种副动词往往以重叠形式出现，主要表示持续或反复进行的动作或行为。例如：

bar-a-bar-a soxəq tʃyʃyp baʃlidi.

去 去 冷 降落 开始了
天气渐渐冷了。

kyl-e—kyl-e mejdəm əkrip ketti.

笑 笑 我的胸 痛 起来了
笑啊笑啊，我的胸都笑痛了。

de-j—de-j əkizim əkrip ketti.

说 说 我的嘴 痛 起来了
说呀说呀，我的嘴都说痛了。

维吾尔语的副动词还具有以下特点：

(1) 具有否定形式。副动词的否定式是在词干后接缀附加成分 -maj/-mej 或 -mi 构成。例如：

u oltur-maj ketti. 他没有坐就走了。

他 没有坐 走了

u kyl-maj sözlidi. 他不带笑容地说了。

他 不笑 说了

sen kel-mi-gitje men ketmejmen.

你 没来以前 我 我不走

你没来以前，我不走。

u idiye özgertiske etiwar ber-mi-getj-ke tñiriklijip

他 思想 向改造 注意 由于不给 腐化

muju ehwalga tñyñyp qaldi.

这 向情况 落 留下了

他由于不注意思想改造，才落到这一步。

(2) 副动词可以构成比较级，但只限于以 -p 结尾的状态副动词形式。例如：

u kylyp-rek sözlidi. 他微笑着说了。

他 微笑 说了

men ketjkip-rek keldim. 我稍微来晚了。

我 稍 迟 我来了

(3) 副动词和主要动词组合在一起时，往往起连动作用或状语作用；在复合句中可作偏句的谓语。例如：

olturup sözle! 你坐着说吧！

坐着 你说

iflaptiqiriñ pılanimiz juquri tereptin muzakire

生 产 我们的计划 上面的 从方面 被

qilinip testiqlandi.

讨论 被批准了

我们的生产计划由上级讨论批准了。

men turpanda baqlansut{ mektepni tygitip,
 我 在吐鲁番 初级的 把学校 结束
 bu jerge keldim.
 这 向地方 我来了
 我在吐鲁番念完小学来到了这里。

(4) 副动词 dep “说”，在句子中主要起联结作用，一般表示行为的目的。它在维吾尔语中使用很普遍。例如：

seni korej dep bu jerge keldim.
 把你 我看 说 这 向地方 我来了
 我来这里看你。

men seni jolda{ dep qarajmen.
 我 把你 同志 说 我看
 我拿你当同志看待。

sizniqige barimen dep lekin waqitimni
 向您那儿 我要去 说 但是 把我的时间
 zadi t{iqiralmidim.
 根本 我没能抽出来
 想去您那儿，但始终我没有能抽出时间。

6. 动名词

动名词是起名词作用兼有动词或名词特征的一种动词形式。动名词的构成方式有以下三种：

(1) 在动词词干后接缀附加成分 -maq/-meq 构成的动名词。有人称它为“动词的不定式”。例如：

bar-maq	去	ojni-maq	玩
kel-mek	来	sözli-mek	说

这种动名词形式曾经在旧的书面语言中或词典、成语及谚语

中广泛使用。在现代维吾尔语中单用的情况较少。

这种动名词后面通常加位格附加成分构成静词性谓语，表示动作正在进行或处于绵延状态。例如：

wetinizniñ hemme jeride jeni özgirişler barliqqa
我们的祖国 所有的 在它的地方 新的 许多变化 出现

kelmek-te.

正在来着

祖国处处都出现了新的变化。

kızlyk ziraätler jaxşı ösmek-te.

秋天的 农作物 好 正在生长

秋季作物生长良好。

jiraqtin jaŋraq we muŋluq naŋsa sadaliri

从远方 嘹亮的 和 清悦的 歌 声音

anlanmaq-ta.

正在被听着

从远方传来了一阵清脆婉转的歌声。

这种动名词的后面，通常还可以再加 -tji 和人称标志 构成静词谓语，表示将要发生的动作。在口语中通常也可以不加入称标志，但必须有主语。例如：

tjavanda öjge qajtmaq-tji-men. 春节我准备回家。

在春节 向家 我准备返回

biz mektepke barmaq-tji. 我们准备去学校。

我们 向学校 准备去

这类动名词的否定形式同其他静词一样，用否定语词 emes “不是”表示。例如：

men jazmaq-tji emes (men). 我不准备写。

我 准备写 不是

biz kormektji emes (miz) . 我们准备看。
我们 准备看 不是

(2) 在动词词干后接缀附加成分 -j/-ij/-uj/-yj 构成的动名词 (或在单音节的开音节动词词干后先加 j 再加 -ij/-uj 构成的动名词) 。例如:

bafla-j	开始	bil-ij	知道
oltur-uj	坐	öt-yj	越过
di-j-ij (<de-j-ij)	说	ju-j-uj	洗

这种动名词在现代维吾尔语中使用非常广泛, 它具有数、从属性人称和格的语法变化。如:

men oqu-j-qa barimen. 我要去学习。
我 向学习 我要去

balilar ojna-j-ni nahajiti jaxji keredu.
孩子们 把玩 很 他们喜爱
孩子们很爱玩。

jamsurniq kóp jek-ij-i mol hosul el-ij-i-niq
雨的 多 它的下 丰富 收获 它的拿
alamiti. 多雨是丰收的象征。
象征

jerniq jorlijip ket-ij-i-din saqlin-ij-i-miz
土地的 碱化 从它的去 被我们防止
kerék. 我们必须防止土地碱化。
必须

(3) 在动词词干后接缀附加成分 -bu/-qu/-gy/-ky 构成的动名词。因为这种动名词表示动作的愿望或可能, 所以有人称它为愿望式动词或能愿式动词。例如:

bar-ku	想去	sat-qu	想卖
kel-gy	想来	jet-ky	想到达

这种动名词形式，通常和 bar “有”（其否定形式用 joq “没有”）和 kel- “来”连用。如：

topni	ojnu-ku-m	bar.	我想玩球。
把球	我想玩	有	
haraqni	sat-qu-si	bar.	他想卖酒。
把酒	他想出售	有	
kel-gy-m	joq.		我不想来。
我想来	没有		
ket-ky-si	joq.		他不想走。
他想走	没有		
suka	tjomy-l-gy-si	keldi.	他想游泳。
向水	他想被沉入	来了	
bu	pikirdin	kəf-ky-si	keldi.
这	从意见	他想放弃	来了
他想放弃这一意见。			

这种动名词后，通常可以再接缀附加成分 -dek 和人称标志充当谓语，表示动作将来能达到某种目的的想法或愿望。例如：

men	bar-ku-dek-men.	我好象要去
我	我好象要去	
（直译：我好象有去的愿望）。		
sen	qeqerge	bar-ku-dek-sen.
你	向喀什	你好象要去
来你要去喀什（直译：你好象有去喀什的愿望）。		
u	axlamliqqa	kel-gy-dek.
他	晚上	他好象要来
他晚上好象要来（直译：他好象晚上有来的愿望）。		

这类动名词形式在现代维吾尔语中，个别的已转化为名词。

kel-gy-si “将来、未来、前途”，例如：

bizniŋ kel-gy-si-miz parlaq.

我们的 我们的前途 光明的

我们的前途是光明的。

kel-gy-si 24 saat itfide azraq jamkur jawidu.

未 来 24 小时 之内 一点儿 雨 要下

未来二十四小时内将有小雨。

7. 助动词

在维吾尔语动词的组合形式中，有一部分常用动词经常依附在副动词的后面，跟副动词一起组成复合动词，表示不同的语法意义。这就是助动词。这种复合动词常常由一个带 -p 或 -a/-e/-j 结尾的副动词（实词）和一个助动词（虚词）组合而成。助动词前面的副动词是语义的负荷者，表示动作的基本意义。而助动词是形态变化的负荷者，它虽在不同程度上失掉了其原有的词汇意义却给其前面的动词增添了某些附加意义或“体”的意义，即增加动作的完成、结束、持续、多次、开始、瞬时、突然、意外、定向、随意等情态。这些情态意义都是由一些常用动词在充当助动词使用时发展引申而来的，或者说这些动词的语法意义是由于其词汇意义的抽象化而获得的。从语法意义上看，助动词类似附加成分，但又不同于附加成分。尽管助动词不保留原有的词汇意义，但它们同其他独立动词一样却保留着完整的语法变化。

这种复合动词的组合和两个实词（副动词和动词）的组合不同。后者的组成两部分都是实词，都是语义的负荷者。（参见《副动词》部分）二者在语法形式上虽有相同之处，但是语法意义不同。两个实词的动词组合形式，前一个是状语，后一个是谓

语。而副动词（实词）和助动词（虚词）两者的结合不是句法上的联系，只能把两者看成为一个句子成分，助动词离开前者便不能在句子中存在，它们在句子中的主要功能是充当合成谓语。

维吾尔语中的常用动词可以做助动词使用的主要有：al“拿”、bar“去”、ber“给”、qal“留下”、qoj“放、搁”、kel“来”ket“去”、tjiq“出”、jat“躺”、jyr“走”、tur“站”、oltur“坐”、tafla“抛、扔”、et“做”、bol“是、存在、成为”、kør“看”、baq“尝试”等等。除 tafla 是派生动词外，其余都是非派生的。在这些助动词中，al-、ber-、et-、jat- 和副动词结合时，在语音上两部分融为一体，发生语音弱化或词的紧缩现象^①。例如：

setip	卖 + al 拿	—— setiwat	收买、认购
sezip	画 + al 拿	—— seziwat	画入
oquj	读 + ber 给	—— oquwer	继续读
sözlej	说 + ber 给	—— sözliwer	继续说
jezip	写 + jat 躺	—— jeziwat	正在写
körüp	看 + jat 躺	—— korywat	正在看
qeqip	敲 + et 做	—— qeqiwet	拍、拍打
qoklap	追、驱 + et 做	—— qokliwet	祛除

助动词根据各自所表达的主要意义和功能，大体上可归纳为以下几类：

（1）表示动作处于持续、重复、经常进行或处于稳定状态的助动词主要有：tur、oltur、jyr、jat、bar。例如：

tur“站、立”这个助动词主要表示动作的持续、反复、瞬

① 书面语言中已反映了这一现象，在正字法中规定按语音变化连写。

息或短暂性。如:

u bu jerge kelip tur-idu. 他常到这里来。
他 这 向地方 来 (助动词)

maſis ot kəjyp tur-idu.
在炉子里 火 燃烧 (助动词)

炉子里的火在燃烧着。

siz muſu jerdə olturup tur-uſ.
您 这 在地方 坐 (助动词)

您在这儿(暂时)坐一下。

siz bu kitawigizni maſa berip tur.
您 这 把您的书 向我 给 (助动词)

请把您的这本书借给我一下。

oltur “坐”同 tur 表示的意义基本相同。它一般多表示持续性的动作是在坐着进行的。如:

ular seni saqlap oltur-idu.
他们 把你 等候 (助动词)

他们正在(坐着)等着你呢。

zilej bywi quruq ɡəp qilip oltur-idu.
则来依 布维 空的话 说 (助动词)

则来依·布维经常说空话。

bu iſni texi hazir aſlap oltur-imen.
这 把事 还 刚刚 听 (助动词)

这件事我刚刚才听到。

jyr “走”表示动作的持续性或反复性状态是在无定向地移动着。如:

balilar hojlida oйнаp jyr-idu.

孩子们 在院子里 玩 (助动词)

孩子们在院子里玩耍着。

asmanda narsun ajrupilan utfup jyr-idu.

在空中 许多 飞机 飞 (助动词)

天空中飞着许多飞机。

有时表示对主要动作的埋怨、责备或不应该等情态。如：

men bu jerge kelip jyr-yp-ti-men.

我 这 向地方 来 (助动词)

我(不该)到这儿来。

nimisqa bizdin qetfip jyr-isen?

为什么 从我们 躲 (助动词)

你为什么(总是)躲着我们呢?

jat “躺”表示动作的持续性状态。① 如：

men kitap oquwatimen (<oqup-jat-imen) .

我 书 我在读 读(助动词)

我正在读书。

sen nimige kylywatisen? (<kylyp-jat-isen) .

你 向什么 你在笑 笑(助动词)

你笑什么? ~你在笑什么?

jakmur toxtimaj jekiwatidu (<jekip-jat-idu) ,

雨 不停地 在下着 下(助动词)

ijtjilar dziddi iflewatidu (<iflep-jat-idu) .

工人们 紧张地 在工作着 工作(助动词)

雨不停地下着，工人们正紧张地劳动着。

① 在传统语法书上，把以-p 结尾的副动词和 jat “躺”组合连用的复合动词形式归入时间范畴，叫做“现在进行时”，这种形式主要表达的不是时间概念，而是动作的持续性情态。

bar “去”主要表示动作向一定的方向持续性地发展着。如：

mafina tajjolda utjqandek ketip bar-idu.

汽车 在公路上 象飞一样的 去 (助动词)

汽车在公路上飞一般地奔驰着。

turmufimiz kyndin-kyngə jaxjilinip ketip

我们的生活 从天 到天 被改善 去

bar-idu. 我们的生活愈来愈好了。

(助动词)

(2) 表示动作的完成或结束意义的助动词主要有：bol、qal、qoj、tjiq、tafla、ket、et 等。例如：

bol “是、存在、成为”主要表示动作的完成或结束。如：

mən bu kitapni oqup bol-dum.

我 这 把书 读 (助动词)

我读(完)了这本书。

ular wəzipisini tygitip bol-di.

他们 把任务 使结束 (助动词)

他们完成了任务。

qal “留下”主要表示动作的完成或结束的突然性或意外性。
例如：

kitjik waqtimdiki bir iʃ jadimsa tʃyʃyp qal-di.

小的 在我的时候 一 事件 向我的记忆 落下 (助动词)

我想起了小时候的一件事。

kuldzika jeqin kelgende mafinimiz toxtap qal-di.

向伊宁 近 来到时 我们的汽车 停 (助动词)

快到伊宁时，我们的汽车停下了。

qoj “放、搁”，主要表示动作完成的坚决或使动作发生的

过程具有突然、短促或随意性情态。如：

men unıñ kitawını apirip qoj-dum.

我 他的 把他的书 送去 (助动词)

我把他的书给送去了。

u qufni qephezge solap qoj-di.

他 把鸟 向笼子 锁 (助动词)

他把鸟关在笼子里了。

kijimni otqa qaylap qoj.

把衣服 向火 烘烤 (助动词)

你把衣服烘一烘。

men unıñka nesihet qilip qoj-dum.

我 向他 劝 做 (助动词)

我劝了他一顿。

tjiq “出”表示动作完成的彻底性（从头至尾）或使动作完成的过程具有短促、迅速等情态。如：

men bu kitapni oqup tjiq-tim.

我 这 把书 读 (助动词)

我把这本书（从头到尾）看了一遍。

at izlirini ajlinip tjiq-tim.

马 把足迹 转 (助动词)

我找遍了马（走过）的所有足迹。

hemmisige qarap tjiq-ti. 他都看了一下。

向所有的 看 (助动词)

ket “去”表示动作完成的坚决、深化、猛烈或意外性。如：

su qajnap ket-ti. 水大开了。

水 沸腾 (助动词)

tʃilanlar aptapta qurup ket-ti.

枣儿 在阳光下 干燥 (助动词)

枣儿都晒干巴了。

bowamniŋ tʃetʃi pytynləj tʃyʃyp ket-ti.

我祖父的 头发 全部 落下 (助动词)

爷爷的头发都脱光了。

taʃla “抛、扔”和 et “做”这两个助动词主要表示动作完成的坚决、剧烈、短暂、有力或意外性等情态。如：

saxta niqawi etʃip taʃla-n-di.

伪装 他的面具 开 (助动词)

假面具 (彻底) 被揭穿了。

u hajadzanlinip jixlap taʃli-di.

他 被激动 哭 (助动词)

他激动得 (禁不住) 哭起来了。

u tʃars qilip lamputʃkini øtʃyrywetti (<øtʃyryp

他 啪的一声 把电灯 关灭了 熄灭

et-ti) . 他啪嚓一声把电灯关了。

(助动词)

tʃinidiki aʃni qaldurmaj jewetkin (<jep et-kin).

在碗里的 把饭 不使剩下 请你吃完 吃 (助动词)

你把碗里的饭吃干净。

men seniŋ ʃejtanlixiŋka qarap kylyp taʃli-dim.

我 你的 向你的鬼脸 看 笑 (助动词)

看到你那滑稽样子我 (忍不住地) 笑了。

at meni tepiwetti (<tepip et-ti) . 马踢我了。

马 把我 踢了 踢 (助动词)

(3) 表示动作的趋向或一贯性的助动词主要有：ber、al、kel 等。例如：

ber “给”主要表示动作的延续性或动作的趋向是为对方进行的。如：

u kylywedi (<kyle ber-di) .

他 继续笑 笑 (助动词)

他笑个不止～他大笑不已。

herqandaq gapigiz bolsa ejtiwiriq (<ejtip

不论怎样 您的话 如果有 您继续说 说

ber-iq) . 您有什么话尽管 (继续) 说吧。

(助动词)

bu xewarni unigsa oqup ber-dim .

这 把消息 向他 读 (助动词)

我把这消息读给他听了。

doxtur retsip jezip ber-di .

医生 处方 写 (助动词)

大夫开了个处方。

al “拿”主要表示动作的结果是为动作者本身进行的或使动作者本身为某种目的而获得满足。如：

nursun kitaplarni setiwaldiq (<setip al-duq) .

许多 把一些书 我们购买了 实 (助动词)

我们买了许多书。

u bir tal qelem tepiwaldi (<tepip al-di) .

他 一 支 笔 他拾到了 捡 (助动词)

他拾到了一支笔。

men taflap bersij, sen peste turup tutuwal

我 扔 我给 你 在下面 站 你抓住

(<tutup al) . 我往下扔，你在下面接住。

抓住 (助动词)

obdan olturuwal (<olturup al), jiqilip
 好 你坐稳 坐(助动词) 摔倒
 ketisen. 你得坐好, 不然会摔倒的。
 你要去

kel “来” 主要表示动作的始终一贯性或持续性状态。如:

ular mundaq qilip kel-di.
 他们 这样 做 (助动词)
 他们一贯就是这样做的。

partije xelq ammisika tajinifi lazim dep hesap-
 党 人民 向群众 依靠 应该 说 认为
 lap kel-di. 党一向认为必须依靠人民群众。
 (助动词)

u tibabettfilik bilen fukullinip kel-di.
 他 医务 以 从事 (助动词)
 他一贯从事医务工作。

(4) 表示动作的试探、尝试或愿望、请求的助动词有:

baq “试试” 和 kør “看”。这两个词作助动词的意义或用法完全一样, 只是 baq 更为常用, 并且多用于动词的祈使式。例如:

men bu qoxunni jep baq-aj.
 我 这 把甜瓜 吃 (助动词)
 让我尝一尝这哈密瓜。

uningda barmikin, men sorap baq-aj.
 在他那里 有没有 我 问 (助动词)
 不知他那儿有没有, 让我问问。

ojlap baq-qina (~kør-ginε), muƣundaq qilsaƣ
 想 (助动词) (助动词) 这样 如果你做
 netidƣe tƣiqarmu? 试想, 你这样做会有结果吗?
 结果 使出吗

bu toxruluq oqlap kør-εj.
这 关于 想 (助动词)

关于这个让我想想看。

mafinini hejdep kør-εjli.
把汽车 驾驶 (助动词)

让我们试着开开汽车吧。

(六) 副 词

副词是用在动词、形容词的前面，表示动作、行为、发展变化的情况及时间、处所、范围、方式、性状、程度等。

维吾尔语的副词有些是固有的，有些是来自借词的，也有些是来自名词、形容词的，或者是由其他实词接缀某种附加成分派生的。

1. 副词的构成：

(1) 非派生的，如：

nahajiti	非常	aran	勉强	mengy	永远
sel	稍微	daim	经常	dgezman	一定

(2) 派生的，如：

baŋqa	其他的	——	baŋqi-tje	另外
asas	基 础	——	asas-en	基本上
pytyn	全部的	——	pytyn-lej	完全

在个别情况下，也可用空间-时间格的附加成分作为构成副词的手段。例如：

qajla-	回，返	——	qajti-din	重新
jeqin	近 的	——	jeqin-din	紧密地
bir	一	——	bir-ge	一同，一起

(3) 跨类的，如：

bygyn	今天	ete	明天	ketje	晚上，夜
jaxji	好	jaman	坏	igiz	高
pes	低	tjirajliq	美丽	tjapsan	快

2. 副词的分类 根据意义维吾尔语的副词可分为以下几种：

(1) 时间副词 有 baldur “早先”，hazir “现在”，derhal “立刻、马上”，baja “刚才”，heli “刚刚”，hemije “经常、往往”等。时间副词主要修饰动词。例如：

bygyn barsammu, ete barsammu men ytfyn
今天 我如果去吗 明天 我如果去吗 我 对于
beribir. 我今天去还是明天去，我是无所谓。
无所谓

nimisqa men baldur aqlimaj qaldim?
为什么 我 早先 没有听 我留下了
怎么早先我没有听说过。

derhal jolqa tjiqajli! 立刻出发!
立刻 向路 让我们去

(2) 程度副词 有 en “最”，bek “很”，nahajiti “非常”，sel “稍微”，intajin “极其”，teximu “更加”，pytynlej “完全”，tamamen “全部”等。这类副词通常修饰形容词，有的既能修饰形容词，又能修饰动词。例如：

en deslepki yndyrme. 最初萌芽。
最 初步的 萌芽

adem nahajiti dziq. 人太多。
人 非常 多

kijim sel uzun kelip qaptu. 衣服稍微长了些。
衣服 稍微 长的 来 留下了

pytynlej jeŋi tys almaq. 耳目一新。
全部的 新的 彩色 拿

pilan pytynlej özgertildi. 计划全部改变了。
计划 全部地 被改变了

(3) 处所副词 有 arqida “在后面”，tafqiri “外面”，alka “往前”，jiraqtin “从远处”，juqurika “往上”，jeqin “近”等。这类副词主要修饰动词或形容词。例如：

u asta maŋkatŋqa, arqida qaldi.
他 慢 因为走 在后面 他留下了
他走得慢，落在后头了。

seniŋ ejtqiniŋ bir azmu jeqin kelmejdu.
你的 你说过的 一 点也 近 不来
你讲的一点也沾不上边儿。

biz alka barmaqŋimiz. 我们正在向前迈进。
我们 向前 我们正走着

jiraqtin kelgen mehman. 远方的来客。
从远处 来的 客人

(4) 方式、状况副词 有 birge “一起”，aran “勉强”，birdinla “一下子”，estajdil “认真地”，tujuqsiz “突然地”，qisqitŋe “简单地”等。这类副词主要修饰动词。

biz birge barimiz. 我们一同去。
我们 一起 我们去

aran jep boldum. 我勉强吃完了。
勉强 吃 我完成了

tŋiraq birdinla oŋŋyp ketti. 灯一下灭了。
灯 一下子 灭 去了

3. 副词的比较级

维吾尔语里某些与动词相结合的副词，或者形容词作为副词使用时，跟形容词一样在词干后接缀附加成分 -raq/-rek 可以构成比较级。例如：

pojiz ildam-raq meñiŋqa bajlidi.

火车 稍快些 向走 开始了

火车开始走得稍快了。

uniŋqa kejin-rek dep qojun, bir-ikki kyn kytıp

向他的 稍后一点 说 你放 一 二 天 等候

turajli. 你慢点儿告诉他，等两天再说。

让我们站

etigen-rek keliŋ.

请你早一点儿来。

早一点儿 你来

（七）后置词

后置词的特点是依附在实词的后面，跟实词结合在一起，表示事物与事物的某种语法关系，即：时间、空间、原因、目的、对象、比较、共同等。离开了实词，后置词不能独立运用。后置词也没有任何形态变化。后置词的作用同格的作用基本一样，但它的抽象化程度不如格那么大。有些后置词具有一定的词汇意义；有些后置词已经没有独立的词汇意义，只有当它们与实词结合在一起才能表示出其意义来。维吾尔语中的后置词往往要求它前面的实词带有一定格的标志。它们在句子里一般作状语。

后置词的另一个特点是，绝大部分后置词来自其他词类或由其他词类的词兼作后置词使用。下面分别举例说明几种常用的后置词的意义及用法。

1. 要求主格或领格的后置词有：

(1) bilen^① “和、与、共、跟、用、以、沿着”表示共同、联合、工具、时间等意义。例如：

u men (~meniŋ) bilen birge boldıxan boldi.
他 我 我的 和 一起 将要在的 已经是
他同我在一起了。

sen berip uniŋ bilen almaŋqin.
你 去 他的 同 请你替换
请你去替换他一下。

men qelem bilen jazdim. 我用笔写了。
我 笔 用 我写了

muju jol bilen ketti. 他顺着这条路走了。
这个 路 沿着 他去了

men tŋyŋ bilen barimen. 我中午就去。
我 中午 就 我去

(2) ytŋyn “为、为了、因为、对、由于”表示目的、原因等意义。例如：

xelq ytŋyn teŋimu obdan Xizmet qilajli.
人民 为 更加 好 工作 让我们做
我们要更好地为人民服务。

seniŋ her bir esiz sözün men (~meniŋ)
你的 每一 句 你的话 我 我的

ytŋyn ilham.
对 鼓舞

你的每一句话对我都有启发。

u kesel bolkini ytŋyn ruŋset soridi.
他 病 他已是 因为 允许 他问了

他因病请假了。

① bilen 同时也是连词。

misal ytfyn ejtajli. 让我们举例说吧。

例子 举 让我们说

(3) tokruluq~tozrisida, heqte, heqqide “对的、正当的”, “关于、涉及、论, 就…”表示范围、界限、对象等意义。例如:

bu mesile tozrisida senig sozliginig muwapiq.

这 问题 关于 你的 你说的话 合适

关于这个问题还是你说的合适。

bu heqte men kop sozlidim.

这 关于 我 多 我说过了

关于这件事我讲的很多了。

《ytj padijaliq heqqide qisse》 《三国演义》

三 王 朝 论 演义

gezitte tok toxtitij heqqide uqturuf elan qilindi.

在报上 电 停 关于 通知 公布了

报上登了关于停电的通知。

(4) arqiliq “通过、借助, 用”表示方式、手段等意义。如:

men kewryk arqiliq ottym.

我 桥 借助 我越过了

我从桥上过去了。

u pošta arqiliq xet ewetti.

他 邮局 通过 信 他寄走了

他通过邮局把信寄走了。

2. 要求与格的后置词有:

(1) qarikanda, nisbeten “对, 与…比较”, “对于, 与…比较, 较之于…,”表示比较, 对象, 针对等意义。例如:

adettiki-ge qarikanda bygyn wezipini normidin

向平常的 比较 今天 把任务 从定额

afurup orunliduq.

超过 我们完成了

同平常比较，今天我们超额完成了任务。

unig-ka nisbeten bu jaXfiraq.

向他的 对于 这 比较好

对他来说，这个较好。

(2) asasen^①、binaen “根据、基本上”表示根据或行为的出发点。例如：

amminiq pikri-ge asasen (~binaen), pilanni

群众的 向意见 根据 把计划

jene tyzitejli.

又 让我们修改

根据群众的意见，把计划再修改一下。

emilij shwal-ka binaen (~asasen) Xizmet

实际的 向情况 根据 工作

elip barduq. 根据实际情况，我们进行了工作。

我们进行了

3. 要求从格的后置词有：

(1) burun~ilgiri^② “以前、从前，原先”表示时间意义。例如：

azatliq-tin burun (~ilgiri) u oqubutji idi.

从解放 以前 他 学生 他曾是

解放前，他是个学生。

siz buniq-din ilgiri (~burun) qejerde

您 从 这 以前 在什么地方

① asasen 也是副词。

② burun 和 ilgiri 也是副词。

iflettingiz? 您在这以前，曾经在哪儿工作？
您曾工作过

(2) kejin, bujan~beri① “以后，从…起”表示空间或时间意义。例如：

jamkur-din kejin hawa etjilidu. 雨后天晴。
从 雨 以后 天气 将被开
ikki kyn-din bujan medzlis bolup ketip, bu
二 从 天 以来 会议 有 去 这
ij bilen karim bolmidi.
事 以 我的理会 没有
这两天只顾开会，也没有理会这件事。
sen on jil-din beri muju rajonda turamsen?
你 十 从 年 以来 这 在区上 你住吗
你十年以来，就住在这个区上吗？

(3) bafqa, tafqiri② “除…外”表示分离、缺乏或丧失等意义。例如：

men-din bafqa hetjkim bu jerge kelmejdu.
从 我 除了 不论谁 这 向地方 不来
除了我之外，谁也不到这儿来。
Xizmet-tin tafqiri jene kespni obdan tirifip
从工作 …之外 还 把业务 好 努力
yginişimiz gerek.
我们的学习 应该
除了工作之外，我们还要努力学好业务。

① kejin, bujan 和 beri 也是副词。

② bafqa 也是形容词，tafqiri 也是副词。

(八) 连 词

连词是用来连接词、词组或分句的词类。维吾尔语里的连词，根据意义和作用可分为以下几种：

1. 表示并列关系的连词有：we、hem、bilen “和、与、同、而、及、又、并且”。例如：

jeza we feher 乡村与城市
乡村 和 城市

qet'i we baturluq 勇敢而坚定
坚定地 而 勇敢地

az hem saz 少而精
少 而 精

kyn bilen hawa, qar bilen jansur oşymlykler
太阳 和 空气 雪 和 雨 植物

ytjyn aj-nandek kerék.
对于 象饭饑一样 需要

太阳和空气，雪和雨水对植物来说，犹如需要食物一样。

2. 表示转折关系的连词有：amma、lekin、biraq “但是、可是、然而”，belki “而且、可能、也许”，peqet、jalkuz “只、只有、只要、仅仅”等。例如：

men bardim, amma uni kormidim.

我 我去了 但是 把他 我没有看见
我去了，但没有看见他。

qar erip boldi, lekin kyn issip ketelmidi.

雪 融化 完了 但是 天 热 没有能去
雪融化了，但是天气没有暖起来。

sen jaXfi adem, biraq azraq aldiraŋu.

你 好 人 但是 一点儿 你急躁啊
你是个好人，只是有点儿急躁。

bu adettiki mesile emes, belki pirinsipal mesile.
这 一般的 问题 不是 而且 原则 问题
这不是一般问题，而是原则问题。

3. 表示分离选择关系的连词有：ja、jaki “或、或者”，ne
...ne “既不...也不”等。例如：

ja bar, ja joq 或者有或者没有
或 有 或 无

qekex jaki qelem 纸或笔
纸 或者 笔

biz ete oqujmiz, jaki iflejmiz.
我们 明天 我们读 或者 我们工作
我们明天学习或者工作。

ne u jerge barmajsiler, ne bu jerde qalmajsiler.
既不 那 向地方 你们不去 也不 这 在地方 你们不留下
你们既不去那里，也不留在这里。

4. 表示因果关系的连词有：tjynki “因为”，junij ytjyn、
junlafqa~juna “所以、因此”等。例如：

men bygyn jeherge barmaj qaldim, tjynki akrip
我 今天 向城市 不去 我留下了 因为 病
qalkan idim.
留下的 我曾是

我今天没能进城，因为我病了。

bygyn hawa otjuq, junij ytjyn tamafika tjiqtuq.
今天 天气 晴朗 所 以 向游玩 我们出去了
今天天气好，所以我们出去玩了。

tapqa selip teriduq, junlafqa tep-tekji esyptu.
向畦 放 我们种了 所以 整齐 生长了
我们是条播种植的，所以长得很齐。

tupraq terkiwde su we ozuqluq madda bar,
土壤 在成份上 水 和 养料 物质 有

juga zirastler oseejdu.

所以 作物 能够生长

土壤含有水份和养料，所以作物能够生长。

(九) 助 词

助词是一种特殊的虚词，表示说话人的各种语气。助词不能独立使用和充当句子成分；只具有语法上的意义，通常只起句法上的作用；只能跟实词结合使用，依附在词、词组或句子上表示某种附加意义。

助词的另一个特点是，在结构上多为单音节形式，它们跟附加成分十分相似，有些还有自己的语音变体。在书面语中，助词同附加成分一样和它前面的词连写或使用连读符号隔开。常用的助词有：

mu 表示询问、疑问、猜疑、强调等语气。例如：

sen jindzanliqmu? 你是新疆人吗？

你 新疆人 吗

siz bygynki gezitini kordigizmu?

您 今天的 把报纸 您看过 吗

您看过今天的报纸吗？

ular sizni Xapa qilmidimu?

他们 把您 生气 没有做 吗

他们没有使您生气吗？

waqittin qimmat nerse barmu?

比时间 贵的 东西 有 吗

有比时间更宝贵的东西吗？

men bu kitapnimu aldim.

我 这 把书 也 我买了

我把这本书也买了。

ku~qu 表示强调、提醒、确信、熟知等语气。例如：

buniq konilikiku kona, biraq ifletkili bolidu.

这个的 旧倒是 啊 旧 但是 使用 可以

这东西旧倒是旧，但还能用。

øzeq barmajmen digenku?

你自己 我不去 说过的 吗

你自己不是说过你不去吗？

bu kinoni korduqqu! 我们看过这个电影啊！

这 把电影 我们看过 啊

mamutqu bygyn kelidu.

马木提 嘛 今天 他要来

马木提嘛，他今天是要来的。

tju 表示询问、反问、祈求、催促等语气。例如：

men bir paj etip baqsamtju?

我 一 排 射 如果我试 吗

我打一枪试试好吗？

bu ifnitju, uningdin kergilimu bolmajdu.

这 把事吗 从他的 责怪也 不可以

这件事吗，其实也不能怪他。

men oqudum, sentju. 我读了，你呢？

我 我读过了 你呢

tjapsanraq kelsenlartju! 你们快些来呀！

稍快一点 你们来 呀

du~tu 表示询问、怀疑或估计等语气。例如：

bu adem kimdu? 这人是谁呀？

这 人 谁 呀

u saqa birer söz ejtqandu.

他 向你 某一个 话 他说过吧

他可能给你讲过什么话。

qasim bu tfaqqitfe kelgandu?

卡斯木 这 到时候 他来过吧

卡斯木这会儿该来了吧？

bajqa pikirini joqtu?

其他的 您的意见 没有吧

您大概没有别的意见吧？

de~te 表示肯定、赞叹、惊讶、征询、试探等语气。有时表示动作与其它动作发生的时间紧密相连。例如：

kim iken disem, sen ikensen-de.

谁 原是 我说 你 原是你 呀

我以为是谁，原来是你呀。

alemde mufundaqmu ij boldiken-de!

在宇宙 这样的 也 事 原来是有啊

天底下竟会有这样的事（啊）！

Xojma jaXji at-te! 真是匹好马啊！

太 好 马啊

mawu resim rast oXfaptu-de!

这个 画 真的 相同 呀

这幅画画得真像呀！

zəjnep otisini kərđi-de Xofallığıdın nime
则依乃甫 把她父亲 她看见了一 她由于高兴 什么
dijjñi bilmej qaldı.
把说 不知道了

则依乃甫一见她父亲，就高兴地不知说什么。

biz zalğa kirduq-te, kergezmini koryjke
我们 向礼堂 我们进入了一 把展览 向看
bafliduq.
我们开始了

我们一进入大厅，就开始看展览了。

la 表示强调、限制或表示动作与其它动作发生的时间紧密相连。例如：

boldıla, meni jerge qaratma.

行了 把我 向地方 别使难堪
行了，别让我难堪了。

birla kyn qaldı. 只剩下一天了。

一只 天 剩下了

u Xenzutjini burunla biletti. 他本来就会汉语。

他 把汉语 从前 就 他曾懂得

sen jetip beripla Xet jazın.

你 到达 去 一 信 请你写吧

你一到就请写信吧。

ju~u 多依附于动词之后，表示指派、吩咐和用于两者对比，加强疑问句的语气或表示不满。例如：

ularnıñ qolidın kelidu-ju, biznıñ qolımızdın

他们的 从手中 来 就 我们的 从我们的手中

kəlməmdu?

不来吗

就他们做得到，我们就做不到吗？

u kərsunu mən kərməmdimen?

他 让他看都 我 我不能看吗

他都可以看，我为什么不能看？

ze 通常依附于人称代词之后，表示遗憾、责备或讽刺、抱怨等语气。例如：

senze daim əjdə olturmajdikensen.

你嘛 经常 在家 你老是不坐

你嘛，老是不在家。

senze axir baridixan bolduŋ.

你呀 最后 将要去 你已是

你呀，终究还是要去的。

senze barisen, mən barmajmen?

你嘛 你去 我 我不去

你还能去，我就不能去？

seniŋtʃe uze barsun, mən barmaj!

依你的意见 他嘛 让他去 我 我不去

照你的意思，让他去，不让我去！

he^① 通常依附动词谓语之后，表示赞叹、惊讶、询问、祈求等语气。例如：

bu zirəstler nime digen oxʃivanhe!

这 作物 多么的 喜人的 哪

这庄稼长得多喜人哪！

① he 作助词使用时位于句尾，作叹词使用时位于句首。

sen baramsen barmamsen-he?

你 你去吗 你不去吗 啊

你到底去不去啊?

(十) 叹 词

叹词是一种特殊的虚词，通常表示说话人的各种强烈感情或对客观事物所持有的一定态度。叹词在句子里不跟其它词发生组合关系，而是赋予全句以某种感情色彩。同一个叹词可以表达几种感情，通常用在句子的前面。

维吾尔语里常用的叹词有：

1. 表示赞叹、惊讶的，如：

pah, bu kino nime digen jaXfi!

嘿 这 电影 多么的 好

嘿，这电影多么好啊！

ohu, edjepmu joxan tawuz iken-he!

喔唷 更加 大 西瓜 原来是啊

喔唷，这么大的西瓜！

wah! nime digen jaXfi! 哎呀，好极了！

哎呀 多么的 好

huj! bu qandaq ij? 噢！这是怎么回事儿？

噢 这 怎样 事

2. 表示哀叹、忧伤、痛楚、懊悔或惋惜、呻吟的，如：

ah, ikki aj akrip kelip Xizmetni aqsitip

唉 二 月 病 来 把工作 使受挫折

qojdum. 唉，病了两个月，把工作都耽搁了。

我放了

uh! herip kettim, bir dem olturaj!

咳 累 我去了 一 会儿 让我坐吧

咳! 累死我了, 让我歇会儿吧!

wajdzan! qosukum bek acrip ketti.

哎呀 我的肚子 特别 疼 起来了

哎呀! 我的肚子好疼!

hej, nimandaq dotlijip kettimkin taq!

咳 为什么这样 糊涂 起来了(是) 不知道

咳, 不知道我怎么这样糊涂!

etteq, mudaqlikini burun bilgen bolsam,

真遗憾 这样 早先 知道的 我如果是

kelmigen bolattim.

不来的 我曾经是

真遗憾! 早知道是这样, 我就不来了。

3. 表示惊慌、着急的, 如:

waieji! kimniq ojige ot ketti.

哎呀 谁的 向家 火 起来了

哎呀! 谁家的房子着火了,

esta! emdi nime qilarmen?

哎呀 现在 什么 我要做

哎呀! 现在我该怎么办呢?

apla saat 12 bolup qaptu!

哎哟 钟点 已经是 了

哎哟, 都十二点了!

wijeji! rast, emdi qandaqmu tjiqip ketarmen?

哎哟 真的 现在 怎么样也 出去 我去

哎哟! 是啊, 我可怎么出去哪!

4. 表示呼唤或应答的，如：

hej! qasim maŋa qara,

喂 卡斯木 向我 你看

喂！卡斯木你瞧我。

Xop, fundaq qilajli!

看 这样 让我们做

看，咱们就这么办！

he, tʃyʃendim. 嗯！我懂了。

嗯 我懂了

he, men bilimen. 是，我知道。

是 我 我知道

5. 表示喜悦或兴奋的，如：

ohu! men taptim. 哈哈！我猜着了。

哈哈 我 我找到了

hoh, hah! men togra dzawap beriptimen.

哈 哈 我 对的 回答 我给了

哈哈！我答对了。

eh! bu usul heqiqeten jaXʃi.

啊 这 办法 确实 好

啊！这办法真妙。

6. 表示怀疑、不信任、鄙视或愤怒的，如：

him, uniŋ gepigimu iʃinɛmdivan!

哼 他的 对他的话也 相信的吗

哼，你信他的！

tywiji! men undaq ɔziŋe pajda, baʃqilarxa zijan

呸 我 那样 对他自己 有利 对其他人 损害

keltirivan ifni qilmaimen.

将使来的 把事 我不做

呸！我不能干那种损人利己的事，

him, sen meni aldijalamsen teXi!

噉 你 把我 你能欺骗吗 还

噉，你还能骗得了我！

(十一) 象声词

象声词也称摹拟词。维吾尔语里的象声词十分丰富，除摹拟事物或动作的声音外，还可摹拟形象，感觉或情绪等。象声词的结构大多为重叠形式或谐音形式，并且可以通过一定的附加成分构成动词和形容词，充当句子成分。

1. 维吾尔语常见的象声词有：

驱使牲畜或召唤禽兽的，如：

tjyh-tjyh	驱马声	kurruw-kurruw	唤马声
taX-taX	逐鸡声	tø-tø	叫鸡声
ket-ket	叱狗声	pij-pij	唤狗声
geh-geh	呼鹰声	tij-tij	呼驴转弯声

摹拟各种声响的，如：

fildir-fildir	潺潺流水声	gyr-gyr	风呼啸声
tjirt-tjirt	昆虫唧叫声	tjir-tjir	蝉鸣声
war-war	哇哇哭泣声	øhy-øhy	喀喀咳嗽声
poltiŋ-poltiŋ	鱼跃泼刺声	taraqqida	哗啦开门声
paraq-puruq	水沸咕嘟声	kid3-kid3	水滴入火内吱吱声
katj-katj	在雪地行走时的脚底咕唧声		
mitjil-mitjil	在雨地行走时的脚底咕唧声		

purride 鸟的翅膀扑楞抖动声
kaldur-kuldur 说话快时的噤里嘟噜声

摹拟人的感觉、情绪以及人或事物的形象或状态的，如：

ziq-ziq 扎针时的刺痛状
luq-luq 疼痛时的感觉状
pulaŋ-pulaŋ 来回摇头晃脑状
ləm-ləm 蛇虫蠕动貌
jaq-juq 动作迅速敏捷状
jalt-jult 电光闪烁状

2. 象声词在语法上的两大特点：

(1) 象声词跟叹词不同，它能充当句子成分。它在名词前面时作定语；在动词前面时作状语。例如：

kur-kur jamal kelip turatti.
呼呼的 风 来(曾经多次)站过
呼呼的风在刮着。
far-fur adem ifni onjalmaidu.
乱吵乱嚷 人 把事 他不会顺
乱吵乱嚷的人，不能把事情做好。
su fildir-fildir aqmaqta. 水哗哗地流着。
水 哗啦哗啦 正在流着
tjødžiler tjik-tjik qilatti.
雏鸡 吱吱(曾经多次)做过
小鸡儿吱吱地叫着。
at dykyr-dykyr ketiwatatti.
马 踢踢踢踢 在走着
马踢踢踢踢地走着。

(2) 象声词有派生新词的能力。例如:

象声词(或摹拟词)后接缀附加成分 -la/-le, -ra/-re, -[a]/-fi 或 -sa 等可构成动词。

džaraŋ	叮当声—džaraŋ-la	响、响彻
poltiŋ	鱼跃泼刺声—poltiŋ-la	泼刺
gyldyr	雷鸣声—gyrдыr le	雷鸣、轰鸣
iŋ-iŋ	哼哼呻吟声—iŋ-ra	呻吟, 嗷嗷叫
tit-tit	哆嗦颤抖状—tit-re	打哆嗦
mø-mø	哞哞牛叫声—mø-re	哞哞叫, 牛叫
kuduŋ	咕咕啲啲声—kuduŋ-[a]	咕啲
løm-løm	蠕动状—løm-fi	蠕动, 咕容
waj-wuj	啊呀呀—waj-sa	嚷嚷

某些以辅音结尾的单音节象声词后, 接缀附加成分 -ilda/-ulda/-ylde 也可构成动词。

wiŋ-wiŋ	嗡嗡声—wiŋ-ilda	嗡嗡响
taq-taq	啪嗒声—taq-ilda	啪嗒
tʃirt-tʃirt	唧唧虫叫声—tʃirt-ilda	唧唧叫
pok-pok	扑腾声—pok-ulda	扑腾
gyr-gyr	呼呼, 轰隆声—gyr-ylde	呼啸, 轰鸣

某些象声词与动词 qil-“做”相结合也可以构成动词。这类动词在句子中多以副词性词组形式出现, 充当状语。例如:

kijim	tikiŋ	mafinisi	<u>far-far</u>	<u>qilip</u>	awaz	tʃiqar-
衣服	缝	机器	轧轧	做	声音	正在使
maqta, 缝纫机轧轧轧地响着。						
出来						

pis qilip ponzekniq jeli tjiqip ketti.
扑哧 做 皮球的 气 出 去了

扑哧一声，皮球撒了气。

u bir tfine sun kurt-kurt qilip itjiwetti.
他 一 碗 把水 咕嘟咕嘟 做 喝光了

他咕嘟咕嘟地把一碗水喝光了。

如果象声词后结合 qil- “做”是以形动词词组形式出现在名词前面时，它们在句子中充当定语。例如：

paq-paq qilkan miltiq awazi.
劈啪劈啪 做的 枪 声音

劈啪劈啪的枪声。

u ifikniq taraqqida qilkan awazdin tjotjyp
他 门的 呱哒 做的 从声音 吃惊

ojkinip ketti.
醒 去了

门呱哒一声，把他惊醒了。

二、句 法

(一) 词的组合

维吾尔语的词与词之间在句法上的组合关系，大致有四种类型。

1. 一致关系 表现在主语和谓语之间从属词必须在数和人称的关系上同中心词相互一致。例如：

men oquxutjimen. 我是学生。
我 我是学生

meniŋ sözüm 我的话
 我的 我的话
 bizniŋ wətinimiz 我们的祖国
 我们的 我们的祖国
 dzuŋgo xelqi 中国人民
 中国 人民
 işçilarniŋ jataqliri 工人宿舍
 工人們的 他们的一些宿舍

2. 支配关系 从属词根据中心词的要求，具有一定格的形式作为其从属的标志。例如：

wəten-ni səj 爱祖国
 祖国（把） 爱
 ammi-ğa jəlen 依靠群众
 群众（向） 依靠
 idiŋi-də azat bol 解放思想
 思想（在） 解放
 ilkarlar-din ygen 学先进
 先进者们（从） 学习

3. 附加关系 从属词直接位于中心词的前面，而不发生任何语法上的变化。两个词相连仅仅是句法上的修饰语（定语或状语）与被修饰语（中心词）的关系。例如：

qizil mis 红铜
 红 铜
 uluk wətinimiz 我们伟大的祖国
 伟大的 我们的祖国
 qədimij binalar 古老的建筑
 古老的 建筑

intajin Xata 极端错误
 十分 错误的
 tfapsan iflejli 赶快干吧
 快 我们干吧
 jaXji yginidu 学习好
 好 学习

4. 并列关系 词与词之间是平等、并列的关系。有时几个词连接在一起，有的中间有停顿，有的没有停顿，有的用连词连接，有的不用连词连接。例如：

iftji diXan eskerler 工农兵
 工人 农民 士兵们
 jaXji adem, jaXji if 好人好事
 好 人 好 事
 jerim diXantfiliq, jerim tjarwitfiliq 半农半牧
 一半 农业 一半 畜牧业
 quruqluq, deniz we hawa arimijiliri 陆海空军
 陆地 海 和 天空 军队
 hem pakiz hem joquq 又干净又豁亮
 又 干净 又 明亮

(二) 词 组

根据词组的语法功能和结构关系，维吾尔语的词组可分为名词性词组、动词性词组、形容词词组、副词性词组。

1. 名词性词组 名词性词组是按照定语加中心词的结构关系组成的。除了名词作中心词以外，还有动名词。（中心词下面画有浪线~~~~）例如：

emgek nemunitfisi 劳动模范
 劳动 模范

sanaet	<u>arimijisi</u>	产业军
工业	军队	
pişqadem	<u>diXan</u>	老农
前辈的	农民	
inqilawij	<u>kadir</u>	革命干部
革命的	干部	
ifleptiqiriş	<u>usuli</u>	生产方式
生产	方法	
ikki	<u>adem</u>	两个人
二	人	
bu	<u>mektep</u>	这所学校
这	学校	
su-quruqluq	<u>qatnisi</u>	水陆交通
水陆地	交通	
jeza	igilik	<u>ifleptiqirisi</u> 农业生产
乡村	经营	生产

维吾尔语的名词性词组，通常用一个名词修饰另一个名词，构成名词修饰名词的词组。这种词组有三种类型：

(1) 从属词和中心词都没有任何形态标志，词与词之间只有句法上的联系。从属词在语义上需要指明中心词的某种特性、质料或结构。例如：

altun	<u>qalem</u>	金笔	laj	<u>diwe</u>	泥塑巨人
金子	笔		泥	妖魔	
jaxatş	<u>džabduq</u>	木器	gøj	<u>nan</u>	肉馕
木	器具		肉	馕	
taş	<u>tuluq</u>	石碾子	tömyr	<u>irade</u>	铁的意志
石头	碌碡		铁	意志	

(2) 从属词带主格形式，中心词带从属性第三人称附加成

分 -i/-si。从属词在语义上需指明中心词的范畴、属性或专有等。例如:

<u>partije</u>	<u>geziti</u>	党报	<u>dølet</u>	<u>başrıkı</u>	国旗
党	报纸		国家	旗帜	
<u>øj</u>	<u>başwanlırı</u>	家畜	<u>džunji</u>	<u>dorisi</u>	中药、国药
家	牲畜		中医	药	
<u>mukapat</u>	<u>pulı</u>	奖金	<u>omumıxelq</u>	<u>mylyktılıgı</u>	
奖	钱		全体人民	所有制	
					全民所有制

(3) 从属词带领格形式, 中心词带从属性第三人称附加成分 -i/-si 的主格形式。从属词需在语义上指明与中心词的从属关系。例如:

<u>yrymtjınıq</u>	<u>kotjisi</u>	乌鲁木齐的街道
乌鲁木齐的	街道	
<u>balınıq</u>	<u>ojuntjıgı</u>	儿童玩具
孩子的	玩具	
<u>keweznıq</u>	<u>kozisi</u>	棉桃
棉花的	棉桃	
<u>døletnıq</u>	<u>gøhiri</u>	国之瑰宝
国家的	宝贝	
<u>patemxannıq</u>	<u>qizi</u>	帕台木汗的女儿
帕台木汗的	姑娘	

从属词有些还可指明主体与客体或整体与部分的关系。如:

<u>partijınıq</u>	<u>rehberligi</u>	党的领导
党的	领导	
<u>şudjınıq</u>	<u>dokladı</u>	书记的报告
书记的	报告	

turmuʃniŋ jaXʃiliniʃi 生活的改善
生活的 被改善

keptʃilikniŋ idʒadiʃiti 群众的创造
群众的 创造

atlarniŋ jaXʃisi 马群中的好马
许多马中的 其中之好的

2. 动词性词组 以动词为中心词的词组大体可分为三种类型:

(1) 从属词为带格标志的静词。如:

isqa tʃiq 上班、出工 mana ber 给我
工作(向) 出 向我 给

jeŋni tyr 捋起袖子 kijimni jeʃ 解开衣服
袖子(把) 捋 衣服(把) 解

qasqanda issit 回饷 pikride tur 坚持意见
蒸笼(在) 使热 意见(在) 站

orundin qop 起床 maʃinidin tʃyʃ 下汽车
位置(从) 起 汽车(从) 落下

(2) 从属词为副词或起副词作用的其他词。如:

tʃapsan man 快走 jaXʃi oqu 好好读
快 走 好 读

dʒiq al 多拿 bir kər 一看
多 拿 一 看

hazir kəl 刚来 bir az kyt 少待
刚刚 来 一 少 等待

emiliʃ iʃlɛ 实干 qattiq kyl 轰然大笑
实际的 做 剧烈地 笑

(3) 从属词为副动词。如:

kətjyryp jaz 誊写
使迁移 写

səkreɒ ət 跳过
跳 越

tikilip qara 盯着看
使立着 观看

tirifip ygen 努力学习
努力 学

oquxili bar 去学习
学习 去

aldirap kəl 匆忙来
忙 来

3. 形容词词组 形容词词组比较特殊，除了形容词作中心词外，还有形动词作中心词，从属词往往是带从属性第三人称附加成分 -i/-si 的名词。在语义上这类词组大部分不是简单的语义组合，表示的不是原来各自的意义，而是一种比喻意义。例如：

jyrigi qaptek 有气量的 心 象袋子一样的 jyzi tʃemdek 脸皮厚的 脸 象鞋底一样的

tili jakliq 嘴甜的 舌头 有油的 baxri qattiq 冷酷无情的 肝 硬的

kəŋli tyz, arzi ittik 心直口快的 心意 直的 嘴 快的

jyzi qizarmajdikan 不害臊的 脸 不发红的

kelgysi parlaq 前途光明的 将来 光辉的

4. 副词性词组 大致分以下几种：

(1) 以副动词作中心词的，从属词为名词或起副词作用的其他品词。例如：

kyn patgitʃe 日落之前 日 降落之前 ajiki yzylmej 源源不断 下游 不被折断

kytʃ jetkitʃe 力所能及 力量 达到为止 aldi-kejnige qarmaj 前 向后 不看

不顾前后

举例:

ket[ε-kyndyz dimej iʃlidi.

夜 昼 不说 他工作了

他不分昼夜地工作。

Xeltʃem aʒzi-aʒzika tegmej sözlep ketti.

海力且姆 嘴 向嘴 不接触 说起来了

海力且姆喋喋不休地说个没完。

(2) 以后置词的前面所依附的实词(名词或形容词)作中心词的, 例如:

aq kənyllyk bilen 衷心地

白 心意 以

idzabi halda 肯定地

正面的 状况

举例:

men tʃin kənylym bilen bu gəpni sizgə dewati-

我 真 我的心意 以 这 把话 向您 我在

men. 我是真心诚意地对您说这句话。

说

u iʃtijarsiz halda sekrep ketti.

他 不由自主的 状况 跳起来了

他情不自禁地跳起来了。

(3) 以带位格或从格标志的名词作中心词的, 例如:

dəl dʒaʒi-da 一针见血 bir baʃ-tin 循序地

恰巧 在它的地方 一 从头

bir eʒiz-din 一致地 partiʒe rehberligi-de

一 从嘴 党 在它的领导下

在党的领导下

举例：

bir jer-de oturup sözleşli.

一 在地方 坐着 让我们交谈

我们坐在一起交谈一下吧。

ular partijinin rehberligi-de sağlam ösmekte.

他们 党的 在它的领导下 健康的 成长着

他们在党的领导下茁壮成长。

(4) 以带有 -dek 标志的形动词作中心词，例如：

beliq suka kirgen-dek 如鱼得水

鱼 向水 象进入了一样

qumqa su singen-dek 无痕迹地

向沙子 水 象渗入了一样

tiken ystide oturkan-dek 如坐针毡

刺 在它的上面 象坐上了一样

举例：

göher tepiwalgan-dek Xoşal bolup ketti.

宝贝 象找到了一样 高兴 起来了

他象获得宝贝一样的高兴 (如获至宝)

u Xuddi ata-anisi ölgen dek jırlap ketti.

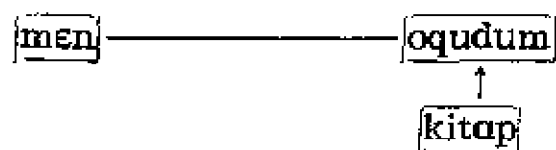
他 好象 父 母 象死了一样 哭起来了

他象死了父母一样地哭起来了。 (如丧考妣)

(三) 句子成分

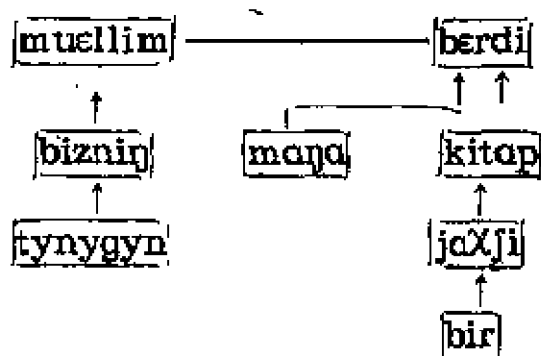
句子成分可分为主要成分和次要成分。主要成分包括主语和谓语；次要成分包括定语、宾语（直接宾语和间接宾语）和状语，它们是用来修饰、限定、补充或说明主语和谓语的。下面用图表方式来说明这些成分之间的关系：

men kitap oqudum. 我读书了。
我 书 我读了



tynygyn bizniñ muellim maña bir jaXji kitap
昨天 我们的 老师 向我 一 好 书

berdi. 昨天我们的老师给了我一本好书。
他给了



充当句子成分的主要是词，有名词、形容词、代词、数词、动词、副词等，也有词组。

1. 主要成分

(1) 主语 主语是谓语表述的对象。可以作主语的主要有名词、代词、数词、形容词、形动词和动名词等。主语在语法上都是主格形式的词（例句下面画横线的是主语）。

oquutji kitap oqujdu. 学生读书。
学生 书 他读

bu mektep. 这是学校。
这 学校

toqquz ytfke bəlynidu. 九被三除。
九 向三 被分

horun qijintjiliqtin qorqidu. 懒人害怕困难。

懒的（人）从困难 害怕

qujqatjtin qorqqan teriq terimaptu.

从麻雀 害怕的（人） 谷子 不种

怕麻雀的（人），不种谷子。（因噎废食）

yginij bizniñ wezipimiz.

学习 我们的 我们的任务

学习是我们的任务。

（2）谓语 谓语是对主语加以陈述的部分。维吾尔语中的谓语分静词性谓语和动词性谓语两类（例句下面画横线的是谓语）。

静词性谓语 可以作静词性谓语的主要有名词、形容词、代词、数词、动名词等。例如：

u ujkur. 他是维吾尔族。

他 维吾尔

bu qiz tjirajliq. 这姑娘（很）漂亮。

这 姑娘 漂亮的

heliqi adem kim? 那个人是谁？

那个 人 谁

ytj kerre sekkiz—jigirme töt. 三八二十四。

三 乘 八 二十 四

diXanlar nahajiti qizkinliq bilen kyzgi buxdajliqqa

农民们 很 热情 以 秋天的 向小麦地

okut toplimaqta.

肥料 正在积累

农民们正在以极大的热情为冬小麦地积肥。

动词性谓语 动词性谓语是动词陈述式和祈使式的人称时间形式或条件式形式。例如：

men mektepkə barimen. 我去学校。

我 向学校 我去

biz bu xəwərnə aqlimiduq.

我们 这 把消息 我们没听到

我们没有听到这个消息。

tfaǝ itfin! 请您喝茶吧！

茶 您喝吧

sen unıǝa jeqin olturkin!

你 向他的 近 请你坐吧

请你挨着他坐吧！

tǝapsan tǝiqip ketin! 你快出去吧！

快 出 你去

kinonə kəryp tǝiqtim. 我看完电影了。

把电影 我看完了

herqandaq ifin bolsa, bizni tapsaq bolidu.

不论怎样 你的事 如果有 把我们 你可以找

你有什么事儿，只管找我们好了。

2. 次要成分

(1) 定语 定语是名词前面的修饰或限定的成分。可以作定语的主要有名词、数词、代词、形容词和形动词等（例句下面画横线的是中心语，画浪线的是定语）。例如：

biz dzungo tariXini yginifimiz kerek.

我们 中国 把历史 我们学习 应该

我们应该学习中国的历史。

wetiniznizniq tag-derjaliri nime digen hejwetlik

我们祖国的 山河 多么的 庄严

we gyzel! 我们祖国的山河是多么庄严美丽呵!

和 美丽

sen manga ytj depter berdiq.

你 向我 三 本子 你给了

你给了我三个本子。

bu tawuz awu tawuzdin jaXji.

这 西瓜 那个 比西瓜 好

这个西瓜比那个西瓜好。

unig ata-anisi yrymtjide iflejdu.

他的 父母 在乌鲁木齐 工作

他父母亲在乌鲁木齐工作。

aq it, køk it bari bir it. (谚)

白 狗 青 狗 全 一 狗

白狗黑狗都是狗。(一丘之貉)

bu—bejdziqka baridixan pojiz.

这 向北京 将要去的 火车

这是开往北京去的火车。

(2) 宾语 宾语是受动词支配的成分，表示动作涉及的人或事物。宾语分直接宾语和间接宾语（例句下面画横线的是宾语）。

直接宾语 凡是带宾格形式的词都是直接宾语，但是，在某些情况下，宾格附加成分可以省去（参见《词法》名词宾格部分）。例如：

men bu maqali-ni oqudum. 我读过了这篇文章。

我 这 把文章 我读了

tursun se-ni kɵrgili keldi. 吐尔逊看你来了。
 吐尔逊 把你 看 他来了
 unıǵ kelgenligi-ni ańlıdım. 我听到他来了。
 他的 把他来 我听过了
 ytǵın bir-ni alsa, ikki qalidu. 三减一剩二。
 从三 把一 如果拿 二 剩下
 u maǵa nurgun kitap berdi.
 他 向我 许多 书 他给了
 他给了我很多书。

间接宾语 凡是在静词后接缀与格附加成分，表示补充或说明动词的间接对象的都是间接宾语。例如：

men at-qa jem berdim. 我给马喂饲料了。
 我 向马 饲料 我给了
 maǵa bir qalem beriǵ. 请您给我一支笔。
 向我 一 笔 您给
 ikkini ytǵ-ke qojsa, bej bolidu.
 把二 向三 如果加 五 是
 二加三等于五。
 sen qandaqsi-ge unımu tonumaj qaldıǵ?
 你 向他的怎么 把他也 你不认识
 你怎么连他也不认识？

(3) 状语 状语是修饰动词和形容词的成分。可作状语的主要有副词、副动词、形容词、数词、象声词等。(例句下面画横线的是状语)

sen sel kytıp turuǵ, u hazırla kelidu.
 你 稍微 你稍等候 他 马上 他来
 你稍候一会儿，他马上就来。

uniq awazi intajin zil. 他的嗓音挺脆。

他的 声音 十分 清脆

u jygyryp keliwatidu. 他正跑着来呢。

他 跑着 他正在来

uni kørgetj keldim. 我顺便看他来了。

把他 看 我来了

jygyre -jygyre jetiwaldim.

跑啊 跑啊 我赶上了

我跑啊，跑啊，赶上了。

u tjirajliq jazidu. 他写得漂亮。

他 漂亮的 他写

bu jil ziraet jaXfi ajnidi.

今 年 作物 好 茂盛了

今年庄稼长得好。

bir jep baqaj. 让我尝一下。

一 吃 让我试

bir kylyp qojdi. 他一笑置之。

一 笑 他放置了

at dykyr-dykyr ketiwatatti.

马 踢踢踢踢 走着

马嗒嗒地走着。

tam gyppide qilip ørylyp tjyfti.

墙 哗啦一声 被翻转 落下了

哗啦一声，墙倒了。

除此之外，词组也可以作句子中的各种成分。例如：

kespij yginij hemmimizge nahajiti muhim.

业务 学习 向我们所有的 很 重要

(词组作主语)

业务学习对我们大家都是很重要的。

sawut bizniñ jaXji dostimiz. (词组作谓语)

沙吾提 我们的 好 朋友

沙吾提是我们的好朋友。

kerim bizge bir Xoǵ Xawerni ejtip berdi.

克里木 向我们 把一个好消息 他告诉了

(词组作宾语)

克里木告诉了我们一个好消息。

ikki jyzdin artuq sawaqqajlirimiz jeni Xizmetke

二百多位 我们的同学 新的 向工作

tjiqti. (词组作定语)

出去了

我们的二百多位同学走上了新的工作岗位。

ular ketje-kyndyz tinmaj iflewatidu. (词组作状语)

他们 昼夜 不停地 工作着

他们在昼夜不停地工作。

在维吾尔语里，句子的成分除了主要成分和次要成分以外，还有一些独立于句子之外的特殊成分，它们不和句子中的任何一种成分发生结构上的关系，这样的成分叫做插入成分。

最常用的插入成分有呼语、感叹语和插入语三种。

呼语 通常用名词表示。例如：

joldaflar, wejret bilen iflejli!

同志们 干劲 用 让我们干

同志们，加油干哪！

tursun, tʃapsanraq maqina!

吐尔逊 稍快一点儿 请你走啊

吐尔逊，请你快点走啊！

感叹语 通常用感叹词表示。例如：

waj-waj hedʒep tola sözlejdiken.

哎呀 真 多 他说的话

哎呀！他的话真多。

wuji heli mufu jerde idi, tujuqsiz joqaldi.

咦 刚才 这 在地方 曾经是 突然 消失了

咦！刚才还在这儿，怎么忽然不见了。

插入语 可以是词、词组或短句。插入语的位置可以在句首或句子的中间。例如：

menirtʃe bu ifta ymit bar.

依我看 这 在事情 希望 有

（依我看）这件事有希望。

bu wəzipini kəp digende 10 kynde orunlap

这 把任务 充其量 在天 完成

bolxili bolidu.

是 可以

这项任务（充其量）十天就可以完成。

iftʃi abdulla azatliqtin burun (uni hemme jaʃʃi

工人 阿不都拉 从解放 以前 把他 全部 好

bilidu.) hajwandin better turmuʃ ketʃyretti.

知道 从禽兽 更糟 生活 他过着

工人阿不都拉，解放前（大家都知道他）过着牛马不如的生活。

(四) 语 序

维吾尔语句子的语序象其他突厥语一样，一般是主语位于句首，谓语位于句末，宾语位于主语和谓语的中间，其中间接宾语通常在直接宾语的前面，定语位于中心词之前，而不管这个中心词是句子中的那一种成分。状语的情况是：如果直接说明动作和状态，则在谓语之前；如果说明整个句子，通常位于句首，在主语之前。在句子中同时出现几个状语时，通常是：时间状语在前，其后的顺序是地点状语、目的状语、原因或行为方式状语。下面分别举例说明。

1. 主语在谓语的前面，通常只有表示时间、地点的状语或形容主语的定语才可以放在主语的前面。例如：

u emgek qiliwatidu. 他正在劳动。

他 劳动 正在做

6-ajda pemidur köplep bazarka kiridu.

在月 西红柿 大量 向市场 进入

六月里西红柿大量上市。

bu qiztfaq nahajiti tñirajliq iken.

这 小姑娘 很 漂亮 她是

这小姑娘很秀丽。

2. 谓语在句子的最后。例如：

biz bir qudratlik pen-teXnika qojunisa muhtad3-

我们 一 强大的 科学技术 向队伍 我们

miz. 我们需要有一支强大的科技队伍。

需要

unig teni saxlam. 他身体强健。

他的 他的身体 强健

men bir partʃe ʁet tapʃuruwaldim.

我 一 封 信 我接到了

我接到了一封信。

3. 定语永远位于被它所修饰的成分的前面。例如:

ulux wetinimizniƣ jrygi bejdziƣdur.

伟大的 我们祖国的 心脏 北京

我们伟大祖国的心脏就是北京。

dzuƣxa milliti ezeldinla ulux, batur, emgektʃan

中华 民族 从来 伟大的 勇敢的 勤劳的

bir millettur.

一 民族

中华民族从来就是一个伟大的、勇敢的、勤劳的民族。

tursun aXun 10 tujaq semiz qoj setiwaldi.

吐尔逊 阿洪 十 只 肥的 羊 买了

吐逊尔阿洪买了十只肥大的羊。

3. 宾语在主语之后，谓语之前，其中间接宾语通常位于直接宾语之前，直接宾语也可以位于间接宾语之前，但一定要带宾格标志。例如:

anam-ƣa ʁet jezip ewettim.

向我母亲(间宾) 信(直宾) 写 我寄了

我写信寄给我母亲了。

sen ʁenzutʃi-ni ujujʃi-ƣa terdzime qilkin.

你 把汉语(直宾) 向维吾尔语(间宾) 翻译 你做

你把汉语翻译成维吾尔语。

4. 时间、地点状语和谓语之间的联系比较松弛，一般位于句首，而方式状语通常直接位于动词谓语之前。例如：

tynygyn ikki pej asker kelgen idi, bygyn jene
 昨天 二 排 士兵 来了 曾是 今天 又
 jyryp ketti.
 走 去了

昨天开来两排人，今天又走了。

joginqi birnetftfe jildin bujan, jer asti mediniyet
 近 几个 年(从) 以来 地 下边 文化
 jadikarlikliri kejni-kejnidin tepimaqta.
 文物 陆续地 正在找着

近年来，地下文物迭有发现。

维吾尔语句子的语序可以因逻辑重音的转移而变动顺序。逻辑重音转移到哪一个句子成分上，那个句子成分便直接位于谓语的前面。试以[tynygyn amine maqa bir kitapni berdi.]

昨天 阿米娜 向我 一 把书 他给了

“昨天阿米娜给了我一本书”为例。这个句子的语序可以因逻辑重音的改变有以下三种情况：

逻辑重音落在主语上的语序是：

tynygyn maqa bir kitapni amine berdi.
 (状语) (间宾) (定语) (直宾) (主语) (谓语)

逻辑重音落在间接宾语上的语序是：

tynygyn amine bir kitapni maqa berdi.
 (状语) (主语) (定语) (直宾) (间宾) (谓语)

逻辑重音落在状语上的语序是：

amine manaj bir kitapni tynygyn berdi.
 (主语) (宾语) (定语) (直宾) (状语) (谓语)

维吾尔语的句子往往因语调的强弱变化，有时会引起谓语位置的改变。当讲话人为了突出或强调自己的强烈感情时，谓语可以挪到句首。这种情况常常见于标语、口号以及带有请求、惊讶等语气的句子里。例如：

ja'isun dzungo kommunistik partijisi
 万岁 中国 共产主义的 党

中国共产党万岁！

manajli joldaflar! 走吧，同志们！

我们走吧 同志们

qaraq! bu baliniq zirekligini. 瞧！这孩子真神。

你瞧 这 孩子的 把他的伶俐

nime boldi, saqa? 怎么啦，你？

怎么啦 向你

(五) 句子类型

1. 句子按照语气的不同，大致可分为陈述、疑问、祈求和感叹四类。

(1) 陈述句 叙述和说明一事实或一种情况的句子。陈述句的后面用句号。例如：

bu qetimqi pojiz jindzanka baridu.
 这 趟 火车 向新疆 去

这趟火车开往新疆。

u bir top balilarni baflap keldi.

他 一 群 把孩子们 带领 来了

他带来了一群小孩子。

u bir dane qelemni jyttyrywetti.
他 一 支 把笔 丢失了
他丢了一支笔。

(2) 疑问句 表示疑问和反问的句子。通常用疑问代词、疑问助词或动词的疑问式表示。句末用问号。例如:

sen kimni izlejsen? 你找谁?
你 把谁 你找
u nime dewatidu? 他说什么?
他 什么 正在说
sen gezitini oquduŋmu? 你读报纸了吗?
你 把报纸 你读了吗
qasim ete kelemdu? 哈斯木明天来吗?
哈斯木 明天 他来吗

(3) 祈使句 表示请求、命令、劝告或催促的句子。通常用动词的祈使式表示。句末可以用句号，语气较强的用感叹号。例如:

menmu anlap baqaj! 让我也听听吧!
我也 听 让我试
qelemni tjiqar. 把笔拿出来。
把笔 使出来
uning tjiŋka tegme. 你别惹他。
他的 向他的牙 不碰
tez barsaŋtŋu! 你快去吧!
快 你去吧

(4) 感叹句 表示惊奇、喜悦、感叹等语气的句子。多用感叹词或感叹意义的助词表示。句末用感叹号。例如:

hoj, qar jezıptuxu! 啊, 下雪了!

啊 雪 下了呀

bu qiziq kitap iken-he! 这本书真有趣啊!

这 有趣的 书 原来是啊

pah! nime digen tʃoŋ beliq! 噍! 好大的鱼!

噍 多么 大的 鱼

he, ʃundaq iken-de! 啊, 原来如此(呀)!

啊 那样 原是呀

2. 句子按照结构, 可分为简单句和复合句两类。

(1) 简单句 只包括主要成分(主语和谓语)的句子或者除主要成分外, 还包括必要的次要成分(定语、宾语、状语)的句子。一个简单句中的主语, 有时可以有两个或两个以上的名词或代词等组成, 它的谓语也可以由两个或两个以上的动词组成。

例如:

gyller etjildi. 花儿开了。

花儿 开放了

bu qelemni helila aldim. 这支笔是我刚买来的。

这 把笔 刚 我买了

lufynniŋ eserliri ademʁor kona dʒemijetni qattiq

鲁迅的 作品 吃人的 旧的 把社会 剧烈地

qamtʃilidi.

鞭打了

鲁迅的作品有力地鞭挞了吃人的旧社会。

eʁmet bilen erkin ʃeherge ketti.

艾合买提 和 艾儿肯 向城市 去了

艾合买提和艾儿肯进城去了。

sa'ette sa'et, mimut we sekunt jıgniliri bar.

在表上 时 分 和 秒 针 有

表上有时针、分针和秒针。

4 —maj herkiti dzahan'girlikke qarji herket,
五月 运动 向帝国主义 反对 运动

jundaqla feodalliqqimu qarji herket boldi,
同时 向封建主义(也) 反对 运动 是

五四运动是反对帝国主义的运动，又是反对封建主义的运
动。

(2) 复合句 由两个或两个以上有关联的简单句组成。按照分句之间意义上的联系，复合句可分为并列复句和偏正复句两类。

并列复句 分句之间由两个或两个以上互相平等的、不分主次的，并非依从的分句组成。分句之间又分为不带连词的和带连词的两种。

不带连词的并列复句，例如：

mu'ellim sinipqa kirdi, ders baflandi.

教师 向教室 进入了 功课 开始了

教师进入教室，开始上课了。

men Xizmetke barimen, u yginifke baridu.

我 向工作 我去 他 向学习 他去

我去上班，他去学习。

siz awal menip turuq, men hazir barimen.

您 首先 走 您站 我 马上 我去

您头里走，我马上就来。

imindzan saz tfeliwatidu, adalet resim siziwatidu,

伊敏江 乐器 正在弹 阿达来提 图画 正在画

biz naXfa ejtiwatimiz.

我们 歌 我们正在唱

伊敏江在弹琴，阿达来提在写生，我们在唱歌。

带连词的并列复句（例句下面画浪线的是连词）。例如：

mu'ellim sinipqa kirdi we ders baflandi.

教师 向教室 进入了 并且 功课 开始了

教师进入了教室，并且开始上课了。

hawa tutulup qaldi hem samal t'fiqqili baflidi.

天气 阴 了 同时 风 刮 开始了

天阴了，同时开始刮风了。

iftjilar unigra bir soal qojufni ojliwan idi,
工人们 向他 一 问题 把提出 想过的 曾是

lekin u burulupla ketti.

但是 他 转身(就) 他走了

工人们想向他提一个质问，但他一转身就走了。

qar jardi, lekin jer toglimidi.

雪 下了 但是 地 没有冻

下雪了，但是土地没有上冻。

偏正复句 偏正复句是由正句（或称主句）和偏句（或称从句）构成的句子。正句表示全句的主要意义，偏句对正句有着意义上的从属关系，是说明、限制或补充正句的。象其他突厥语一样，维吾尔语正句的谓语大多是用带人称标志的动词表示，而偏句的谓语并不都是用带人称标志的动词表示，往往使用副动词、动名词、形动词（大多带格的标志）等形式来表达。偏句的谓语没有人称标志并不妨碍它们在句子中的谓语性功能，一般说来，如果非人称形式的副动词或形动词等谓语具有独立的主语，就可以构成偏句，从意义上看，它们有相对的独立性。

在维吾尔语里，偏句一般位于正句的前面，但也有位于正句后面的。

偏正复句的分句之间，大致通过下列方法构成。偏句与正句

之间的关系主要有以下几类，（例句下面画横线的是连接成分）。
例如：

通常用 “tjynki” 、 “junıñ ytjyn” 、 “junlasqa”、“juna”、
“ytjyn” 等连词或后置词连接。这种结构表示：
因果关系。例如：

men tynygyn mektepke baralmaj qaldım (偏句)，
我 昨天 向学校 我没能去

tjynki bizniñ öjge bir tuqqan kelip qaldı (正句)。
因为 我们的 向家 一 亲戚 他来 了
昨天我没能去学校，因为我们家来了一位亲戚。

bu kitapni oqumidım (偏句)， juniñ ytjyn bu
这 把书 我没有读 所 以 这

toğruluq mendin sorımaq (正句)。
关于 从我 你别问
我没有读过这本书，所以你别问我这方面的问题。

tupraq terkiwide su we ozuqluq madda bar (偏
土壤 在成长上 水 和 养料 物质 有

句)， juna zirastler öselejdı (正句)。
所以 作物 能生长

土壤含有水份和养料，所以作物能够生长。

waqtim bolmıdı (偏句)， junlasqa sizniñkige
我的时间 没有 所以 向您哪儿

baralmıdım (正句)。
我没有能去
我没有时间，所以没有能到您那儿去。

目的关系。例如：

bu jil buxdajdin mol hosul elif ytjyn (偏句),
 这 年 从小麦 丰富的 收获 拿 为了
 diXanlar jeŋi terilku sajmanlirini ifletti (正句).
 农民们 新的 耕种 把工具 使用了
 为了今年小麦获得丰收, 农民们使用了新式农具。
 balilarniŋ Xatirdgem yginiŋ ytjyn (偏句), jaXji
 孩子们的 安心的 学习 为了 好
 fert-jaraitlar jaritildi (正句).
 环境 使创造了
 为了使孩子们安心学习, 创造了好的环境。

偏句谓语使用动词条件式、动名词、副动词或形动词构成。
 动名词、形动词有的带位格或从格标志, 副动词有的带与格标志。
 这种结构表示:

假设关系。例如:

kim tirijip oqusa (偏句), ju kəp bilidu (正句).
 谁 努力 如果学习 那个 多 知道
 谁 (如果) 努力学习, (那么) 他就懂得多。
 sen barmaj (偏句), ij pytmejdu (正句).
 你 不去 事情 不完毕
 你如果不去, 事情就办不成功。
 eger tirijip ygenmisek (偏句), arqida qalimiz (正句).
 如果 努力 如果我们不学习 在后面 我们落后
 倘若不努力学习, 我们就要落后。
 bygyn jamkur jakmizanda (偏句), biz diŋizka
 今天 雨 不下的话 我们 向海
 tŋyŋyp beliq tutimiz (正句).
 落 鱼 我们捉
 今天如果不下雨, 我们就出海打鱼。

条件关系。例如：

peqet kemter bolsanla (偏句), alka basalajsen (正句) .

只 虚心的 如果你是(只) 前进 你能够压

只有虚心，你才能进步。

muju ifni ejtqandila (偏句), andin uninga

这 把事 告诉(只有) 然后(才) 向他

kogli aram tapidu (正句) .

他的心 才会安宁

只有把这件事告诉他，他心里才会安然。

herqantse tjon qijintjiliq bolsimu (偏句), biz

不论多少 大的 困难 不论有 我

jenip ketelajmiz (正句) .

我们能战胜

不管有多大的困难，我们都能克服。

连锁关系。例如：

sen qandaq jaz digen bolsan (偏句), men fundaq

你 怎样 写 你如果说了 我 那样

jezip tjiqtim (正句) .

我写完了

你是怎样说的，我就怎样写了。

men qantjilik bilsem (偏句), juntjilik ejtmen

我 多少 我如果知道 那么些 我说

(正句) . 我知道多少，我就说多少。

时间关系。例如：

majina meniwatqanda (偏句), befigni derizidin

汽车 在行走的时候 把你的头 从窗户

tʃiqarma (正句) . 行车的时候, 不要把头探出窗外。
你别使出来

bu wezipini orunlap bolmikitʃe (偏句), sen ketme
这 把任务 完成 没有之前 你 你别走
(正句) . 在完成这项任务以前, 你不要走。

sen kelgitʃe (偏句), men maqalini oqup tʃiqimen
你 来以前 我 把文章 我要 读完
(正句) . 在你来以前, 我要看完这篇文章。

目的关系。例如:

biz ekiskursijige barmaqʃi bolup (偏句), mektepkke
我们 向参观 准备去 是 向学校
etigende jikilduq (正句) .
在早晨 我们集合了

我们准备去参观, 一早就来学校集合了。

balilar oqusun dep (偏句), men nurxun qiziq
孩子们 让他们读 说 我 许多 有趣的
kitaplarni aldim (正句) .
把许多书 我买了

为了孩子们阅读, 我买了许多有趣的书。

转折让步关系。例如:

qijintʃiliq kəp bolsimu (偏句), biz bu ʃanliq
困难 多 尽管是 我们 这 光荣的
wezipini tʃoqum orundajmiz (正句) .
把任务 一定 我们要完成

困难虽多, 但我们一定要完成这光荣的任务。

boran tʃiqip turkinika qarimastin (偏句), ular
狂风 刮 向持续的 不管 他们

janə adettikidek iſqa tſiqti (正句) .
 还 象平常一样的 向工作 他们出去了
 尽管刮起了大风，他们还是照常出工。

因果关系。例如：

bygyn ſamal oſidin kelgetſke (偏句) , keme nahajiti
 今天 风 因为顺风 船 很
 tez maſdi (正句) .
 快 走了
 今天因为顺风，船走得很快。

derjada kəwryk bolmikanliqtin (偏句) , bizge su
 在河上 桥 因为没有 向我们 水
 ketſip øtyſke toſra keldi (正句) .
 涉 向通过 只 得
 因为河上没有桥，我们只得涉水而过。

偏句的谓语后面接缀附加成分 -ki 构成的。这种结构表示偏句与正句是采取或是舍弃的关系。例如：

ølymge razimen-ki (偏句) , qul bolmajmen (正句) .
 向死 我宁愿 奴隶 我不成为
 宁愿死，决不作奴隶。
 qurban boluſqa razi-ki (偏句) , tſekiniſke razi
 牺牲 向成为 宁愿 向退却 愿意
 emes (正句) . 宁愿牺牲，也决不退却。
 不是

这种偏正复句，如果把二者的次序调换一下，在正句的谓语后面接缀附加成分 -ki，正句在前，偏句在后，偏句就带有一种补充说明的意味。例如：

hamme bildi-ki (正句), qeqezni dzungo olimi
大家都知道 把纸 中国 科学家
sejlun idzat qilvan (偏句).
蔡伦 创造的

大家都知道，纸是中国科学家蔡伦发明的。

jaflarnig bir Xususijiti ju-ki (正句), ular jeji-
青年们的 一 特点 这个 他们 把新事物
liqlarni asan qobul qilidu (偏句).
容易 . 他们接受

青年人的一个特点是，他们容易接受新事物。

词 汇

在维吾尔语的词汇中，突厥语族语言的共同成分是词汇的基本组成部分，是词汇丰富发展的基础。这些突厥语同源词一直作为最稳定或最活跃的部分在突厥语族各语言中广泛使用，并且大部分在读音、意义和用法上基本相同。在维吾尔语的基本词汇中，就根词而言，很难找到哪些词是本族固有的。维吾尔语的词汇和同语族语言的哈萨克语和柯尔克孜语比较，除了语音上的对应关系造成的差别外，其他方面的差别也有，那就是维吾尔语中的借词较多，在哈萨克语和柯尔克孜语中许多用本民族语言表达的词，在维吾尔语中已为借词所代替，如：millet “民族”（哈萨克语 ult，柯尔克孜语 ulut）、jimal “北”（哈萨克语 sol-tystik，柯尔克孜语 tyndyk）、merkez “中央”（哈萨克语 ortalaq~orta，柯尔克孜语 orto~borbor）、dahi “领袖”（哈萨克语 kosem，柯尔克孜语 kesom）等。

一、词汇的组成

维吾尔语的词汇主要包括与各亲属语言同源的固有词和借词组成。

（一）突厥语族同源词

维吾尔语的基本词汇绝大部分是与同语族的其他语言同源的。现在拿我国突厥语族的哈萨克语、柯尔克孜语、撒拉语和裕

周语四种亲属语言在语音和语义上相同或相似的一些词，跟维吾尔语进行如下比较：①

维吾尔语	哈萨克语	柯尔克孜语	撒拉语	裕固语	
kifi	kisi	kifi	kif	kəsi	人
bala	bala	bala	bala	mula	儿童
kəz	kəz	kəz	gəz	gəz	眼
tʃif	tis	tif	tif	dəs	牙
at	at	at	at	aht	马
əʃkə	efki	etʃki	ʔeʃgu	ʃugə	山羊
taɣ	taw	too	daɣ	tay	山
jamkur	dʒaŋbər	dʒaŋbər	jaɣmur	jaɣmər	雨
jer	dʒer	dʒer	jer	jer	地
kyn	kyn	kyn	gun	kun	太阳、日
altun	altən	altən	altun	ahlden	金
taʃ	tas	taʃ	daʃ	das	石
təmyr	temir	temir	dimir	demər	铁
qara	qara	qara	gara	gara	黑
seriq	sarə	sarə	sarə	sarəy	黄
jaχʃi	dʒaqsə	dʒaqsə	jaχʃi	jaχʃi	好
men	men	men	men	men	我
sen	sen	sen	sen	sen	你
u	ol	al	u	gol	他

① 撒拉语和裕固语的塞音和塞擦音都不分清浊，只分为送气的和不送气的两套，我们用 b、d、g、G、dʒ、dz、dzʰ 等符号来表示不送气的清塞音和清塞擦音，而用 p、t、k、q、tʃ、ts、tʃʰ 等符号表示送气的清塞音和清塞擦音。

bir	bir	bir	bir	bər	一
ytʃ	yʃ	ytʃ	uʃ	uʃ	三
jigirmə	dʒəjərma	dʒəjərma	jiyirme	jiyərmə	二十
kəl	kəl	kəl	gel	gel	来
kij	kij	kij	gij	gez	穿

(二) 借 词

维吾尔语的词汇在历史发展过程中，一方面在突厥语同源词的基础上不断丰富扩大，一方面又不断地从有关民族的语言中吸收大量的借词，借词的主要来源有汉语、伊朗语、阿拉伯语、俄语等。其中汉语借词借入的时间最早，伊朗语和阿拉伯语的数量较多。另外，历史上也曾吸收过一些蒙古语、藏语和梵语的借词。下面主要对汉语、伊朗语、阿拉伯语和俄语借词分别举例说明。

1. 汉语借词

维吾尔族人民在祖国多民族的大家庭里，很早就同汉族在政治、经济和文化等方面发生了密切的联系，因此，维吾尔语里曾吸收了很多的汉语借词。我们在已经发现的最早的突厥文献中，证明早在回鹘人（古代维吾尔人）西迁以前，如公元七世纪时期的《回纥英武威远毗伽可汗碑》等碑铭文献中，就有了汉语借词。回鹘人在接受伊斯兰教和使用以阿拉伯字母为基础的文字以前的文献中，如十世纪中期的《菩萨大唐三藏法师传》（根据《玄奘传》从汉文翻译成回鹘文写本）等，这些翻译文献在汉语借词的吸收和交流方面都起过一定的作用。尔后，如十一世纪的著名文献《突厥语大词典》、《福乐智慧》、明代的《华夷译语》、清代的《五体清文鉴》等，都发现有相当数量的汉语借词。解放以后，随着社会主义建设事业的发展，一些反映新事

物、新概念的汉语词，很自然地被吸收到维吾尔语里。这对维吾尔语词汇的丰富和发展起着显著的作用。可见汉语借词进入维吾尔语的时间是早于其他语言的，而且是绵延至今的。

汉语借词按借入时间的先后，大体可分为早期借词和近期借词两类。

(1) 早期借词 早期汉语借词主要包括政权机构名称和社会职称、单位名称、生活和生产用具等方面的词语。例如：

beg	伯克	tutuq	都督	tutun	都统
sengyn	将军	wapji	法师	jamul	衙门
putej	府台	sejpuŋ	裁缝	mudzaŋ	木匠
kimbaŋ	金箔	kimXap	锦缎	lim	檩
tʃaŋ	茶	manta	包子	puntoza	粉条
bəjsəj	白菜	dʒimbil	蒸篦	dʒado	铡刀
dʒotu	馒头	qaŋ	夯(名)	tʃik~tʃiza	尺子
saŋ	仓	kaŋ	炕	maXo	马号，马厩
podzaŋza	炮仗子	mek	墨	meŋiz	面颊
dawli	道理	suj	罪	ʃyk	肃静的(<肃)
ʃim~him	严	tʃin	真	dʒeŋ	战，战斗
jeŋ	赢，胜	san	数目(<算)	dʒin	斤
dʒaŋ	丈	ʃiŋ	升	mo	亩
syj-le	催	deŋ-se	掂量	pyt-	书写，记(<笔)
tiŋ-la	听	san-a	点，数	toŋ-la	冻，冻结

随着社会的发展，有些古汉语词在现代维吾尔语中已不怎么使用了，如 mek “墨”，被 sija 所代替，有些历史语词，如 tutun “都统”、tutuq “都督”、putej “府台”等，只在叙述历史时使用。但生活和生产用语中的汉语词则仍在广泛使用，有的

进入了维吾尔语的基本词汇，并获得了派生新词的能力。

(2) 近期借词 近期汉语借词主要是解放后吸收的。例如：

gowu:juen	国务院	zuŋli	总理	judzi	书记
biŋtu:en	兵团	quŋʃe	公社	daʃø	大学
luʃjen	路线	benzi	班子	suljaw	塑料
gaŋben	钢板	zimadʒjaŋ	芝麻酱	tʃjuʁej	球鞋

2. 伊朗语借词

伊朗语借词进入维吾尔语的时间较早。历史上新疆地区曾经居住有操伊朗语支语言的居民。在长期的历史发展过程中，维吾尔族逐渐与新疆各地的原有居民包括操伊朗语支语言的居民相互融合，形成了一个共同体——即今天新疆的维吾尔族。现代维吾尔语中的大批伊朗语词，甚至某些语法成分，正是维吾尔语长期跟伊朗语支语言相互渗透和相互作用以及跟这些语言融合的必然结果，或者说是伊朗语底层影响的反映。因此，伊朗语渗入维吾尔语的时间，除早期的汉语借词外，是先于其他语言借词的。下面举一些例子：

paʁta	棉花	tawuz	西瓜	miwe	水果
gøʃ	肉	gyl	花	sewze	胡萝卜
anar	石榴	nan	饅	qen(t)	糖
asman	天空	bahar	春天	zaman	时代
azat	解放	ʃeher	城市	bazar	集市、市场
mehman	客人	dost	朋友	derja	江，河

3. 阿拉伯语借词

阿拉伯语借词进入维吾尔语的时间较晚些。公元十世纪后半叶，伊斯兰教开始传入我国西域地区。阿拉伯语借词主要是在维

吾尔族改信伊斯兰宗教，受伊斯兰文化的强烈影响后逐渐吸收的。下面举一些例子：

adem	人	kitap	书	qelem	笔
mektep	学校	tariX	历史	inqilap	革命
Xelq	人民	pen	科学	iXtisar	经济
edibijat	文学	dunja	世界	Xizmet	工作
millet	民族	medzlis	会议	Xewer	消息

4. 俄语借词

俄语借词或通过俄语吸收的国际语词，主要是俄国十月社会主义革命后逐渐进入维吾尔语的，其中大部分是有关政治、经济和科学技术的新词术语，也有一些生活方面的日常用语。下面举一些例子：

partije	党	kompartije	共产党	idiye	思想
rajon	区	sotsijalizim	社会主义	banka	银行
gezit	报纸	proletarijat	无产阶级	kino	电影
radijo	无线电	telefon	电话	mašina	机器、汽车
karwat	床	ifkap	柜子	istakan	玻璃杯

二、构词法

维吾尔语的构词方式可分为派生法和合成法两大类。

维吾尔语属黏着类型的语言，它有着丰富的构词附加成分，附加成分构词法是维吾尔语构成新词、充实和扩大词汇的最重要的方式。

(一) 派生法 主要是在语言的现存词汇，首先是在基本词

汇的基础上通过接缀各种不同的构词附加成分派生新词的方法。维吾尔语中的一个根词可以接缀许多不同的构词附加成分；同一个构词附加成分可以加在许多不同的根词上，一个根词后面可以加两个以上的构词附加成分等等。这些都是维吾尔语词汇丰富发展的主要原因。例如：

在 [ij] “事情、工作” 这个根词之后，接缀不同的构词附加成分就造出：ij-tji “工人”、ij-tjan “能干的”、ij-siz “失业的”、ij-waz “事务主义者”、ij-le “做、干”、ij-Xana “办公室” 等等。

在 [baʃ] “头、初始” 这个根词之后，接缀不同的构词附加成分就造出：baʃ-liq “首长”、baʃ-tji “首领”、baʃ-aq “穗”、baʃ-qur “管理”、baʃ-siz “无头的”、baʃ-la “开始”、baʃ-la-n “开始”（被动态）、baʃ-la-n-ɣutʃ “原始的、初级的”、baʃ-qar-ma “管理处，办事处” 等等。

用 [-tji] 这一构词附加成分接缀在许多不同的词根或词干上可以造出：ij-tji “工人”、Xizmettji “职员”、emgek-tji “劳动者”、po-tji “吹牛大王”、asas-tji “奠基人”、el-tji “大使”、tomyrtji “铁匠”、jardem-tji “帮手”、džamaet-tji “社会人士”、nemuni-tji “模范” 等等。

下面概括介绍一下维吾尔语主要的构词附加成分。

构成静词的主要附加成分

1. 表示从事某种职业、职务或社会地位以及对某种事物的爱好、专长、倾向等名称意义的有：

(1) -tji 接在名词后可构成名词。

tariX	历史	——	tariXtji	历史学家
beliq	鱼	——	beliqtji	渔民

qiziq 有趣——qiziqtji 有趣的(人)

jalkan 撒谎——jalkantji 说谎的(人)

(2) -wen、-pez、-waz、-ger、-kar、-dar、-kef、-Xor、-junas、-peres、-perwer^①等，接在名词或形容词后可构成名词。

- wen: bak 花园——bakwen 园丁
honer 手艺——honerwen 手工艺者
- pez: af 饭——afpez 炊事员、厨师
samsa 烤包子——samsipez 做烤包子的人
- waz: qimar 赌博——qimarwaz 赌徒
fekil 形式——fekilwaz 形式主义者
- ger: soda 商业——sodiger 商人
ikwa 谣言——ikwager 造谣者
- kar: Xizmet 工作——Xizmetkar 勤务员
hewes 兴趣——heweskar 爱好者
- dar: emel 官职——emeldar 官员
din 宗教——dindar 信教者
- kef: haraq 酒——haraqkef 酒鬼
harwa 大车——harwikef 驭手，车把势
- Xor: qan 血——qanXor 吸血鬼，刽子手
israp 浪费——israpXor 挥霍者，浪费者
- junas: ujkur 维吾尔——ujkurjunas 维吾尔学家
til 舌、语言——tiljunas 语言学家
- peres: Xijal 幻想——Xijalperes 空想家
uru 战争——uruperes 战争贩子

① 这些构词附加成分都是从伊朗语吸收来的。

-perwer; weten 祖国——wetenperwer 爱国主义者
hərijet 自由——hərijetperwer 爱好自由者

(3) -daŋ 接在名词后可构成表示志同道合、协作共事或同类等意义的名词。

jol 路——joldaŋ 同志
Xizmet 工作——Xizmetdaŋ 同事，同僚
qerin 腹——qerindaŋ 同胞
teqdir 命运——teqdirdaŋ 共命运
rewiŋ 副词，状况——rewiŋdaŋ 副动词

(4) -kutŋi, -qutŋi, -gytŋi, -kytŋi (<ku + tŋi...), ①
接在动词后，可构成表示从事某种行为或事业、职务的名称。

oqu 读——oqukutŋi 学生
baq 抚养——baqqutŋi 嫫姆
lajihile 设计——lajiligytŋi 设计师
kyzet 观察——kyzetskýtŋi 观察员

2. 表示事物性质、特征、属性或地理位置等意义的有：

(1) -liq, -lik, -luq, -lyk, 在语法上带有双重性，既能构成名词，又能构成形容词：

接在名词、形容词（或副词）后可构成表示特征或抽象意义的名词。

ana 母亲——aniliq 雌蕊
jaXŋi 好——jaXŋiliq 妙处、恩情、善良

① -kutŋi/-qutŋi/-gytŋi/-kytŋi 原来是由动词构成形动词的附加成分，现代维吾尔语已作为由动词构成名词的附加成分。

erke	娇的	——erkilik	娇气
partijiwi	党的	——partijiwilik	党性
sus	浅、淡	——susluq	消极、冷淡
horun	懒惰的	——horunluq	懒惰
köz	眼睛	——közlyk	贪心
köp	多	——köplyk	多数

接在名词后可构成表示事物生长的地点或集合意义的名词。

buxdaj	小麦	——buxdajliq	麦田
jiken	蒲草	——jikenlik	香蒲地
qomuŋ	芦苇	——qomuŋluq	芦苇塘、苇滩
kömyr	煤	——kömyrlyk	煤田

接在地理专有名词或民族名称后，可构成表示籍贯、出生地或指明属于某一国籍的人。

qeŋqer	喀什	——qeŋqerliq	喀什人
Xoten	和田	——Xotenlik	和田人
dzunggo	中国	——dzunggolıuq	中国人
bygyr	轮台	——bygyrlyk	轮台人

接在名词或数词后，可构成表示对某种事物的占有或特征的形容词。

at	马	——atliq	有马的、骑马的
tŋiraj	面貌	——tŋirajliq	美丽的、漂亮的
et	肉、膘	——etlik	多肉的、肥的
teŋej	运气	——teŋejlik	有运气的
nur	光	——nurluq	光明的、光辉的

urku	重音	——	urkulug	有重音的
yn	声音	——	ynlyk	大声的、洪亮的
jyz	百	——	jyzlyk	百位 (的)

(2) -Xana、-zar、-stan~istan^①，接在名词后，可构成表示位置、地点及场所等名称。

gezit	报纸	——	gezitXana	报社
kitap	书	——	kitapXana	书店
gyl	花儿	——	gylzar	花坛
yzym	葡萄	——	yzymzar	葡萄园
qewre	坟	——	qewristan	陵园
gyl	花儿	——	gylistan	花坛

(3) -tfiliq、-tfilik (<-tji + -liq~-lik)，这一合成附加成分接在形容词或名词后，可构成表示事物的性质特征、行业名称或抽象意义的名词。

qurxaq	干燥的	——	qurxaqtfiliq	干旱
həl	湿的	——	həltjilik	潮湿、涝
diXan	农民	——	diXantfiliq	农业
tewip	民族医	——	tewiptfilik	医学
tuqqan	亲戚	——	tuqqantfiliq	亲戚关系
tedzribe	经验	——	tedzribitfilik	经验主义

3. 表示抽象意义或行为工具名称的有：

(1) -ku、-qu、-gy、-ky 接在动词后，可构成表示抽象意义或行为工具的名词。

^① 这些附加成分都是从伊朗语吸收来的。

ur	打	——	urku	兴奋，重音
tart	拉、吸	——	tartqu	罗架（罗面用的）
sez	发觉	——	sezgy	感觉
tep	踢	——	tepky	撞针

(2) -kutʃ、-qutʃ、-gytʃ、-kytʃ (<-ku + -tʃ……)，这一合成附加成分接在动词后，可构成表示行为工具的名词。

qir	刮	——	qirkutʃ	刮刀，礞床
jap	盖、关	——	japqutʃ	盖子，罩子
jelpy	扇	——	jelpygytʃ	扇子
syrt	抹、擦	——	syrtkytʃ	黑板擦

(3) -ma、-me、-im、-um、-ym 接在动词后，可构成表示行为工具或行为过程及结果或抽象意义的名词。

tart	拉、拖	——	tartma	抽屉
bas	压、印	——	basma	印刷
køgez	使展	——	køgezme	展览
syz	过滤	——	syzme	乳酪
kir	进入	——	kirim	收入
bil	知道	——	bilim	知识
uq	懂、明白	——	uqum	概念
bok	勒	——	bokum	节，音节
yn	出芽	——	ynym	效率
øs	生长	——	øsym	利息

4. tʃaq、-tʃek、-tʃuq 或 -tʃe 接在名词后，可构成表小指爱意义的名词。

qiz	姑娘	——qiztjaq	小姑娘、小鬼
taj	一岁马驹	——tajtjaq	小马驹儿
kelin	儿媳	——kelintjek	小媳妇，小娘子
kəl	湖	——kəltjek	小池子
ojun	游戏	——ojuntjuq	玩具
kitap	书	——kitaptje	小册子
siziq	线条	——siziqtje	小横线

5. -tjan 接在名词或动词后，可构成表示人或事物的特征、嗜好、倾向、能力及状态意义的形容词。

bilim	知识、学问	——bilimtjan	知识渊博的
ij	事情、工作	——ijtjan	勤劳的、肯干的
kəjneκ	衬衣	——kəjnektjan	穿着内衣的
kyreʃ	斗争	——kyrejtjan	斗争性强的，战斗的
ujat	羞耻	——ujattjan	爱害臊的，羞怯的

6. -siz 接在名词或形容词后，可构成表示人或事物缺乏某种特征、属性或感觉意义的形容词。

taqet	忍耐、忍受	——taqetsiz	无耐性的，气量小的
wapa	守信、信义	——wapasiz	不孝顺的，无信用的
rehim	慈祥、仁慈	——rehimsiz	残酷无情的
mejdən	立场	——mejdansiz	无立场的
eqil	智慧的，理性的	——eqilsiz	不聪明的

7. -bi、-qi、-gi、-ki 接在名词后，可构成表示时间关系或地点的形容词。

jaz	夏天	——jazki	夏天的
taf	外面	——tafqi	外面的、表面的

kız 秋天——kızgı 秋天的

it[ɪ] 内、里面——it[ɪ]ki 内部的

8. -dek、-tek 接在名词后，可构成表示与某一事物类似、相象或特征意义的形容词。

bala 孩子——balidek 幼稚的、稚气般的，

tag 山——tagdek 象山一样的

jolwas 老虎——jolwastek 老虎似的

taş 石头——taştek 象石头一样的

9. -diki、-tiki (<-da + -ki ~ -te + -ki) 这一合成附加成分接在名词后，可构成表示人或事物的隶属关系或物体所在的方位及地点的形容词。

dunya 世界——dunjadiki 世界上的

o[ɟ] 家、屋——o[ɟ]diki 家里的

kitap 书——kitaptiki 书上的

mektep 学校——mekteptiki 学校里的

10. -en、-ane 这是从伊朗语吸收的构词附加成分，专门用来接在伊朗语或阿拉伯语的名词后，构成形容词或副词。

qisim 部分——qisimen 部分的、局部的

qest 阴谋、企图——qesten 有意的、故意的

dost 朋友——dostane 友谊的、友好地

qehriman 英雄——qehrimanane 英勇地

11. -na、-bi、-bet 这些是从伊朗语吸收的前加构词附加成分，接在名词或形容词前，可构成表示有关事物特征和性质具有相反或贬意的形容词或名词。

iladʒ	办法	——	nailadʒ	无办法的
insap	良心	——	nainsap	无良心的
mene	意义	——	bimene	无意思的
nem	潮湿的	——	binem	旱田
qiliq	脾气	——	betqiliq	恶习性的
nam	名誉	——	betnam	坏名声

构成动词的主要附加成分

1. -la、-le 是由名词、形容词、代词、数词等静词构成动词最常用的附加成分。

baʃ	头	——	baʃla	开始
oŋ	右	——	oŋla	修理
səz	话	——	səzle	说
bir	一	——	birle	联合、合并

2. -a、-e 这种附加成分大多接在单音节的静词后，构成动词。

san	数目	——	sana	点、数
jaʃ	年青的	——	jaʃa	生活、生存
tyn	夜	——	tyne	过夜、守岁
tyz	直的	——	tyze	改正

3. -aj、-ej、-ar、-er, -kar、-qar、-qur 等，也是常用的由静词构成动词的附加成分。

az	少	——	azaj	减少
kəp	多	——	kəpej	增加
aq	白	——	aqar	发白
kək	兰	——	kəker	发绿

su 水 —— sukar 灌溉、给牲口饮水
 qis 稀、短 —— qisqar 缩短
 baj 头 —— bajqur 管理

(二) 合成法 合成词主要是用两个以上的单纯词依照一定的规则构成的新的稳定的语义单位。维吾尔语的合成词主要有三种类型:

1. 并列关系的合成词。根据两个词根的意义关系的不同, 又分为两类:

(1) 由两个意义相同或相近的词根组合而成的, 表达一个总的概念。如:

kytj-quwet 力量 (kytj 力量 quwet 力量)
 gep-söz 话语 (gep 话 söz 话)
 ot-tjöp 杂草 (ot 草 tjöp 草)
 ojun-tamaja 娱乐 (ojun 游戏 tamaja 游玩)
 bala-qaza 灾难 (bala 灾祸 qaza 遇难)
 mal-mylyk 财产 (mal 牲畜、货物 mylyk 财产)

(2) 由两个意义完全相反的词根 (或词干) 组合而成的, 例如:

tjøn-kitjik 大小 (tjøn 大 kitjik 小)
 az-tola 多少 (az 少 tola 多)
 ketje-kyndyz 昼夜 (ketje 晚上 kyndyz 白天)
 kirim-tjiqim 收支 (kirim 收入 tjiqim 支出)
 heq-naheq 是非 (heq 是 naheq 非)

2. 修饰关系的合成词。从意义上说, 通常是用第一个词根从不同的角度来修饰、限定第二个词根。但是某些偏正合成词之间

的修饰关系，则是由两个词根结合起来表示一种更概括或抽象的意义。如：

anitol	母语	(ana 母亲	til 语言)
sujqaj	汤面	(sujuq 稀的	aj 饭)
qoljazma	手稿	(qol 手	jazma 稿本)
Xelqara	国际	(Xelq 人民	ara 之间)
ajqazan	胃	(aj 饭	qazan 锅)
tajpaga	乌龟	(taf 石头	paqa 青蛙)

3. 宾动关系的合成词。这类词的前一个词根表示动作或行为所支配的对象，后一个词根表示支配的动作或行为。如：

jol	qojuf	让路，允许	(jol 路	qojuf 放置)
xem	jijif	关心	(xem 忧愁	jijif 吃)
jardem	qilif	帮助	(jardem 帮助	qilif 做)
qulaq	selif	听	(qulaq 耳朵	selif 放入)
qanat	jajduru	开展	(qanat 翅膀	jajduru 使舒开)

谐音词

在维吾尔语的词汇中，有一种广泛使用的谐音词。这种词的构成方式，既不同于根词，也不同于派生词和合成词。谐音词有以下特点：

1. 谐音词的构成 主要用重叠名词或形容词词干的形式并变换或增加后一形式（即谐音部分）开头的辅音或变换元音的方法构成的。或者说，这种词的谐音部分（即重叠部分）是模仿原有语词的一种有规律的变音重叠。

（1）重叠而改变词首辅音 原有词的词首是辅音开头时，重叠部分只变换开头的辅音，大多改换为 p、s 或 tʃ 等辅音。

例如：

su	水	→su-pu	水之类，水什么的
tjala	不完整的	→tjala-pula	潦潦草草的
qirqir	歪斜的	→qirqir-sirqir	歪歪扭扭的
miwe	水果	→miwe-tfiwe	果品之类，水果什么的

(2) 重叠而增加辅音或变换元音 原有词的词首是元音开头时，重叠部分需在元音前增加一个辅音（或同时变换辅音后的元音，通常为宽窄元音之间的谐音搭配），大多增加 p、m、b 或 t 等辅音。例如：

at	马	→at-pat	马之类的 牲口，马什么的
ifik	门	→ifik-mifik	门之类
ala	花的	→ala-bula	花里胡哨的，花花绿绿的
egri	弯曲的	→egri-bygri	曲里拐弯的
eski	陈旧的	→eski-tyski	破破烂烂的，嘀里嘟噜的
ujjaq	细碎的	→ujjaq-tyjjek	零七八碎的

上述两类谐音词，从语音结构上看，两个组成部分的音节数目是完全一致的，两个组成部分的元音又大多是相同的。

2. 谐音词表达的意义主要是以构成这个谐音词的原有词的意义为核心，附着于词干后面的谐音部分不具有词汇意义，只起表音作用或某种语法意义。因此，谐音部分的主要功能是给原有词增添某些附加意义或扩大词义范围的作用，一般表示泛指事物的类别。

但是，维吾尔语的谐音词的情况较复杂，对具体的谐音词要做具体的分析，按照有义，无义这个标准，可以把谐音词中的音节分为三类：

(1) 谐音部分没有意义的，如：

dereX-pereX (附着于 dereX) 树木之类
树

etiz-petiz (附着于 etiz) 农田之类
田地

(2) 谐音部分有意义，但不能独立运用，如：

tʃaj “茶” paj “股份” → tʃaj-paj 茶点一类的饮食

az “少” maz “旧棉花，懦弱的” → az-maz 稍稍一点儿

(3) 谐音词里边的两个组成部分都没有意义，但两部分组合起来便有了意义，如：

opul-topul 匆匆忙忙的

onʒej-tonʒej 乱七八糟的

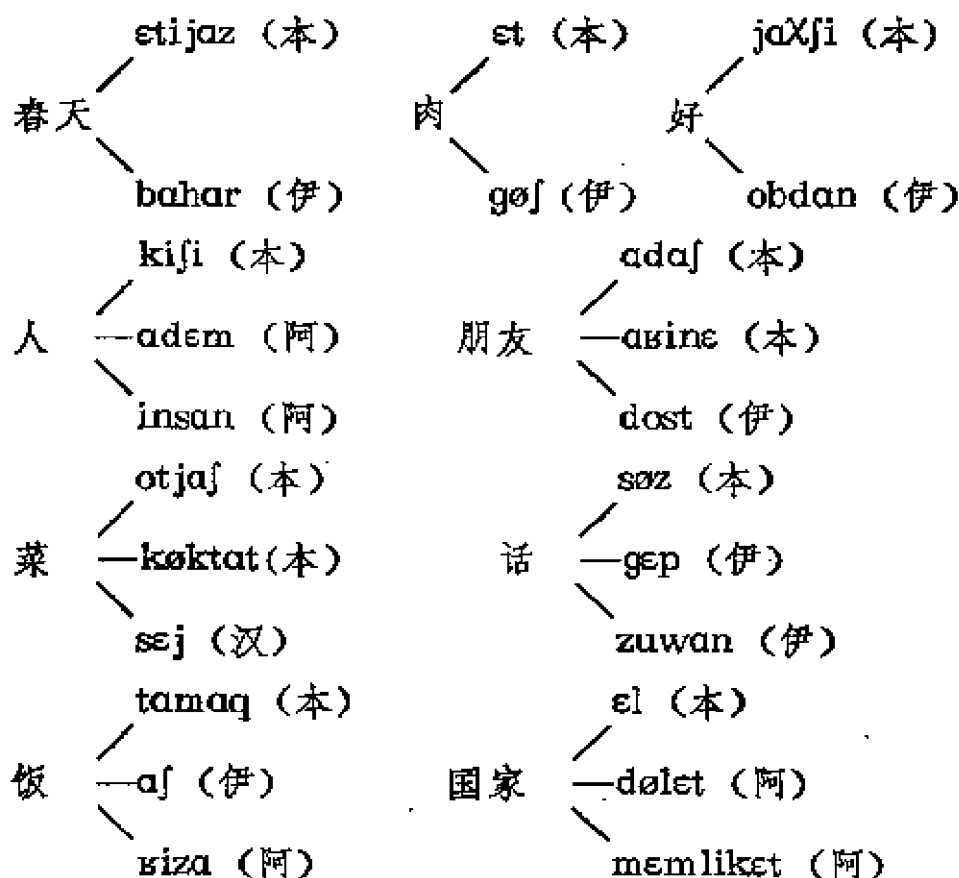
从上面列举的三类谐音词里可以看出：一类的谐音部分（即重叠部分）都不是词；二类的谐音部分虽然都是词，但这些词在具体的语言环境中不能独立运用，都只能代表一个或两个以上的音节，本身没有意义，所以都不是词；三类的两个组成部分都没有意义，只有把两部分组合成一个整体，才能构成有意义的语言单位。因此，不能把谐音词里边的两个组成部分都有意义的或两个组成部分都不具有词义的音节拆开来，去推测它们的词义，而是应当把两部分视为一个整体，去理解谐音词结构的意义。

总之，维吾尔语里的谐音词具有悠久的传统和特殊的表达功能，它既能使语言更生动、精炼或更抽象概括，增强语言的表达能力，同时又能利用词的变音重叠的手段扩大词义的范围。如，

tʃaj-paj 不单单指“茶”，而是泛指茶点一类的饮食；nan-pan 不单单指“饅”，而是泛指饅一类的食品，等等。

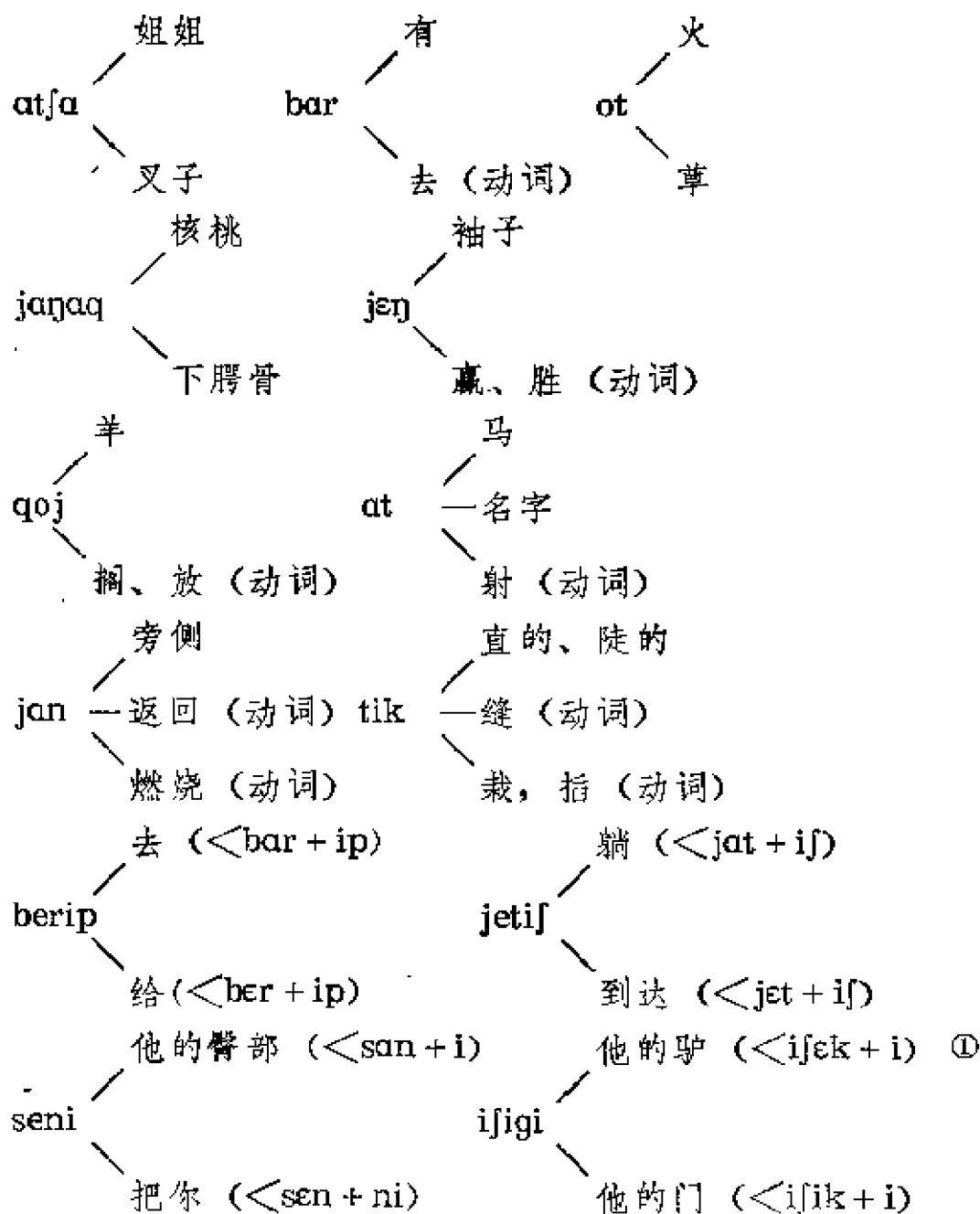
三、词汇的变化和发展

由于各种外来语进入维吾尔语，就产生了大量的同义词或等义词。同一事物、同一概念，往往可以用本族固有语词或从各种不同语言吸收的同义词表达。在维吾尔语的发展过程中，有些同义词在词义上逐渐分化了，并在用法和修饰方面，具有特殊的表达功能；有些保留了其中的一种，有些一直并存使用。为数众多的同义词或等义词的存在是维吾尔语词汇丰富和发展的重要标志，它对于交流思想，帮助人们细致地区别客观事物或思想感情的细微差别，增强语言的表达力有着积极的作用。例如：



在维吾尔语的发展过程中，由于弱化、同化、减音或脱落等

语音变化和词的意义上的演变以及借词等原因，在基本词汇中产生了大量的同音词。同音词在具体的语言环境中，不会发生词义混淆的现象。例如：



① iʃek “驴”的读音是根据维吾尔语书面语的写法。在口语中“驴”字的读音为 eʃek，“他的驴”读音为 eʃigi。

解放以后，维吾尔语词汇的发展和变化是很大的。词汇的发展首先表现在词义的丰富上。这同大量的翻译作品（首先是报纸杂志）有着直接的关系。词义的发展表现在许多方面，如词义的引申方面：halqa 原义为“环子”、“耳环”，现在引申出“环节”；adgiz halqa “薄弱环节”，ifleptjiqiriŋ halqisi “生产环节”。有些词的引申意义，是通过词的比喻用法产生出来的。例如：sajraŋ 本意是“鸟鸣”，现在可以用来比喻艺术上不同形式或风格，不同学派之间的自由争论，在学术问题上畅所欲言地发表意见。如：hemme eqimlar bes-beste sajrisun “百家争鸣”。

qizil 本意是“红”，现在则用来表示政治制度的优越和政治思想、工作方面的先进，如：qizil hakimijet “红色政权”，qizil bajraqdar orun “红旗单位”，hem qizil-liŋiŋ, hem ixtisasliŋiŋ “又红又专”等。

在词义的演变发展上，一些表示赞许意义的词，在某种情况下则产生了贬意的现象，如：aq 它的原意为“白”，它的引申义的核心是“纯洁”、“诚恳”、“坦白”、“坦率”，如 aq kɵnyl “衷心”、“忠厚”，aq niŋet “好心肠的”、“善良的”，aq xalatliq dŋentŋi “白衣战士”等等好的赞许。现在却产生了某种贬意，如：aq armije “白军”、“白匪”，aq rajon “白区”，aq terrorluq “白色恐怖”并且由 aq 派生出动词 aqla，它的基本意义表示“刷白”、“洗净”、“粉饰”，现在却又产生了 naheq enzilerni aqlaŋ “昭雪冤案”，aqlixutŋi “辩护士”等等。这些都是通过基本意义的转化、引申和借喻用法发展而来的。

方 言

关于维吾尔语的方言情况，经过1955年至1957年两次大规模的方言调查，基本上可以说明现代维吾尔语方言的大体轮廓。总的来说，维吾尔语各地区方言之间的差别不大，语法和词汇方面的差别很小，主要差别表现在语音方面。所以，新疆各地的维吾尔族在相互交际方面不存在什么阻碍。

关于我国维吾尔语的方言划分问题，1955年和1956年分别在北京和乌鲁木齐举行的民族语文科学讨论会上，有关同志经过共同讨论曾提出了划分为中心方言、和田方言和罗布方言三个方言的见解。这一见解是在分析比较了大量的语言材料的基础上提出的，它基本上反映了我国维吾尔语的实际情况，并且得到了国内外学者的广泛注意。但是，某些国外学者并未亲身来我国作过语言调查，竟把早已定居在我国甘肃、青海省的裕固族和撒拉族的两种独立的民族语言，划入新疆现代维吾尔语的一种方言，这是完全违背客观事实的。

我们认为，目前把我国的维吾尔语划分为三个方言，即中心方言、和田方言和罗布方言的见解是比较合理的。中心方言分布的区域最大，它包括乌鲁木齐、伊犁、喀什和吐鲁番、库车、阿克苏、库尔勒为代表的东自哈密，西至喀什整个自治区的中部、西部、北部的维吾尔族居住的广大地区。说这个方言的大约占新疆维吾尔族总人口的百分之七十八以上。和田方言分布在莎车以东的和田地区所辖的各个县以及且末、若羌等县所辖的部分地区。

说这个方言的人口大约占新疆维吾尔族总人口的百分之二十，仅次于中心方言。罗布方言分布在塔克拉玛干大沙漠以东塔里木盆地的尉犁县所辖的大部分地区和若羌县所辖的部分地区。说这个方言的仅占新疆维吾尔族总人口的百分之零点四左右。

下面简要介绍罗布方言（以尉犁县恰拉乡为代表）、和田方言（以和田县为代表）的一些主要特点并分别跟中心方言（以伊宁、吐鲁番、喀什三个土语为代表）作比较，来说明维吾尔语方言之间的异同情况。

一、罗布方言

（一）语音方面的特点

罗布方言同其他两个方言的音位系统相同，但在语音上有较大的差别并具有显著特点。这些语音上的差别大都是由同一音位的有条件的变体或由某些语音的对应现象造成的。

1. 元音和谐

罗布方言的圆唇元音和谐保持着很大的严整性。圆唇元音 *o*、*ø* 在其他方言里一般不出现在词的第一音节以后。某些词在罗布话里第二音节为 *o*、*ø* 的，在其他方言里（除极少数词或借词外）是 *ɑ* 或 *ε*，即大都表现为部位和谐。分别举例说明如下：

（1）词干内部的元音和谐

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
posma	posma	posma	posma	posmo	童帽，睡帽
boran	boran	boran	boran	boron	狂风
tʃønek	tʃønek	tʃønek	tʃønek	tʃønøk	田蛙
ødek	ødek	ødek	ødek	ørdek	鸭子

（2）词干与附加成分之间的元音和谐

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
otʃaq-qa	otʃaq-qa	otʃaq-qa	otʃaq-qa	otʃoq-qo	向炉灶
qotaz-da	qotaz-da	qotaz-da	qotaz-da	qotoz-zo	在牦牛身上
tos-qatʃqa	tos-qatʃqa	tos-qatʃqa	tos-qatʃqa	tos-qotʃqo	由于阻碍
kør-gen	kør-gen	kør-gen	kør-gen	kør-gøn	看见过的
østen-ge	østen-ge	østen-ge	østen-ge	øssøn-ŋø	向水渠
kyt-ketʃkə	kyt-ketʃkə	kyt-ketʃkə	kyt-ketʃkə	kyt-køtʃkø	由于等待

2. 元音弱化

在罗布方言里，单音节词干中的 a 或多音节词最后一个音节中的元音 a，后面接缀附加成分时 a 不发生弱化，而在其他方言里，因重音后移，a 弱化为 e 或 i。

(1) 在单音节词里

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
at—eti	eti	eti	eti	ati	他的马
baʃ—befim	befim	befim	befim	baʃim	我的头
atʃ—etʃiʃ	etʃiʃ	etʃiʃ	etʃiʃ	atʃiʃ	开(动名词)
qal—qelip	qelip	qelip	qelip	qalip	留下(副动词)

(2) 在多音节词里

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
bala—balilar	balilar	balilar	balilar	balalalar	孩子们
ajal—ajilim	ajilim	ajilim	ajilim	ajalim	我的妻子
baʃla—baʃlidi	baʃlidi	baʃlidi	baʃlidi	baʃladilar	他们开始了

此外，从历史来源看，在维吾尔书面语和其他方言里，一部

分多音节词里第一音节中的元音 e 是由 a 弱化而来的，而在罗布方言里不发生弱化，仍保存着原来的 a。

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
beliq	beliq	beliq	beliq	baliq	鱼
exir	exir	exir	exir	axir	重的
etiz	etiz	etiz	etiz	atiz	田地
seriq	seriq	seriq	seriq	sariq	黄的
sexizXan	sexizXan	sexizXan	sexizXan	saxizXan	喜鹊

3. 辅音同化

辅音的同化现象是罗布方言典型的特点。下面分顺同化和逆同化两项进行比较。

(1) 顺同化 在罗布方言里，语词音节末尾或词干的尾辅音，通常把后续音节或者附加成分中的起首辅音同化为与其完全相同的辅音，从而造成了首辅音的大量语音变体。这种现象在其他方言里是少有的。例如：

词干内部辅音之间的同化

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
jastuq	jastuq	jastuq	jastuq	jassuq	枕头
asta	asta	asta	asta	assa	慢
aldi	aldi	aldi	aldi	alli	前面
dzangal	dzangal	dzangal	dzangal	dzangal	荒野
qinqir	qinqir	qinqir	qinqir	qingir	歪的，斜的

词干与附加成分之间的辅音同化

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
jaz-da	jaz-da	jaz-da	jaz-da	jaz-za	夏天(位格)

kəl-niŋ	kəl-niŋ	kəl-niŋ	kəl-niŋ	kəl-ly	湖(领格)
tun̄-ni	tun̄-ni	tun̄-ni	tun̄-ni	tun̄-gu	桶(宾格)
qiz-lar	qiz-lar	qiz-lar	qiz-lar	qiz-zar	姑娘(复数)

(2) 逆同化 在罗布方言里以 *ʃ*、*t*、*z* 辅音收尾的词干，后面接缀以 *tʃ* 起首的附加成分时，*tʃ* 把词干的尾辅音逆化为与其完全相同的辅音。这种逆化现象，在其他方言里是少有的。

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
bɛʃ-tʃɛ	bɛʃ-tʃɛ	bɛʃ-tʃɛ	bɛʃ-tʃɛ	bɛtʃ-tʃɛ	约五个
iʃ-tʃan	iʃ-tʃan	iʃ-tʃan	iʃ-tʃan	itʃ-tʃan	勤劳的
at-tʃi	at-tʃi	at-tʃi	at-tʃi	atʃ-tʃi	马夫
Xizmet-tʃi	Xizmet-tʃi	Xizmet-tʃi	Xizmet-tʃi	Xizmetʃ-tʃi	职员
kigiz-tʃilik	kigiz-tʃilik	kigiz-tʃilik	kigiz-tʃilik	kigitʃ-tʃilik	织毯业

4. 某些辅音的对应情况

(1) 在罗布话里，某些语词仍保存着词首高元音 *i*、*y* 前面的 *t* 辅音。这一特点虽与中心方言的吐鲁番、哈密土语一致，但区别于中心方言的其他土语及和田方言。

伊宁	喀什	和田	吐鲁番	罗布	
tʃiʃ	tʃiʃ	tʃiʃ	tiʃ	tiʃ	牙齿
tʃyʃ	tʃyʃ	tʃyʃ	tyʃ	tyʃ	梦, 中午, 降
tʃiʃle-	tʃiʃle-	tʃiʃle-	tiʃle-	tiʃte-	交

(2) 某些词首读 *b* 的，在其它方言读 *m*，其他方言词首读 *b* 的，罗布方言则读 *m*。

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
musulman	musulman	musulman	musulman	busurman	穆斯林
mozaj	mozaj	mozaj	mozaj	buzu	牛犊
burun	burun	burun	burun	murun	鼻子
bojun	bojun	bojan	bujan	mujun	颈

(3) 在罗布方言里, 某些语词末尾读 q 的现象, 同中心方言的吐鲁番、哈密土语相同, 在中心方言的其他土语及和田方言里则读 k。

伊宁	喀什	和田	吐鲁番	罗布	
taɣ	taɣ	taɣ	taq	taq	山
qɪɣ	qɪɣ	qɪɣ	qɪq	qɪq	粪
tʃoɣ	tʃoɣ	tʃoɣ	tʃoq	tʃoq	炭火
tʃaɣ	tʃaɣ	tʃaɣ	tʃaq	tʃaq	时候, 时刻

5. 换位

罗布方言同其他方言相比较, 有一些较为特殊的辅音换位现象。

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
oɣlaq	oɣlaq	oɣlaq	oɣlaq	oɣoq	山羊羔
ɛwɾɛ	ɛwɾɛ	ɛwɾɛ	ɛwɾɛ	ɛɾwɛ	重孙
ɛswap	ɛswap	ɛswap	ɛswap	apsap	工具, 器具
apqut	apqut	apqut	apqut	aqput	(鞋帮后部的)衬皮
tatliq	tatliq	tatliq	tatliq	taltiq	甜的

(二) 语法方面的特点

罗布方言由于保存着严整的圆唇元音和谐和辅音同化现象,

因而在语法附加成分上构成了极其多样的语音变体。这些显著的特点，在和田方言和中心方言里都是见不到的。分别举例说明如下：

1. 复数附加成分 在维吾尔书面语和其他方言里只有 -lar / -ler 两种标志，在罗布方言里随着词干的语音情况的不同而有十六种变体。试比较：

中心方言——和田方言

-lar / -ler

罗布方言

-lar / -ler / lor / -lør

-tar / -ter / -tor / -tør

-zar / -zer / -zor / -zør

-sar / -ser / -sor / -sør

2. 在变格附加成分方面

(1) 领格和宾格 在维吾尔书面语里领格标志只有 -niŋ, 宾格标志只有 -ni, 和田方言和中心方言的领格附加成分有 -niŋ / -nuŋ / -nyŋ, 宾格附加成分只有 -ni 一种形式，而在罗布方言里领格和宾格形式相同，都用 [-ni] 及其变体表示，共有三十二种形式。（罗布方言里的领、宾格标志可以用 -ku）试比较：

中心方言——和田方言

领格：-niŋ / -nuŋ / -nyŋ

宾格：-ni

罗布方言

\ -ni / -nu / -ny

/ -ti / -tu / -ty

-zi / -zu / -zy

-si / -su / -sy

-li / -lu / -ly

-ki / ku / ky

-qi / -qu

-ŋi / -ŋu / -ŋy

-pi / -pu / -py
 -mi / -mu / -my
 -tʃi / -tʃu / -tʃy

在罗布方言里，这三十二种形式只有在具体的语言环境中才能区别领格和宾格的意义。例如：

turdu-nu qolu 吐尔迪的手
 吐尔迪（领格）手
 turdu-nu kərdy. 他看见吐尔迪了。
 吐尔迪（宾格）他看见了
 lop-pu hawasi 罗布（地区）的气候
 罗布（领格）气候
 lop-pu ajlanip tʃiqtim. 我走遍了罗布地区。
 罗布（宾格）旋转 我出去了

（2）与格 在中心方言和和田方言里与格附加成分有六种形式，而在罗布方言里有十五种形式。试比较：

中心方言——和田方言	罗布方言
-ka / -qa / -ge / -ke	-ka / -ke / -ko
-be / -qe（个别词后）	-qa / -qe / -qo
	-ka / -ke / -ko
	-ge / -go
	-ŋa / -ŋe / -ŋo / -ŋø

（3）位格 在和田方言和中心方言里位格附加成分有四种形式，而在罗布方言里有十六种形式。试比较：

中心方言——和田方言	罗布方言
-da / -de / -ta / -te	-da / -de / -do / -dø

-ta / -tɛ / -to / -tø
 -za / -zɛ / -zo / -zø
 -sa / -sɛ / -so / -sø

(4) 从格 在和田方言和中心方言里从格附加成分有六种形式，而在罗布方言里有十二种形式。试比较：

中心方言——和田方言	罗布方言
-din / -dun / -dyn	-din / -dun / -dyn
-tin / -tun / -tyn	-tin / -tun / -tyn
	-zin / -zun / -zyn
	-sin / -sun / -syn

3. 在罗布方言里，动词第三人称有区别，复数可以加 -lar，而在其他方言里却没有单、复数的区别。试比较：

中心方言	和田方言	罗布方言	
u baridu	u baridu	o baradu	他去
ular baridu	ular baridu	olor baradular	他们去
ular baflidi	ular baflidi	olor baftadilar	他们开始了

4. 动词现在将来时第一人称，在罗布方言里通常在人称附加成分之前加 -di，但也可以省去，而在其他方言里没有这种形式。试比较：

中心方言	罗布方言	
men jatimen	{ men jatamen men jatadimen	我要躺
sen jatisen	sen jatasen	你要躺
biz jatimiz	{ biz jatawiz biz jatadiwiz	我们要躺

(三) 词汇方面的特点

就词汇而言罗布方言与中心方言和和田方言基本相同。当然，其中属语音差别的词，属词义差别的词，与其他方言或书面语完全不同的词，都是有一些的。试比较：

1. 有语音差别的词：

aka “哥哥”（其他方言为 [aka]）

økø “弟弟”（其他方言为 [uka]）

ine “母亲”（其他方言为 [ana]）

taqu “鸡”（其他方言为 [toXu] 或 [tuXa]）

olor “他们”（其他方言为 [ular]）

tjanqan “快，迅速”（其他方言为 [tjapsan] 或 [tjaqqan]）

bojutfu “按照”（其他方言为 [bojitfε]）

2. 有词义差别的词：

dada “祖父”、“爷爷”（其他方言为“爸爸”、“大爷”）

tjiwin “蚊子”（其他方言为“苍蝇”）

indin “后天”（其他方言为“大后天”）

øgyn “大后天”（其他方言为“后天”）

dgula “影射”，“刺激”（其他方言为“光泽”）

mijan “半死不活”（其他方言为“猫叫”，“咪咪叫”）

3. 与其他方言或书面语完全不同的词：

qara siqek “苍蝇”（其他方言为 [tjiwin]）

dgara “刺猬”（其他方言为 [kirpe]）

qaru]qu~qari]qu “狼”（其他方言为 [børe]）

geImø “鱼网”（其他方言为 [tor]）

usqaq “勺子”（其他方言为 [qojuq]）

sala “手指”（其他方言为 [barmaq]）

gyn “深的”（其他方言为 [tjoŋqur]）

罗布方言与和田方言和中心方言比较，伊朗语和阿拉伯语借词的数量不多，俄语借词则更少。但汉语借词的数量不少，有些汉语借词是其他方言少见的。例如：

bindi~biŋdi (<bendi) 本地的

kupaŋ (<kufang) 库房

bəgən (<bao guan) 保管员

tʃintʃi (<qingqi) 清漆

duŋʃi (<dong xi) 东西（物品）

二、和田方言

和田方言在语音、词汇和语法结构上有其一些显著特点。有些特点虽然跟中心方言的喀什、莎车土语有一致的地方，但在语音、语法上也有所不同，特别是跟中心方言的伊宁、吐鲁番土语和罗布方言有明显的区别。下面分别举例说明。

（一）语音方面的特点

1. 辅音 **j** 在和田方言里出现在词首高元音 **i**、**u**、**y** 前面时，没有变体 [ʒ]，这点与罗布方言和吐鲁番土语相同。

伊 宁	喀 什	吐 鲁 番	罗 布	和 田	
jil~ʒil	ʒil	jil	il	jil	年
jut~ʒut	ʒut	jut	jut	jut	吞咽
jyrek~ʒyrek	ʒyrek	jyrek	yrek	jyrek	心脏

2. 颤音 r, 出现在词首、词中音节首或音节尾及词尾时, 大都变读作 [j]。这点与罗布方言的米兰土语相同。

伊宁	喀什	罗布(米兰话)	和田	
reX	req	jeq	jeq	布
burut	burut	mujut	bujut	髭
qara	qara	qaja	qaja	黑的
qordaŋ	qordaŋ	qojdaŋ	qojdaŋ	红烧肉
bir	big	bij	bij	一

3. 元音和谐

和田方言圆唇元音和谐比较松弛。在罗布方言或中心方言的伊宁、吐鲁番土语的某些语词表现为圆唇和谐的, 在和田方言里则表现为强烈的部位和谐。这点与中心方言的喀什土语相同。

(1) 词干内部元音之间的和谐

伊宁	吐鲁番	罗布	喀什	和田	
orul	orul	orul	orol	orol	儿子
bojun	bojun	mujun	bojan	bujan	颈
øtyk	øtyk	øtyk	øtek	øtek~ytek	靴子
kønyl	kønyl	køŋol	køŋel	køŋel	心情

(2) 词干与附加成分之间的元音和谐

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	
qol—qolum	qolum	qolam	qolam	我的手
köz—közüm	közüm	közem	közem	我的眼
bol—bolup	bolup	bolap	bolap	是(副动词)
böl—bölyŋ	bölyŋ	bölŋ	bölŋ	分(动名词)

4. 辅音弱化

以清塞音 p、k、q 结尾的词后，接缀元音起首的附加成分时，p、k、q 处在两个元音之间不浊化，而在中心方言的伊宁、吐鲁番土语和罗布方言里则分别变为浊擦音 [w]、[ɣ]、[ɣ]。

伊宁	吐鲁番	罗布	喀什	和田	
kitap—kitawi	kitawi	kitawi	kitapi	kitapi	他的书
tʃilek—tʃiliyi	tʃiliyi	tʃileyi	tʃiliki	tʃiliki	他的水桶
qulaq—qulukum	qulukum	qulaxim	quluqum	quluqum	我的耳朵

5. 某些语词的语音对应

(1) 和田方言里某些词干中的元音 u 或 o，在中心方言的伊宁、吐鲁番土语和罗布方言里读 [y] 或 [ø]。

伊宁	吐鲁番	罗布	喀什	和田	
kyndzyt	kyndyt	kyndzyt	kundzut	kundzut	芝麻
gyl	gyl	gyl	gul	gul	花儿
kytʃyk	kytʃyk	kytʃyk	kutʃuk	kutʃuk	崽子
søk	søk	søk	sok	sok	粟，小米
gøʃ	gøʃ	gøʃ	goʃ	goʃ	肉
gøher	gøher	gøher	goher	goher	珠宝

(2) 和田方言里某些语词的末尾仍保存着古代浊辅音 g、ɣ 的，在罗布方言和中心方言的伊宁、吐鲁番土语里读清辅音 [k] 或 [q]。

伊宁	吐鲁番	罗布	喀什	和田	
øzbek	øzbek	øzwøk	øzbeg	øzbeg	乌孜别克族
ellik	ellik	ellik	ellig	ellig	五十

tirik	tirik	tirik	tirig	tirig~tijig	活的
ulaq	ulaq	ulaq	ulak	ulak	牲畜, 货物
qandaq	qandaq	qajdaq	qandak	qandak	怎样
bojaq	bojaq	bojaq	bojak	bujak	颜料

(二) 语法方面的特点

1. 在和田方言里, 构成形容词指小表爱的附加成分除使用 -kina/-qina/-gina/-kine 外, 还普遍使用在 -kina 等附加成分后再加 [-q/-k] 的形式。

中心方言	和田方言	
uzun-kina	uzun-kina~uzun-kinaq	长长儿的
kitfik-kine	kitfik-kina~kitfik-kinak	小小儿的
tatliq-qina	tatliq-qina~tatliq-qinaq	甜甜儿的
tyz-gine~tyz-gina	tyz-gina~tyz-ginak	平平儿的

2. 中心方言构成动词现在将来时第一人称(单、复数)的形式, 和田方言是在人称标志的前边再加 [-t] 表示。

中心方言	和田方言	
ur- “打” —urimen	urutme (n)	我打
tep- “踢” —tepimen	tipitme (n)	我踢
kel- “来” —kelimen	kilitme (n)	我来
qil- “做” —qilimiz	qilitmiz~qitmiz	我们做
qoj- “放” —qojimiz	qojitmiz~qojtmiz	我们放

3. 在和田方言里, 以 -p 结尾的副动词后结合助动词 jat- “躺” 构成表示持续性状态的复合动词时, 不变为 [-wat], 这点与罗布方言相似, 而区别于中心方言。

	中心方言	罗布方言	和田方言
ifle- “做” —	iflewatimen	iftewjatadimen	iflewjatimen 我正在做
	iflewatattim	iftewjatattim	iflewjatittim 我曾正在做
	iflewatqan	iftewjatqan	iflewjatqan 正在做着的
oqu- “读” —	oquwatimen	oquwjatadimen	oquwjatitmen 我正在读
	oquwatattim	oquwjatattim	oquwjatittim 我曾正在读
	oquwatqan	oquwjatqan	oquwjatqan 正在读着的

4. 在和田方言里，构成动词确定过去时的附加成分除使用 -di/-du/-dy, -ti/-tu/-ty 外，还同时并用 -da/-ta/-de/-te 的形式。

中心方言	和田方言	
al- “拿” —aldim	aldim ~ aldam	我拿了
at- “射” —attim	attim ~ attam	我射了
soj- “剥” —sojdum	sojdum ~ sojdam	我剥了
qoj- “放” —qojdum	qojdum ~ qojdam	我放了
kər- “看” —kərdym	kərdym ~ kərdem	我看了
ət- “越过” —əttym	əttym ~ əttem	我越过了

（三）词汇方面的特点

和田方言的词汇与中心方言和罗布方言基本相同，有的词属语音差别，有的词属语义差别，还有一些与其他方言完全不同的

词（其中包括词汇来源不同的词）。试比较：

1. 有词义差别的词：

muz “冰雹”（中心方言为“冰”）

nokutʃ “分线杆”（中心方言为“擀面杖”）

patʃaq “织地毯架上的直栏”（中心方言为“小腿”）

tana “哪个”（中心方言为“细绳子”）

baqi “大羊羔”（中心方言为“永存的”，“永恒的”）

amma “吼叫，吹胡子瞪眼”（中心方言为“群众”）

2. 一些与其他方言完全不同的词：

delge “冬天”（其他方言为 [qiʃ]）

sikilek “少妇”（其他方言为 [dʒuwan]）

tejlik “有力的”（其他方言为 [kytʃlyk]）

mut “无报酬的”（其他方言为 [heqsiz]）

kusanj “木盆”（其他方言为 [jʌkʌtʃ dʌs]）

bedʒik “乳房”（其他方言为 [emʃek]）

kəɖʒym “稠密的”（其他方言为 [zitʃ]）

从三个方言之间的比较中可以看出，现代维吾尔语方言之间的主要差别表现在语音方面；语法结构上的差别也大多是由语音差别造成的；词汇方面的差别也有，但是不多。因此，我们把维吾尔语划分为三个方言，也正是从这个特点出发，主要是以语音原则作为划分的依据。其中决定性的标准是元音和谐、辅音同化和语音弱化等特点，并参照或兼顾了各地方言语法和词汇方面的情况。

如上所述，喀什土语、吐鲁番土语和伊宁土语在语音、语法和词汇方面大部分是相同或相近的，在很多地方它们与和田方言

或罗布方言是有区别的。喀什土语在语音方面虽然和吐鲁番、伊宁土语不同而接近或者与和田方言相同，但这种情况是比较少的。如果把喀什土语与伊宁土语、吐鲁番土语之间的共同点跟喀什土语与和田方言或罗布方言之间的共同点相比较，则前者相同的地方更多于后者。所以，我们把喀什土语和吐鲁番、伊宁土语划在一个方言里，称作中心方言。

从和田方言和罗布方言的材料比较中，都说明它们不同于中心方言，两者之间彼此也有区别于中心方言诸土语而有比较一致的地方，但这究竟不多；而它们本身的特点倒使它们之间的差别较远一些，因此可以构成两个独立的方言。

中心方言分布的地域广大，使用的人口最多，位于中心方言的乌鲁木齐市，是自治区的首府，乌鲁木齐的广大维吾尔族居民又大多来自吐鲁番、喀什和伊犁，他们的口语已逐渐形成了共同的标准。同时这个地区的经济、文化等方面也比较发达，所以这个方言在促进现代维吾尔书面标准语的形成和发展的过程中起着主要的作用。它的威信最高，已为其他方言区的广大群众所熟悉，并成为现代维吾尔书面标准语的基础方言。维吾尔书面标准语今后仍将在中心方言的基础上，吸收其他方言和语言中的一切有用成分，使它不断丰富和发展，更好地为维吾尔族人民服务。

至于罗布方言，尤其是建国三十多年来，随着政治的统一和自治区经济的繁荣，交通的发展，教育的普及，各地人民接触的频繁；代表中心方言的文学语言通过报纸杂志、文艺作品、电台广播以及学校教育的影响等等渠道，都极为强烈地影响着罗布方言。加上说这个方言的人数极少，而且目前讲罗布方言的只限于本地的一些老年人，青壮年和儿童大多已经讲普通话了，所以它在方言上的特点已退居次要地位，并且处于逐渐消亡的过程中。

文 字

维吾尔族是一个具有悠久历史和丰富文化的民族。根据在我国新疆、甘肃和蒙古人民共和国等地发现的碑铭文献,至少在七、八世纪维吾尔族就有了自己的民族文字。维吾尔族在不同的历史时期曾先后使用过突厥文、回鹘文和以阿拉伯字母为基础的维吾尔文。

1959年进行文字改革,设计了以拉丁字母为基础的新文字方案。1965年开始推行新文字。1982年9月13日,新疆维吾尔自治区举行五届人大常委会第十七次会议,认为在全区推行维吾尔、哈萨克新文字的条件尚不成熟。会议决定:改变自治区五届人大常委会第二次会议通过的对《关于继续推行维吾尔、哈萨克新文字和同时使用维吾尔、哈萨克老文字的决定》的决议;批准自治区人民政府关于在自治区全面使用维吾尔、哈萨克老文字的报告。在全面使用老文字以后,新文字仍可作为一种拼音符号予以保留,并在必要场合使用。同时,对新文字继续进行研究,使其完善。

另外,仅据二十世纪初以来,在我国新疆吐鲁番盆地发掘的文献材料中,可以看出维吾尔族还曾使用婆罗米文、粟特文、摩尼文、梵文等多种形式的文字书写过维吾尔语的文献。这些文字大都用在书写经典方面。研究维吾尔族的文字发展史,对于进一步了解和阐明维吾尔族的历史和古代文化有着极其重要的意义。

下面我们仅就维吾尔族曾使用过的突厥文、回鹘文和现在使用的阿拉伯字母式的维吾尔文三种主要文字作简要的介绍。

一、突厥文

突厥文，主要是因为这种文字首先为建立突厥汗国（公元552—744年）的突厥人使用而得名。又因铭刻有这种文字的碑碣，最初主要在今蒙古人民共和国的鄂尔浑河畔和苏联西伯利亚的叶尼塞河流域出土，所以人们管它叫鄂尔浑-叶尼塞文。突厥文在外形上与古代北欧的鲁尼克文相似，因而，有人又称它为鲁尼克文。

突厥文是古代突厥、回鹘、黠戛斯等族共同使用的文字。这种文字约由38到40个符号组成（因各地发现的碑铭和写本中使用的字母数目不完全相同），其中四个符号代表元音，其余符号代表辅音。词与词之间一般用两点隔开。通常由右向左横写，也有从左到右横写的。迄今已发现的《阙特勤碑》、《回鹘英武威远毗伽可汗碑》（又称《磨延啜碑》）、《九姓回鹘爱登里罗汨没密施合毗伽可汗圣文神武碑》（简称《九姓回鹘可汗碑》）等碑铭，都是用突厥文镌刻的，也有少数用这种文字写成的抄本。这些碑铭文献是研究古代突厥各族和维吾尔族人民的历史文化及语言的珍贵文物，也是我国历史文化珍品的重要组成部分。

[illegible]

二、回 體 文

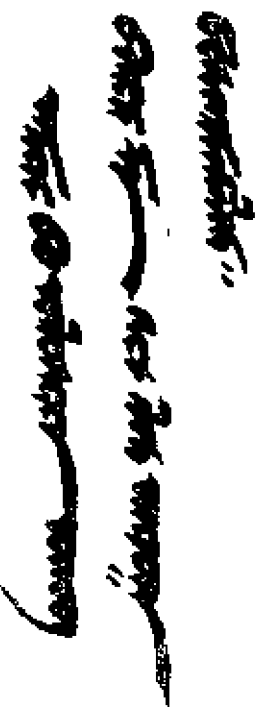
回鹘文亦称“回纥文”，是古代回鹘人（古代维吾尔族）采用粟利文（通称“粟特文”）字母的基础上创制的文字。回鹘人

原使用突厥文，信仰萨满教，八世纪中叶以后，改信摩尼教。这时，回鹘人由大规模经营游牧生活逐渐转向定居的农业生活，社会经济获得了空前的发展。经济基础的进一步发展必然会引起上层建筑的变革，从而出现了文化上的繁荣昌盛局面。他们逐渐改变了宗教信仰，皈依佛教并废弃了突厥文，采用了生活在中亚一带操伊朗语族语言的粟特人使用的窠利文（或称粟特字母）的基础上，经过修改补充作为拼写维吾尔语的文字，这就是回鹘文。

回鹘文约有19到23个字母（因时代的差异，字母数目有所不同），字母写法不定型。其中五个字母表示元音，两个字母表示半元音，其余表示辅音。它基本上是辅音系统的文字，缺乏标记元音的符号。早期由右向左横写，后来改为由上向下直写，分印刷体和书写体，书写体又分楷书和草书两种。楷书用以书写经典，草书用以书写一般文书。

回鹘文使用的时间很久，自唐代至明代（八世纪至十五世纪）曾流行于今我国吐鲁番盆地和中亚楚河流域。当阿拉伯字母式的文字排挤了回鹘文以后，东疆吐鲁番盆地、哈密一带的维吾尔人依然使用回鹘文，继续存在到十六世纪左右。我国的蒙古文和满文字母，都是在回鹘文字的基础上创制的。回鹘文在拼写法上，曾给后来阿拉伯字母式的维吾尔文（即察哈台文）以很大的影响。

古代回鹘文留存到现在的著名文献除《福乐智慧》、《金光明经》两本巨著外，还有《牟羽可汗入教记》和明代的《高昌馆来文》以及近几十年来在甘肃敦煌和新疆哈密、吐鲁番盆地相继出土的大批宗教经典、碑刻、雕版印刷品和契约等文化珍品，都是用此种文字书写的。



解放后，我国已故著名学者冯家昇教授，于1953年曾先后整理发表了回鹘文中的“菩萨大唐三藏法师传研究报告”、“元代畏兀儿文契约二种”、“刻本回鹘佛说天地八阳神咒经研究”等论文，为后来我国学者对回鹘文献的释读和研究作出了贡献。这些回鹘文的写本可以证明，当时汉族文化与回鹘文化之间的密切关系。

三、现行阿拉伯字母式的 维 吾 尔 文

公元十世纪末或十一世纪初，伊斯兰教开始传入我国西域地区，先从回鹘喀喇汗王朝（即黑汗国）传入喀什噶尔（今喀什市），继由叶尔羌（今莎车县）传入和田，后来逐渐传播到全疆各地。当时原信仰摩尼教和佛教的维吾尔人，转而逐渐信仰伊斯兰教。在伊斯兰教的深入传播和影响下，维吾尔人逐渐废弃了回鹘文字而广泛改用了阿拉伯字母式的文字来拼写自己的语言。

阿拉伯字母共二十八个，都是辅音。元音用附加符号表示，自右向左书写。每个字母又分单写、字头、字中、字尾等几种形式。维吾尔人最初全部接受了阿拉伯文的二十八个字母。由于阿拉伯文首先是根据闪语支的语音系统和语法结构创立的文字，因此不能充分表达维吾尔语的语音结构。后来维吾尔人又采用了由波斯人在二十八个阿拉伯文字母的基础上增补的 پ [p']、چ [tʃ']、ژ [ʒ]、گ [g] 四个字母，即所谓波斯文字母表，也就是通常所说的“察哈台文”。这套字母共三十二个：

ا، ب، پ، ت، ث، ج، چ، ح، خ، د، ذ، ر، ز، ژ، س،
ش، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ف، ق، ك، گ، ل، م، ن،
و، ه، ی.

维吾尔族使用这套字母以后，曾又不止一次地对它加以改进或补充，以适应在一定程度上接近维吾尔语的语音系统。1937年以来，从维吾尔文字母表中，取消了 ط、ض、ص、ح、ث、ظ、ع 这些反映阿拉伯语音的特殊字母，增添了几个区别元音和辅音的字母。这套字母的数目仍然为三十二个，但始终未能脱离阿拉伯字母的原有体系。

1949年，新中国成立后，在中国共产党和人民政府的重视和关怀下，1950年就曾专门研究过维吾尔文的改革问题。1954年，维吾尔族的语文工作者从阿拉伯文字母表中又废弃了一些不必要的辅音字母，增加了几个元音字母，对个别字母的写法也作了一次修改并制订了新的正字法规则。这样就消除了一个字母既表元音又表辅音的现象。这套字母总共有三十个。其字母表如下：

ئا،	ب،	پ،	ت،	ج،	چ،	خ،	ه،	د،	ر،
[ɑ]	[b]	[pʰ]	[tʰ]	[dʒ]	[tʃʰ]	[x]	[h]	[d]	[r]
ز،	ژ،	س،	ش،	غ،	ق،	ف،	ك،	گ،	ڭ،
[z]	[ʒ]	[s]	[ʃ]	[ɣ]	[q]	[f]	[kʰ]	[g]	[ŋ]
ئە،	ئې،	ي،	ل،	م،	ن،	ۋ،	ئو،	ئۇ،	ئە،
[e]	[j]	[l]	[m]	[n]	[w]	[o, ø]	[u, y]	[ɔ]	[ɛ]

1983年，新疆维吾尔自治区人民政府根据《新疆维吾尔自治区人民代表大会常务委员会关于全面使用维吾尔、哈萨克老文字的决议》精神公布了维吾尔文字字母表，并决定从1984年1月1日起，所有使用维吾尔老文字印刷公文、报纸、书刊的单位，应一律以此字母表为准。这套字母总共有三十二个，即比原来的字母表增加了 ئۆ [ø] 和 ئۇ [y] 两个字母，而字母表中的字母排列顺序也有所调整。新字母表如下：

ئا،	ئە،	ب،	پ،	ت،	ج،	چ،	خ،	د،
[a]	[ɛ]	[b]	[pʰ]	[tʰ]	[dʒ]	[tʃʰ]	[X]	[d]
ر،	ز،	ژ،	س،	ش،	غ،	ف،	ق،	ك،
[r]	[z]	[ʒ]	[s]	[ʃ]	[ɣ]	[f]	[q]	[kʰ]
گ،	ل،	م،	ن،	ه،	ئو~و،	ئۇ~ۇ،	ئۆ~ۆ،	
[ŋ]	[l]	[m]	[n]	[h]	[o]	[u]	[ø]	
ئو~ۇ،	ۋ،	ئې~ې،	ئى~ى،	ي				
[y]	[w]	[e]	[i]	[j]				

阿拉伯字母式的维吾尔文大约有一千年的历史。它在维吾尔族民族文化、科学、教育事业的发展上起过重大的作用，并且用这种文字保存了丰富的文化遗产。譬如，举世皆知的十一世纪马赫穆德·喀什噶尔的《突厥语大词典》和玉素甫·哈斯·哈吉甫的古典叙事长诗《福乐智慧》两部著名文献。《突厥语大词典》被称为维吾尔语的大百科全书，它是用阿拉伯字母拼写并用阿拉伯文解释；《福乐智慧》有三种抄本，一种是用回鹘文写的，有两种是用阿拉伯字母写成的。人们常常把用回鹘文写成的《金光明经》和《福乐智慧》、《突厥语大词典》誉为维吾尔族古典文学中的“三大瑰宝”。史学家们也常常把十一世纪前后称为维吾尔族人民文化发展史上的“黄金时代”。这些著名文献为我国源远流长的文化史增添过光辉灿烂的篇章。

建国三十多年来，用现行以阿拉伯字母式的维吾尔文出版了大量的政治、经济、文化、科学、教育等方面的书籍，并发行了多种报刊，在社会主义现代化建设中日益发挥着巨大的作用。

词 汇 附 录

asman	天	hawa	空气
kyn	太阳	hor	汽、蒸汽
qujaf		otjuq	晴
aj	月亮	tutuq	阴
saman joli	银河	aptap	阳光
jultuz	星	nur	光、光线
gyldyrmama	雷	hesen-hysen	霓虹
qar	雪	jer, zimin	地
bulut	云	derja	江、河
jamal	风	deniz	海
boran	狂风	köl	湖
qara boran	暴风	költjek	池塘、涝坝
jiwirkan	暴风雪	quduq	井
boran-tʃapqun	暴风雨	eriq	渠(小沟)
dzudun-tʃapqun		eriq	溪
jamkur	雨	østeg	人工渠
su	水	dolqun	浪
muz	冰	dolqun	波
qiro	霜	tukan	坝(小坝)
ʃebnem	露	tag	山
möldyr	雹	tʃoqqa	山峰
hawa	天气	jar	崖

dawan	岭 (山路)	qelej	锡
tyzleŋ	平原	kømyr	煤、炭
tupraŋ	土壤	tʃok	炭火
dzaŋgal	荒野	taʃ	石头
etiz	田	qaʃ teʃi	玉石
jol	路 (道路)	almas	钻石
dereX	树	jaqut	宝石
orman	树林	mardzan	珊瑚
bulaq	泉	tutʃ	青铜
topa	土	ot	火
tʃaŋ, tʃaŋ-	尘上	is	烟
tozaŋ		ʃerq	东
laʃ	泥	ʒerp	西
kamar	窟窿	dʒenup	南
tøʃyk, ʒar	洞 (山洞)	ʃimal	北
øŋkyr		tufmu-tuʃ,	四面八方
quruq	干燥	terəp-terəp	
nem	湿	ald	前面
sokaq	冷	arqa	后面
issiq	热	sol	左边
ilman	温	oŋ	右边
altun	金	yst	上面
kymyʃ	银	ast, tawen	下面
mis	铜	ara, orta	中间
qizil mis	红铜	jan	旁边
tømyr	铁	tʃek, tʃet	边缘
polat	钢	itʃ	里面

sirt, taʃ	外面	tʃyʃtin kejin	下午
etirap	周围	kyndyz	白天
jiraq, uzaq	远	tyn	夜
jeqin	近	ketʃe	晚上
jil	年	aʃjam	傍晚
jaʃ	岁	aʃjam	昨晚
aj	月 (月份)	kyp-kyndyz	大白天
waqit, tʃas	时候	etijaz, bahar	春
bu jil	今年	baʃ bahar	立春
keler jil	明年	etijazliq toʻxti-	春分
bultur	去年	ji	
oʻtken jil	前年	jaz	夏
indinqi jil	后年	baʃ jaz	立夏
bygyn	今天	tʃille	数伏
ete	明天	kyz	秋
tyngyn	昨天	baʃ kyz	立秋
burnakyn	前天	qif	冬
ozakyn	大前天	baʃ qif	立冬
oʻgyn	后天	dzu kiriʃ	数九
indin	大后天	qifliq kyn-tyn	冬至
taq	黎明	toʻxtiʃi	
seher, etigen	清晨	birintʃi aj	一月
qaq seher,	大清早	ikkintʃi aj	二月
taq seher		ytʃintʃi aj	三月
etigen	早晨	tötintʃi aj	四月
tʃyʃ, piʃin	晌午	beʃintʃi aj	五月
tʃyʃtin burun	上午	altintʃi aj	六月

jettintji aj	七月	qulun	马驹
sekkizintji aj	八月	dönen	四岁公马
toqquzintji aj	九月	qoj	羊、绵羊
onintji aj	十月	tajtjaq	小马驹
on birintji aj	十一月	øtʃkə	山羊
on ikkintji aj	十二月	erik	羯羊
dyʃenbe	星期一	qoʃqar	羝羊
sejʃenbe	星期二	oʃlaq	山羊羔
tʃarʃenbe	星期三	qoza	绵羊羔
pejʃenbe	星期四	teke	公山羊
dzyms	星期五	saxliq	母绵羊
ʃenbe	星期六	kijik	黄羊
jekʃenbe	星期日	buxa	鹿
mal-waran	牲畜	tojqañ	兔子
kala	牛	bødʒen	小兔
buqa	公牛、种牛	eʃek	驴
inek	母牛	Xetʃir	骡
topaq	小牛	tøʒ	骆驼
	(两岁公牛)	buxra	种骆驼
mozaʃ	牛犊	hingen	母骆驼
qotaz	牦牛	tajlaq	小骆驼
økyz	犏牛	botilaq	小驼羔
at	马	nar	独峰骆驼
ajʒir	公马	it	狗
baʃtal	骡马	qandʒuq	母狗
toruq	枣红马	tajʃan	细狗、猎狗
taj	小马 (一岁马驹)	myjyk	猫

aslan	小猫	kaz	鹅
myjyk ejiq	熊猫	paqa	青蛙
arslan、fir	狮子	bulbul	百灵鸟
jolwas	虎	bədyne	鹌鹑
pil	象	torkaj	云雀
edzdiha	龙	ʃatuti	鸚鵡
ejiq	熊	toz	孔雀
qaplan	豹	qalkatʃ	燕子
jilpiz		turna	雁
tylkə	狐狸	kepter	鸽子
bəre	狼	qaka	乌鸦
tʃilbərə	豺狼	batʃka	雏鸽
majmun	猴子	qartʃuka-qur-	鹰、兔鶻
tʃoʃqa、tonguz	猪	kuɟlar	
qawan	公野猪	byrkyt	山鹰
tʃaʃqan	老鼠	qurkuɟ	鹞子、雀鹰
toxu	鸡	myjyk japilaq	猫头鹰
xoraz	公鸡	huquʃ	鸱鸺
mikijan	母鸡	sevizxan	喜鹊
qirkul	雉(野鸡)	quʃqatʃ	麻雀
keklik	雪鸡	ʃepireŋ	蝙蝠
tʃədʒe	雏鸡	həpyp	戴胜鸟、哱哱
akmiXan	黄鼠		哱哱
tijin	松鼠	qarixodza	八哥儿
bulkun	貂	beliqakutʃ	鹭鸶
kirpe	刺猬	kepinek	蝴蝶
ədək	鸭子	jignakutʃ	蜻蜓

tʃiketke	蚱猛、蝗虫	qunduz	河狸
here	蜜蜂	ilan	蛇
ana here	雌蜂	qanat	翅膀
bokun	蚂蜂	tirnaq、pendze	爪
ømytʃyk	蜘蛛	tujaq	蹄
seksenput	蜈蚣	myŋgyz	角
tʃiwin	苍蝇		(羊角、牛角)
paja	蚊子	qujruq	尾巴
tomuzka	蝉	gylistan	花坛
qara tʃeketke	蟋蟀	øsymlyk	植物
sazaŋ	蚯蚓	yzymzar	葡萄园
tʃajan	蝎子	derex	树
byrge	跳蚤	orman	树林
pit	虱子	tokraq	胡杨
tʃytʃyn, tʃusa	臭虫	artʃa	柏树
patmitʃuq	壁虎	søgt	柳树
qurut	蛆、虫	medznun tal	龙爪柳
tʃymyle	蚂蚁	terek	杨树
pile	蚕	qejin	白桦树
pile kepinigi	蚕蛾	aq terek	白杨
pile uruxi	蚕种	qarıkaj	松树
pile tuXumi	蚕子	tuxumek	槐树
beliq	鱼	qarijakatʃ	榆树
belidzan	鱼苗	gyl、tʃetʃek	花
sylyk	蚂蟥	tadzigyl	鸡冠花
taʃ paqa	乌龟	qizilgyl	玫瑰花
qumtjaq	蝌蚪	søgtgyl	夹竹桃

anar gyl	石榴花	kəmme qonaq	玉蜀黍
namazjam gyl	紫茉莉	paxta,	棉花
azkan	野蔷薇	kewez	
aptapperes	向日葵	kozek, xoza	棉桃
ot, tšöp	草	kendir	苧麻
tšix	芨芨草	zikir	胡麻
uruq	种子	kyndžyt, zima	芝麻
jiltiz	根	maš	豆子
kol	茎	kök purtjaq	豌豆
jopurmaq	叶子	kawa	南瓜
šaχ	树枝	χaŋga, terχemek	黄瓜
biχ	芽、萌芽	taškawa	倭瓜
uruqtša	核	tšejze	茄子
baš	穗子	köktat	蔬菜
qiltiriq	麦芒	bejsej	白菜
tiken	刺	lenχabi	莲花白 (菜)
tomyrtiken	蒺藜	pemidur	西红柿
saman	麦草	sewze	胡萝卜
ša	稻	ašköki, jumkaq-	芫荽
burdaj	小麦	syt	
arpa	大麦	suŋpijaz	大葱
sulu	燕麦	pijaz	洋葱
gawlaŋ	高粱	tšinqsej	芹菜
qonaq	玉米	usuŋ	莴苣
gyrytš	大米	samsaq	蒜
teriq, sök	小米	laza	辣椒
un	白面	qitša	芥子

miwe	水果	tʃatʃ	头发
tawuz	西瓜	minɛ	脑
qokun	甜瓜	til	舌
sojma	甜瓜旦	jyz	脸
midʒan	蜜极甘	meniz	面颊
(qokun)	(甜瓜品种之一)	qaf	眉毛
ʃoptul	桃子	kəz	眼
tokatʃ	李光桃	qapaq	眼皮
yzym	葡萄	kirpik	眼睫毛
alma	苹果	jaʃ (kəz jeʃi)	眼泪
endʒyr	无花果	tʃanaq	眼眶
amut	梨	burun	鼻
alutʃa	樱桃	qanʃar	鼻梁
qara yryk	酸梅	qulaq	耳朵
bije	木瓜	exiz	嘴
tʃilan	枣	zinaq	酒窝
dʒigde	沙枣	kalpuk, lew	嘴唇
badam	巴旦果	tʃiʃ	牙齿
jaŋaq	核桃	eziq tʃiʃ	白齿
yryk	杏	saqal	胡子
taʃalma	海棠果	burut	髭
ydʒme	桑葚儿	bojun	颈
ʃatut	红桑葚	tamaq	喉咙
ten, beden	身体、躯体	qil	鬃毛
baʃ	头	tyk	汗毛
piʃanɛ	前额	myre	肩膀
maŋlaʃ	额	muʃt	拳头

qol	手	et	胆
alqan	手掌	dowsun	膀胱
bilek	胳膊	ter	汗
tirnaq	指甲	maqqa	鼻涕
mejde	胸脯	tykyryk	痰
dymbes	脊背	syt	奶
emtjek	乳房	syjdyk	尿
qosaq	肚 (dù) 子	poq	屎
bel	腰	tjaqa、jara	疮
kindik	肚脐	poqaq	瘰 (甲状腺瘤)
ajaq	脚	tjetjek	天花
tiz	膝盖	boxma	白喉
put	腿	bezgek	疟疾
jota	大腿	jotel	咳嗽
qoltuq	腋下	waba	霍乱、瘟疫
tere	皮肤	gatja	哑巴
sogek	骨头	paŋ、gas	聋子
patan	筋	taz	秃子
qan	血	kiketj	结巴、口吃
tomur	脉、脉搏	saraq	疯子
aŋqazan	胃	kor、qarku	瞎子
borek	肾	aqsaq	瘸子
ytfej	肠子	putjuq	塌鼻子
soqur ytfej	盲肠	tjoqur	麻子
jyrek	心	kiji、adem	人
begir	肝	er	男人
tal	脾	ajal	女人

qeri	老人	esker	兵
jigit	青年男子	kadir	干部
qiz	青年女子	amma	群众
bala	儿童、孩子	doxtur	医生
bowaq	婴儿	tiwip	民族医、大夫
bojtaq	独身汉	muellim	教师
tul xotun	寡妇	ustaz	导师
kelin	儿媳	wakil	代表
xotun	妻子、妇人	nemunitji	模范
xanim	夫人、女士	batur	英雄
jar	情人	qehriman	
afna	情人 (姘头)	tjajxtjaqtji	爱开玩笑者
azine, dost	朋友	hynarwen	手艺人
joldaj	同志	degdza	店家
xojna	邻居	dellal	掮客、中人
xizmetdaj	同事	mawtantjaq	爱自夸者
xizmettji	职员	mozduz	靴匠
oqubutji	学生	boritji	编席匠
ige, xodzajin	主人	bojaqtji	染匠
mehman	客人	tamtji	泥水匠
iftji	工人	jakatjtji,	木匠
diXan	农民	mudzan	
paditji, tjar-	牧民	sejpuj	裁缝
witji		nawaj	烤馕师
tjarwidar	牧主	owtji	猎人
kassap	屠夫	ajpez	炊事员、厨师
ahale	居民	oqettji	买卖人

jajmitʃi、	摊贩	Xuda	真主、上帝
tenzikeʃ		alla	
sodiger	商人	pejwember	圣人
ʃagirt	徒弟、徒工	imam	依麻木(教长)
saqtʃi	警察	qazi	宗教法官
dʒyn'gen	军官	hadʒi	阿吉(朝觐者)
padifa	皇帝	mupti	宗教律师
wezir	首相	molla	毛拉
reis、dʒuʃi	主席		(宗教知识较高者)
zuqli	总理	bende	信徒
budʒaŋ	部长		(伊斯兰教的忠实教徒)
ʃudʒi	书记	mezin	麦僧
ʃedʒaŋ	社长		(礼拜宣礼员)
eza	成员	sopi	索皮
partije ezasi	党员		(伊斯兰教派中的修道士)
ittipaq ezasi,	团员	ifan	依禅
ømek ezasi			(自谓伊斯兰教派中的圣裔)
katip	秘书	bywi	布维
alaqitʃi	联络员		(依禅教派中的女道修士)、巫婆
muxbir	新闻工作者	kafir	异教徒
bajwetʃtʃe	花花公子	islam dini	伊斯兰教
okri	贼、小偷	budda dini	佛教
ʃantʃuqtʃi	扒手	lama dini	喇嘛教
qimarwaz	赌棍、赌鬼	Xiristijan dini	基督教
din	宗教	jehudi dini	犹太教
dindar	信教者	millət	民族
axun	阿訇	xanzu	汉族
		ujkur	维吾尔族

qazaq	哈萨克族	kitjik apa	舅母
qirgiz	柯尔克孜族	aka	哥哥
Xujzu	回族	jeŋge	嫂子
moŋɣul	蒙古族	uka、ini	弟弟
ɟibe	锡伯族	siŋil	妹妹
taɟzik	塔吉克族	hede、atja	姐姐
tatar	塔塔尔族	er	丈夫
øzbek	乌孜别克族	Xotun	妻子
daɣur	达斡尔族	oxul	儿子
rus	俄罗斯族	tundzi oxul	长子
qebile	部落	kendzi oxul、	小儿子
aile	家庭	oxultjaq	
bowa	祖父	kyjoxul	女婿
moma	祖母	newre	孙子
bowaj	老汉、老爷爷	qiz newre	孙女
momaj	老太太	qejnata	岳父
ata、dada	父亲	qejnata	公公(丈夫之父)
ana、apa	母亲	qejnana	岳母
tʃon dada、	伯父	qejnana	婆婆(丈夫之母)
taga		qejnaka	大舅子
tʃon apa	伯母	qejnaka	大伯子
kitjik dada	叔父	qejnini	小舅子
kitjik ana	婶母	qejnini	小叔子
tʃonata、aka	姑父	qejni siŋil	小姨子
hammatja、	姑母	qejni siŋil	小姑子
hamma		siŋiltjaq	小妹妹
taga	舅父	øgej ata	继父

əgej ana	继母	Jahit	证婚人
qerindaj	同胞	reside	成年的姑娘
hemra	伴侣	soka, tojluq	聘礼
hemfire	姊妹	talaq	休妻
bala-tjaqa	家属	dua	祈祷
tuqqan、	亲戚	dženet	天堂
uruq-tuqqan		dozaq	地狱
quda	亲(qing)家	namaz	乃麻子(礼拜)
quda er	亲家公	metjit	清真寺
quda ajal	亲家母	butxana	庙宇
jitim	孤儿	jeher	城市
awam	平民	suq, kent	村、寨
ərp-adet	风俗习惯	mehelle	街道、居民点
nika	婚姻	bazar	集市
toj	喜事、婚礼	kitjik kotja	胡同儿
hejt	节日(宗教节日)	tar kotja	
roza	斋戒	erkin bazar	自由市场
roza hejt	开斋节	montja	澡堂
qurban hejt	古尔邦节	dukan	商店
tawut	灵柩	zal	礼堂
nezir	乃孜尔	kinoxana	电影院
	(丧礼宴席)	kitapxana	书店
kepen	殓衣	qora	院子
synnet toj	割礼	əj	房屋
matem	哀悼, 追悼	əgze	屋顶
mazar	陵墓	ijik	门
wapat	逝世	ojuq	壁龛

derwaza	大门	djenfidzi	电视机
ajwan	走廊、凉亭	sandug	箱子
ambar	库房	ejnek	镜子
tam	墙壁	taraq	梳子
tywryk	柱子	qajtfa	剪子
lim	櫟	dukat	小剪子
derize	玻璃窗	das	脸盆
pendzir	木格窗、纸窗	sendel	火盆
tyglyk	天窗	dastixan	桌布、餐布
perde	布窗帘	tfinə	碗
qorqan	大围墙、城堡	pijale	小菜碗
doqmuf	墙角、拐角	tawaq	陶碗
buluq-putfqaq	角落、隅	tfejnek	壶
supa	土台子	istakan	茶杯
torus	天花板	serenge	火柴
dzoza	桌子	sopun	肥皂
ystel	书桌、办公桌	etir sopun	香皂
orundug	椅子	jigne	针
beldig	板凳	jip	线
tartma	抽屉	ojmaq	顶针
saet	钟、表	sypyrge	笄帚
qonkuraq	铃、钟	aptuwa	铜洗手壶
tjiraq	灯	tjoka、kojza	筷子
lampa	煤油灯	nogaj	水瓢
jam	蜡烛	jukutf	洗碗布
elektir tjiraq	电灯	tenle	木制和面盆
djenfi	电视	dzambu	握布

tʃømytʃ	水勺、汤勺	kynlyk、	雨伞
qoʃuq	勺子、汤匙	jamxurluq	
tʃojla	箴篙	baʃwak	网、总绳
aʃtaxta	案板		(鱼网上的)
supura	擀面单子	tor	网
noʁutʃ	擀面杖	qilitʃ	大刀、马刀
ligen	圆托盘	xəndʒer	匕首、短剑
qap	袋子	begen	大铤子
tʃejdo	菜刀	oxaq	镰刀
dezmal	熨斗	dʒotu	锄头、十字
dəʃe	剁肉墩子		镐
pitʃaq	小刀	kyrek	锹
bilej	磨刀石	ketmen	坎土曼
qulup	锁子	sapan	犁
palta	斧子	boqusa	木犁
keke	小铤子	tirna, tamaq	耙
qazan	锅	bolqa	锤子、钉锤
daqqan	鼎	bazkan	大铁锤
daʃ qazan	大锅	bodʒa	驾车缰绳
dʒimbil	蒸笼	jygen	轡(pèi)
qasqan	蒸笼		(嚼子及缰绳)
syzgytʃ	篦子	quʃqun	后轡
samawar	茶炊	tʃulwur	缰绳
ʃiʃe	玻璃瓶	tʃedir	绊马索
quta	盒子、小罐子	salxa	套马索
tunʃ	桶	akamtʃa	绳子
takar	塔哈尔(口袋)	qamtʃa	鞭子

møle	驴鞍子	oq	子弹
iger	鞍子	oq	箭
bojuntjaq	颈圈 (拴牲口的)	ja	弓、弦
		tajaq	棍子
noxta	笼头	tamka	图章、印
bojunturuq	牛轭	møhyr	私章
here	锯子	suruq	印色、印泥
rende	钹子	senpen	算盘
burqa	钻子	boxtja	书包、包袱
derej	粗锥子	depter	练习本
belkyrek	小铁锹	kitap	书
beltje	小铲子	qesxsz	纸
byrende	切皮子	qelem	笔
jaza	簸箕	ganbi	钢笔
bora	席子	mobi	毛笔
eglek	筛子	si ja	墨水
siwet	箩筐	qerindaŋ	铅笔
zembil	抬把子	qelem utŋi	笔尖
badan	大柳条筐、粮囤	qelem dan	笔筒
tygmen	水磨	etŋyrgytŋ	橡皮
tuluq	碌碡, 石滚子	bor	粉笔
taŋ tuluq	石碾子	luxet	词典
lenziŋana	碾坊	resim	像片
bul	辘轳、绞盘	ojuntjaq	玩具
miltiq	枪	tepkytŋ	毽子
quŋ miltiki	鸟枪	leglek	风筝
tapantja	手枪	panus	灯笼、宫灯

lewhe	锦旗	bijit	双行诗
tuk、bajraq	旗帜	kino	电影
jol	路	tʃaqtʃile	戏曲
taʃjol	公路	tʃambaʃtʃiliq	武术
tømyrjol	铁路	ojun	游戏、节目
køwryk	桥	møky-møkyləŋ	捉迷藏
harwa	大车	sunaj	唢呐
at harwisi	马车	dap	手鼓
eʃek harwisi	驴车	dzaŋ	锣
aptomobil	汽车	dumbaq	鼓
aptowuz	公共汽车	xidzek	胡琴
tʃana	雪橇	təmbur	弹布尔 (乐器)
keme	船	dutar	杜塔尔 (乐器)
qijiq	小船、筏子	tar	弦子
ajrupilan	飞机	tʃaŋ	扬琴
banka	银行	sapaj	撒帕衣 (乐器)
baha	价格	kijim	衣服
øsym	利息	tʃapan	袷袂
muaf	工资	qirim	熟羊皮
puŋ	分工	dzuwa	皮袄
naxʃa	歌	juŋ	毛
qoʃaq	民歌	ton	长袍、外衣
hikaʃe	故事	eltere	二毛皮子
tepiʃmaq	谜语	peridʒe	袍罩
ʃeir	诗词	badʒa	衣襟
dastan	叙事诗、史诗	køjnek	衬衣
maqal	谚语	kopta	女衬衣

jaqliq、	头巾	qalpaq	毡帽
romal		tumaq	帽子
tfymbel、	面纱	ƙapaq doppa、	瓜皮帽
tfymbet		tilim doppa	
kemer、	腰带	posma	童帽、睡帽
belwar		jotqan	被子
pota	布腰带	køpe	褥子
tygme	钮扣	tyfek	铺盖
jeg	袖子	jastuq	枕头
jaqa	领子	kirlik	床单、褥单
majka	汗背心	jyk、finli	行李
fin、iftan	裤子	jastuq lõngisi、	枕巾
jopka	裙子	jastuq ƙapqutƙ	
pajtima	包脚布	tekiƙe	鸭绒枕头
pajpaq	袜子	rext	布
mase	皮袜子、软靴	gszmal	布匹
xej	鞋	mata	土布
lata xej	布鞋	bøz	土白布
betinke	高腰皮鞋	tƙipta	粗麻布
øtyk	靴子	tƙiberqut	灯心绒
pima	毡靴	tƙit	花布
keƙ	拖鞋	ƙaƙi	丝绸
kalatƙ	套鞋	lambuk	兰花布
bøk、	维族小帽	kimxap	锦缎
doppa		tawar	缎子
ƙepke	制服帽	duxawa	金丝绒
qulaqtƙa	带耳皮帽	kigiz	毡子

gilem	地毯	gøf manta	肉包子
tam gilimi	壁毯	gøf nan	肉饊
yzyk	戒指	petir manta	死面包子
halqa	耳环	saqza	馓子
bilejzyk	手镯	bukursaq	油炸馓子
bøjyk	摇床、摇篮	qujmaq	油饼
tofunj jip	头绳	jutaza	油杳子 (食品)
junj jip		tjelpek	薄饼
tjaza	发卡	poſkal	煎饼
aſ, tamaq	饭	qatlima	千层饼
taam	饭菜	dziŋmoma	馒头
aſliq	粮食	ganpen	米饭
ozuq	食物、干粮	polo	抓饭
mitaŋ	粥 (米汤)	halwa	甜搅团
umatſ	乌麻什 (糊糊)	boso	爆炒面
suſqaſ, taŋmen	汤面	tſetſyre	馄饨
forpa	肉汤	dzuwawa	饺子
ygre	面条 (细切面)	menper (tamaq)	面片儿
talqan	炒面 (干粮)	japma	肉闷饼
xemir	生面团	legmen	拉面
xemirturutſ	酵面	kawap	烤肉串
nan	饊	lenpuŋ	凉粉
toqatſ	小圆饊	qordaq	炖肉
zakra	玉米面饊	gøſ	肉
manta	包子	tuxum	鸡蛋
samsa	烤包子	jak, maj	油
aſ-manta	抓饭包子	tjaſ	茶

qara tfaj	茯茶	seriq maj	黄油
sintfaj	清茶	dokap	冰酸奶水
pemiltfaj	红茶	hesel, bal	蜂蜜
syt tfaj	奶茶	kippek	麸子
qajmaq	奶皮	topan	糠 (麦糠)
haraq	酒	jem	饲料
boza	小米酒	syt-pyt	奶之类
qimiz	马奶酒	maj-paj	油料类
qurut	乾酪	su-pu	水之类
piqlaq,	奶酪	qen-pen	糖类
irimtfik		ozuq-tylyk	食品类
xam qajmaq	奶油	tfaj-paj	茶点类
qeza	马肉香肠	nan-pan	饕类食品
soqum	冻肉	dəwlet, el,	国家
qen	糖	memliket	
jeker	砂糖	həkymet	政府
qaqmaq qen	方块糖	xelq, el	人民
tanggaza	麦芽糖	sijasi	政治
gylqen	玫瑰酱	sijasat	政策
tanji	糖稀	iqtisat	经济
tanzunza	糖粽子	medinijet	文化
atftiqsu,	醋	edibijat	文学
sirke		maarip	教育
gyl-qaq	果脯	sehiye	卫生
qaq	果干	pen	科学
dora-derman	调料	ilim	学术
tuz	盐	pelsepe	哲学

teşwiqat	宣传	qanunij tyzym、法制	
inqilap	革命	qanuntfiliq	
qanun	法律	teqlik	平等
herket	运动	barawer	
eq-sezim	觉悟	azatliq	解放
doklat	报告	tjoŋ	大
ilad3、tjare、	办法	ulus	伟大的
usul		zor	重大的
weziqe	任务	kitjik	小
artuqluq	优点	igiz	高
xataliq	错误	pes	低
kemtfilik	缺点	tjoŋqur	深
istil tyzitij	整风	tejiz	浅
pozitsije	态度	utj	尖
tedgribe	经验	jumlaq、dyglek	圆
pilan	计划	tjasa	方
pikir	意见	japilaq	扁
texnika	技术	uzun	长
zawut、	工厂	qisqa	短
fabrika		tom	粗
sanaet	工业	intjike	细
dixantfiliq	农业	qelin	厚
dølet muda-	国防	nepiz	薄
piesi		juqqa	
diplomatiqe	外交	keŋ	宽
demokiratiqe	民主	tar	窄
erkinlik	自由	jiraq	远

jeqin	近	ala	花的
kəp, dʒiq,	多	qojuq	稠
tola		sujuq	稀
az	少	ʃalaŋ	稀薄
tyz	直	liq	满的
qıŋkır	弯	gyzel	美的
kəndyləŋ	横	tʃırajlıq	漂亮
tik	竖	set	丑
tyz	平	semiz	胖
tik	陡	semiz	肥
tyz	正	oruq	瘦
qıŋkır	歪	pakız	干净
qıjpaʃ	斜	paskına	脏
jenik	轻	syzyk	清 (河水很清)
ekır	重	dux	浑浊
qattıq	硬	qeri	老 (菜老)
jumjaq	软	jumran	嫩
joruq	亮	jaχʃi, obdan	好
qaraŋbu	暗	jaman	坏
otjuq	晴	jeŋi	新
tutuq	阴	kona	旧
qizil	红	χam	生的
seriq	黄	piʃʃiq	熟
kək	兰	otkyr	快 (刀快)
aq	白	qafan, gal	钝
qara	黑	baldur	早
jeʃil	绿	ketʃ	迟、晚

tjin, ras	真	emgektjan	勤
dza, jalkan	假	horun	懒
qimmet	贵	xofal	高兴
erzen	便宜	kembikel	穷
qijin, tes	难	baj	富
onaj	容易	joruq	光明
bof	松	jerelik	光荣
tjin	紧	tokra	正确
issiq	热	bex̣t	幸福
sokaq	冷	qehrimanane	勇敢
ilman	暖和	aktip	积极
salqin	凉快	passip	消极
atftjiq	酸	ilgar	先进
atftjiq	苦	qalaq	落后
atftjiq	辣	eksijettjil	反动
tatliq	甜	awat	繁荣
tuzluq	咸	aman	平安
Xufbuj	香 (花香)	tintj	安静
xuf puraq		timen	壮实的
qirtaq	涩	siliq	细致的
sesiq	臭	bowaz	有孕的 (牲口)
sesiq	腥	sijgek	爱尿床的
toq	饱	tiriftjan	勤恳的
atf	饿	tirifqaq	努力的
eqil	聪明	bex̣il	吝啬
nadan	愚蠢	tjaqqan,	敏捷
dət, kalwa	笨	tjebdes	

segek	清醒	jette	七
joſurun	秘密	sekkiz	八
quw	狡猾的	toqquz	九
lola	奸猾的	on	十
qip-qizil	红红的	on bir	十一
syp-syzyk	明澈的	on ikki	十二
jap-jeſil	绿油油的	jigirme	二十
köp-kök	绿茸茸的	ottuz	三十
liqmu-liq	满满当当	qiriq	四十
azgina	一丁几点的	ellik	五十
ala-bula	花里胡哨的	atmıſ	六十
egri-bygri	曲里拐弯的	jetmıſ	七十
eski-tyski	破破烂烂的	seksen	八十
opul-topul	匆匆忙忙的	toqsen	九十
uſſaq-tſyſjek	零七八碎的	jyz	一百
idgir-midgir	密密麻麻的	miſ	一千
oſkul-donkul	坑坑洼洼的	tymen,on miſ	一万
adgajip-ſarajip	千奇百怪的	miljon	百万
onſej-tonſej	乱七八糟的	miljart	十亿
qinſir-siqir	歪歪扭扭的	nöl	零
tſala-pula	潦潦草草的	jerim	半
bir	一	ikkidin bir	二分之一
ikki	二	tſarek	四分之一
ytſ	三	bir miſ bir	一千零一
töt	四	neper	个 (一个人)
beſ	五	dane	个 (一个碗)
alte	六	typ	棵 (一棵树)

tʃaŋgal	把 (一把土)	tʃi	尺
tal	条	dʒaŋ	丈
tal	根	ʃol、li	里
dan	粒	mo	亩
tamtʃa	滴	ʃaŋ	垧 (一垧土)
baʃ	头 (一头牛)	ʃiŋ	升
dane	件 (一件汗衫)	kyre	斗
to	套 (一套衣服)	dadən	石
dʒyp	双 (一双筷子)	dʒiŋ、taraza	秤
partʃe	块 (一块石头)	sər	两
ʃiŋgil	串 (一串葡萄)	dʒiŋ	斤
exiz	间 (一间房子)	kojtʃen、jyen	元
baklam	束 (一束稻草)	mo、motʃen	角
baklam	捆 (一捆柴火)	puŋ	分
tutam	束 (一束鲜花)	men	我
keritʃ	拃	sen	你
	(拇指和中指张开的长度)	siz	您
ʒulatʃ	度 (tuǒ)	u	他
	(两臂左右伸直的长度)	biz	我们
tʃimdim	捏	biz、əzimiz	咱们
	(一捏胡椒粉)	siler	你们
tʃimdim	撮 (一撮米)	ular	他们
otʃum	撮 (一小撮)	əz	自己
otʃum	捧 (一捧枣儿)	bu	这
oram	卷儿	bu jer	这里
	(一卷儿莫合烟)	u、ʃu	那个
suŋ	寸	hemme	全部的

bartʃe	所有	andaq	那样
baʃqa	其它	undaq	
hernime	任何东西	untʃiwala	那么样
herqatʃan	无论何时	qaʃsi	哪个
birnetʃtʃe	几个	qejer	哪里
palantʃi、	某某	ner	哪、何
pokuntʃi		nekem	好久、许久
birnime	某物	qantʃe	多少
birkim	某人	netʃtʃe	
palani	某（人或物）	barliq	一切
bezibir	某些	herkim	任何人
hetʃkim	谁也不	taza、edʒep	特别
hetʃnime	什么也不	baja	刚才
kimdur	不知是谁	dajim	经常
nimidur	不知是什么	derhal	立刻
eŋ	最	jene	又
taza	极、很	texi	还再
nahajiti	非常	adʒajip	奇特的
bek	太、特别	asasen	基本上
u jer、	那里	birqeder	比较
ʃu jer		derru	马上、立即
awu、ewu	那个（指远处）	intajin	异常、十分
kim	谁	qisqitʃe	简短地
nime	什么	oxriliqtʃe	偷偷地
mundaq	这样的	qehrimanlartʃe	英勇地
muntʃiwala	这么样	katʃ-kutʃ	一下子
muntʃe	这么	qewet	格外

esla	根本	ohu	喔唷(惊叹声)
tenha	独自	haj~hej	喂(呼唤声)
tentene	隆重地	haj	嘿(表制止声)
tel-tøkys	彻底地	ah	咳(呻吟声)
tekrar	反复地	wajdžan	哎哟(痛楚者)
tedridže	逐渐地	ah	唉(哀叹声)
ytjyn	为了	esta	哎呀(惊慌声)
bilen	用以	he	嗯(应允声)
toxruluq、	关于	ohu	哈哈(喜悦声)
heqqide		him	哼(鄙视声)
arqiliq	通过	tyfij	呸(愤怒声)
binaen、	按照	tjyh-tjyh	驱马声
bojitje		pij-pij	唤猫声
hem、we	和、与	tij-tij	呼驴转弯声
jaki	或者	ket-ket	叱狗声
belki	并且	how-how	叫牛声
tjynki	因为	kurruw-	唤马声
junig ytjyn	所以	kurruw	
džymlidin	包括	geh-geh	叫鹰声
junlafqa	因此	tars-tars	赶乌鸦声
junig bilen bille	与此同时	tø-tø	叫鸡声
amma、lekin、	但是	kyj-kyj	哄苍蝇声
biraq		tjir-tjir	蝉鸣声
gertje	虽然	gyr-gyr	风呼啸声
jalkuz	仅仅、单单	jildir-jildir	流水潺潺声
peqet	只是、只有	tjirt-tjirt	昆虫唧鸣声
pah	啊(赞叹声)	mijaw mijaw	猫咪咪叫声

dzik-dzik 瓷器碰击声
 pid3-pid3 吱啦(菜肴入锅声)
 paraq- 水沸咕嘟声
 puruq
 kid3-kid3 嗞嗞声
 (水滴入火)
 mitfil-mitfil 咕唧
 (雨地行走声)
 katf-katf 咕唧
 (雪地行走声)
 poltoŋ-poltoŋ 咕隆
 (重物坠落声)
 poltiŋ-poltiŋ 泼刺(鱼跃声)
 purride 扑楞
 (鸟翅抖动声)
 taraqqida 哗啦(开门声)
 gyppide 哗啦
 (墙壁倒塌声)
 iŋe-iŋe 婴儿啼哭声
 war-wur 哇哇哭泣声
 wiŋ-wiŋ~ 耳鸣嗡嗡声
 kuŋ-kuŋ
 piχ-piχ 扑哧欢笑声
 pulan-pulan 扑楞摇头晃
 脑状
 ziŋ-ziŋ 扎针刺痛状
 tit-tit 身体颤抖状
 tʃip-tʃip 汗津津状

ikaŋ-ikaŋ 跄动摇晃状
 (鸭子和树梢)
 jaq-juq 动作敏捷状
 jalt-jalt 电光闪动状
 kər- 看
 jum- 闭(闭眼)
 aŋla-、tiŋla- 听
 jɛ- 吃
 itʃ- 喝
 ussa- 渴
 tʃiʃlɛ- 咬
 tʃajna- 嚼
 jala- 舔
 sym- 含
 kaɖʒila- 啃
 jyt- 吞,吮吸
 jyt- 咽
 tykyr- 吐(吐痰)
 qus- 呕吐
 pyɖɛ- 吹(吹火)
 ejt-、ɖɛ- 说
 oqu- 读
 waqira- 喊
 pura- 闻
 al- 拿,买
 ur- 打(打人)
 al- 打(打票)

tut-	打 (打伞)	qutjaqla-	拥抱
køter-	打 (打旗子)	tep-	踢 (踢毽子)
soq-	打 (打镰刀)	tizlan-、	跪
ojna-	打 (打球)	jykyn-	
ber-	打 (打电话)	desse-	踩
jøge-	打 (打裹腿)	tur-	站 (站岗)
taŋ-	打 (打铺盖卷儿)	oltur-	坐 (坐下来)
tut-	握、捉	tʃyʃ-	坐 (坐船)
yz-	摘 (摘苹果)	atla-	跨 (跨栏)
eliwet-	摘 (摘帽子)	min-	骑 (骑马)
εʃ-	搓 (搓绳)	maq-	走 (快走)
uwala-	搓 (搓手)	jygyr-	跑 (跑步)
sun-	折 (骨折)	jadla-	背诵
jirt-	撕	teʃ-	钻 (钻孔)
siq-	拧 (拧毛巾)	ømile-	爬 (爬行)
bura-	拧 (拧螺丝)	jølen-	靠 (靠墙)
ter-	拾 (拾粪)	tur-、	住 (住家)
taʃla-	扔	oltur-	
tʃatʃ-	撒 (撒种)	kon-、	住 (住宿)
sep-	洒 (洒水)	dem al-	休息
at-	掷 (掷手榴弹)	uʃla-	睡
at-	射 (射子弹)	ojvan-	醒
soz-	伸 (伸手)	qil-、	做 (做工)
tart-	拉 (拉抽屉)	ifle-	
itter-	推 (推车)	bol-	做 (做客)
		oqu-	做 (做礼拜)
		kør-	做 (做梦)

Xatirile-	做 (做寿)	jala-	押 (押运)
emgek qil-	劳动	jap-	关 (关箱子)
remont qil-	修理	sola-	圈 (圈鸡)
ula	连接	pitj-, aXta qil	阉、骗 (阉鸡)
polat tawla-	炼钢	toqu-	织 (织毛衣)
tømyr soq-	打铁	øltje-	量 (量地)
jøtkø-,	搬 (搬运)	gezle-	量 (量布)
toju-		setiwal-	买
køtj-	搬 (搬家)	sat-	卖
køtjyr-		sana-	数
køter-	提 (提篮子)	hesapla-	算 (算账)
køter-	举 (举重)	ygen-	学 (学技术)
køter-	担 (担白菜)	oqut-, yget-	教 (教历史)
jydy-	扛 (扛大米)	jaz-	写
hejde-	犁 (犁地)	syrt-	擦 (擦玻璃)
tirnila-	耙 (耙地)	tjaq-	擦 (擦火柴)
teri-	种 (种棉花)	tjapla-	贴 (贴邮票)
sukar-	浇 (浇地)	pijur-	煮 (煮饭)
quj-	浇 (浇铸)	pijur-	炖 (炖肉)
kola-	刨 (刨坑)	dymle-	蒸 (蒸饭)
Xanda-	夯 (打夯)	qaqla-	烤 (烤衣服)
kes-	砍 (砍柴)	issit-	熬 (熬药)
jar-	劈 (劈柴火)	soj-	杀 (杀鸡)
ota-	锄 (锄草)	øltyr-	杀 (杀虫)
jul-	拔 (拔草)	tokra-	切 (切菜)
tart-	拔 (拔牙)	pitj-	切 (切瓜)
baq-	放牧	tjana-	刹 (刹肉馅)

qir-	刮 (刮脸)	sojul-	脱 (脱皮)
qirqi-	剪 (剪羊毛)	tafla-	脱 (脱毛)
santji-	扎 (扎针)	sypyr-	扫 (扫地)
qada-	插 (插旗)	atj-	开 (开门)
bile-~byle-	磨 (磨刀)	atj-	揭 (揭开)
aqla-	磨 (磨米)	qojuwet-	放 (放人)
tasqa-	簸 (簸米)	qoj-	放 (放书)
us-	舀 (舀水)	baqla-、taq-	捆 (捆行李)
kij-	穿 (穿衣)	ornat-	装 (装电灯)
etkyz-	穿 (穿针)	kem-	埋 (埋地雷)
kij-	戴 (戴帽子)	jofur-	藏 (隐藏)
ju-	洗 (洗手)	talla-	挑选
jila-	洗 (洗牌)	ilka-	
jujun-	洗 (洗澡)	dawile-	堆积
tjomyl-	沐浴	qaq-	钉 (钉鞋掌)
ora-	卷 (卷烟)	taqila-	钉 (钉马掌)
tjyjr-、	剃 (剃头)	qada-	钉 (钉扣子)
aldur-		jaq-	点 (点火)
boja-	染 (染色)	linjit-	点 (点头)
jama-	补 (补袜子)	temit-	点 (点眼药)
tajqa-	嗽 (嗽口)	erij-、ige bol-	得到
ore-	编 (编辫子)	jik-	收集
tyz-	编 (编字典)	joqal-	遗失
bol-	编 (编组)	izde-	寻找
tara-	梳 (梳头)	iflet-	使用
sal-	铺 (铺褥子)	ojna-	玩耍
sal-	脱 (脱衣服)	ut-、jen-	赢

utquz-、uttur	输	saqla-	等候
kyjle-	歌颂	utfra-	遇见
usul ojna-	跳舞	tilla-	骂
tyne-	守岁、熬夜	uruj-	打架
hejtle-	过节、贺年	qatj-	逃
owla-	打猎	qoxla-	追
ozuqlan-	摄食	tartiwal-	抢
qapsiwal-、	包围	ekispilatsije qil-	剥削
qorja-		ogрила-	偷
teg-	中 (射中)	alda-	骗
sora-	问	kyl-	笑
dzawap ber-	答	jixla-	哭
etne al-	借 (借钱)	søj-	爱、吻
etne ber-	(借出)	jaXji kør-	喜欢
etne al-	欠 (欠钱)	ifen-	相信
bawfo qil-	报销	bil-	知道
jandur-、	归还	bil-	会
qajtur-		tjyjen-	懂
apar-	送、拿去	tap-	猜
ejt-	告诉	esle-	记得
jardem qil-	帮助	unut-	忘记
azat qil-	解放	ojla-	想
qutquz-	救	Xapa bol-	生气
dawala-	医治	etj kør-	恨
tarqat-	发 (发货)	qorq-	怕
bøl-	分 (分配)	kel-	来
tøle-	赔偿		

bar-	去	tug-	生 (生蛋)
jet-	到、到达	os-	长 (生长)
ot-	过、经过	akri-	病 (生病)
tʃiq-	上 (上山)	dirilda-	发抖
tʃyʃ-	下 (下山)	ijʃi-	肿
kir-	进、进入	ol-	死
tʃekin-	退、退却	tiril-	活
aptap sun-	晒 (晒太阳)	utʃ-	飞
jamʁur jaʁ-	下雨	qawa-	吠 (犬吠)
ʃamal tʃiq-	刮风	tʃilla-	啼 (鸡啼)
tʃaq-	打闪	tuʁum bastur-	孵 (生蛋)
gyldyrle-	打雷	yn-	发芽
aq-	流 (流血)	tʃetʃekle-	开花
keŋ tarqal-	流行	miwe ber-	结果
taʃ-	溢 (河水溢出)	sarkaj-	枯、发黄
jamra-	泛滥、传扬	sesi-	烂、腐烂
lejle-	浮	ʃaqira-	哗啦 (水流声)
tamtʃila-	漏	ʃildirla-	潺潺响
tam-	滴	qaqaqila-	哈哈笑
qajna-	沸	qimirla-	蠕动、咕容
ajlan-	变化	pildirla-	晃悠、飘动
jaltaj-	食言、翻供	piʁilda-	扑哧一笑
jamanla-	翻脸、闹别扭	parsilda-	爆裂声 (火中)
oryl-	倒塌	kufulda	嘶嘶响
jumula-	打滚	dʒawilda-	喋喋不休， 絮絮叨叨
piqira-	旋转		
sun-	破碎	ʁirilda-	打呼噜

Xirilda- 呼噜噜响

(指人打鼾或马打响鼻)

gyrylde- 呼哨, 轰鸣

dykylde- 扑腾扑腾跳
(指心跳)

dyfkele- 推推搡搡

dygdej- 索索发抖

daraq-la- 叮咚乱响

tjalwaqa- 大发雷霆

iqtisat qil- 节约

ijleptjiqar- 生产

tereqqi qil- 发展

rawadylan-

qur- 建设

juquri koter- 提高

bafla- 开始

baflar- 管理

jardemlefl- 互助

hemkarlafl- 合作

ittipaqlafl- 团结

medzlis atfl- 开会

muzakire qil- 讨论

sajla- 选举

rexberlik qil- 领导

seperwer qil- 动员

tjaqir- 号召

tefwiq qil- 宣传

himaje qil- 拥护

saqla- 保护

teqdirle- 表扬、嘉奖

kalibijet qazan- 胜利

mexlup bol- 失败

tenqit qil- 批评

aqahlandur- 警告

tekflr- 检查

qarfl tur- 反对

kyref qil- 斗争

joqat- 消灭

tadzawuz qil- 侵略

tuxutqa tfekle- 节育

turmufl qur-、 结婚

toj qil-

tflaj itflr- 订婚

enze bekit- 定案

erz qil-、ejiple- 起诉

hokym qil- 判决

jan bas- 庇护

hamiliq qil-

zagnijofur- 窝脏

Xijanet qil- 贪污

para je- 贪赃、受贿

qanunni buz-

okrilap sat-

okriliq qil- 盗卖
盗窃

iqrar qil-, 坦白
bojnika al- 承认

oʻzini melum 自首
qil-

后 记

本书初稿是在原少数民族语言调查第六工作队1956年和1957年调查材料的基础上写成的。1961年曾由赵相如、朱志宁、白逢源分节执笔写出《维吾尔语简志》（送审稿），之后朱志宁同志对送审稿又曾作了较大的增补和修改。1977年春，朱志宁同志不幸逝世。我接受进一步修改《维吾尔语简志》的任务。在修订过程中，我曾到新疆维吾尔自治区的和田和罗布淖尔地区作补充调查，对有关部分和方言材料作进一步核实。尔后，笔者又对原稿经过反复修改补充。本书最后的增订工作，是于1983年完成的。

在本书的编写和修改过程中，承蒙中央民族学院哈密提·铁木尔同志，李森同志和魏萃一同志提供了不少宝贵意见。中国社会科学院民族研究所陈宗振同志、阿西木同志和突厥语研究组的其他同志始终给予大力支持和帮助。在本书出版之际，谨向上述各位同志和当年曾参加过维吾尔语调查的同志们，表示诚挚的谢意。对在本书编写中曾付出辛勤劳动的朱志宁同志表示深切的悼念。

由于水平有限，不足和错误之处在所难免，热切希望读者多加批评指正。

赵 相 如

1983年10月